BON DIA Aruba

Diaranson 6 di Augustus 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Den 33 grado di temperatura a tuma despedida

ORANJESTAD – Ayera tabata e dia cu e mayoria di nos studiantenan a subi avion pa bay sigui nan estudio na Hulanda. Manera Bon Dia Aruba a publica den nos edicion di ayera, tabata tin un vuelo parti mainta y otro parti merdia. Den un temperatura extremadamente calor famia y amigonan mester a dispidi di nan ser keri.

Lesa e detayenan riba pagina B8 & B9



Carnival Breeze na Aruba awe enbes di mañan

ORANJESTAD -- Mirando cu tormenta tropical Bertha ta afecta tur itinerario crucero Carnival Breeze lo ta bishitando Aruba awe na luga di mañan, dia 7 di augustus. Esaki ta pa evita e tormenta, a pone un cambio den e itinerario, caminda cu Grand Turk lo ta na final di e biahe.

Pagina A3

A pidi bida largo pa Elvis "Monster" Cuwas



WILLEMSTAD – Fiscal Gert Rip a pidi un castigo di bida largo ayera mainta pa e acusado Elvin "Monster" Cuwas. Segun Fiscal, ta proba cu Cuwas a likida Lionel Arnoud, e tabata complice den likidacion di Raikel Concepcion, e tabata complice den likidacion di e dirigente politico Helmin Wiels.

Pagina A20

BON DIA Aruba



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 5 Augustus 2014





05 12 15

20 32 04 (Joker) J (Letter)



2 8 9 7

Signo: Virgo



8 1 2 0



1 4 9 0

7 2 8 1

8 9 6 3



06 10 17 20

26



04 17 25 26

Mega Ball 13



6 4 3 5

7 2 5 3

7 7 6 0

DIARIO

0 2 1 8

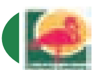
8 5 0 0

3 5 9 4

SUPER 4

3 3 0 6

30 Juli 2014



8 31 35 36

44 51 X3

$11 MILLION

29 Juli 2014



2 8 16 43

74 1 X4

$87 MILLION

Fiscal mayor Peter Blanken

'Mi a traha cu hopi placer akinan'



ORANJESTAD — Fiscal Mayor saliente Peter Blanken ta mira bek na cinco aña cu hopi accion den husticia aki na Aruba. E ta bisa di ta satisfecho y hopi contento cu e periodo cu el a traha riba nos isla. Su preocupacion sinembargo ta cu resocialisacion di hobennan criminal y trato di criminalnan cu problema mental.

Blanken su periodo como fiscal mayor na Aruba a cuminsa riba 30 di augustus 2009 y ta bandona exactamente 5 aña despues nos isla. E ta corda cu tempo el a cuminsa, e relacion entre particularmente Ministerio Publico y gobierno pero tambe cu prensa no tabata bon. Relacion entre Aruba y Hulanda tempo aya no tabata cos di gaba tampoco, pero Blanken ta bisa cu esaki a drecha cu tempo. Blanken ta bisa cu el a inverti hopi den e asina yama 'middle management' den Ministerio Publico, tempo cu e tabata procurador General suplente el a haya oportunidad pa hinca tempo cu esaki.

Esaki a resulta den miho control interno y mas uzo structural di cifranan dor di Ministerio Publico. Tambe Blanken a inverti hopi energia y tempo den relacion cu politica, enfatisando cu tarea di OM ta 'opsporing' y 'vervolging' di sospechosonan. Finalmente Blanken a inverti tempo y energia den contacto cu prensa local. Mester bisa cu den practica esaki tabata hopi bisto ya cu Blanken tabata casi semper disponibel, te hasta den oranan di anochi y den weekend, pa responde preguntanan di reporteronan. Como cu fiscal mayor Hulandes na Aruba, trahando y bibando den un cultura ajeno, Blanken ta bisa cu e tin hopi elogio riba con Arubiano por juist traha bon cu personanan di diferente nacionalidad. Sinembargo cosnan tipico di nos na cual e mester a siña custumbra tabata e tendencia cu Arubianonan tin pa no atende cu otro of cu problema na un manera directo. Tambe Blanken ta bisa cu e mester a custumbra cu e manera despacio na cual aki na Aruba ta cambia di sistema di traha.

Casonan remarcabel

Durante combersacion cu e fiscal mayor saliente a toca diferente topico di interes. Den su trayectorio obviamente Blanken a mira hopi caso pasa su dilanti, pero esunnan mas dificil tin biaha ta juist esunnan chikito pa via di aspectonan huridico. Sinembargo e caso mas dificil cu Peter Blanken a haya su mes confronta cune aki na Aruba tabata esun di e tiroteo riba parkinglot di Renaissance marketplace dos aña pasa na unda dos sospechoso a wordo tira mata dor di Arrestatie Team anto despues a sali na cla cu nan no tabata arma. Segun Blanken, tabatin hopi factor cu a contribui na e resultado lamentabel aki, pa cual finalmente e miembronan di AT no a wordo persigui penalmente.

Tambe e ta mustra riba e reaccionnan di e familiarnan di e sospechosonan y tambe for di ambos e comunidad Arubiano y esun Colombiano biba na Aruba, cua pa un rato a causa tension entre e dos gruponan aki. Otro casonan high profile den cual Blanken tabata envolvi tabata entre otro e 'cold cases' di Poentje Castro y Natalee Holloway. Pa cu ambos e ta declara cu aunke nan ta drumi awo, esey no kiermen cu nan lo keda asina pa semper sin wordo resolvi. Semper ora un pida informacion interesante drenta, por habri e dossier atrobe anto wak na unda e informacion aki por hiba, asina Blanken ta sigura. Pa loke ta e caso di asesinato na Club 21, Blanken ta convenci cu lo yega na un solucion tardi of trempan. Tin un team lidera pa procurador general cu ta pone prioridad riba casonan, entre nan cold cases. Na final di Blanken su tempo aki na Aruba tabatin un par di caso remarcabel. E aña aki so Blanken a haya su mes confronta cu fuga y rebelion na KIA, welga di hamber di prome minister Mike Eman y e situacion tenso cu a surgi e ora ey dilanti gabinete di gobernador, y como ultimo e crisis cu a surgi cu detencion di Hugo Carvajal Barrios.

Criminalnan hoben y cu problema mental

Blanken ta bisa di ta preocupa pa cu e hopi señalnan den comunidad cu ta saliendo riba hobennan cu ta drenta criminalidad. For di instancianan manera reclassering ta drentando informacion cu tin mas muchanan cu edad menos di 12 aña - pues cu no por wordo persigui penalmente ainda - ta cometiendo crimennan. Hobennan cu problema di droga, alcohol y cu ta dropouts ta birando mas y mas envolvi den delitonan di placa y violencia.

Hobennan na Aruba tin hopi acceso na droga, alcohol y tentacionnan di bida nocturno. Riba dje tin normanan den comunidad den cual e expectativa ta pa hende ta bon bisti, tin placa y ta cana rond cu e ultimo modelo di celular, algo cu por cierto no ta un fenomeno tipicamente Arubiano pero algo cu ta ocuri den tur comunidad y pa cual hobennan naturalmente ta hopi suceptibel. Blanken ta señala cu aki na Aruba ta extra dificil pa atende cu e problematica di hobennan criminal na un manera mas efectivo pasobra e instancianan cu ta traha cu e hobennan aki manera reclassering, voogdijraad, OM, polis y te hasta KIA a pesar cu nan ta logra hopi, ta haya nan mes confronta cu limitacionnan.

For di banda di OM ainda ta purba enfoca riba duna 'taakstraf' y 'leerstraf' na hobennan. Si a pesar di esaki e hobennan ta haya nan mes para dilanti mesa berde toch, ainda ta purba resocializa nan. Den KIA tin jeugdafdeling pero asina mes resocialisacion ta keda fastioso. Pa hobennan y otro detenidonan cu problema mental sinembargo tin mucho tiki acceso pa terapia y otro tratamentonan y esaki sigur ta preocupa Blanken. E no ta bisa cu e problema ta unico pa Aruba. Tin hopi pais rond mundo na unda ayudo pa hobennan criminal haya un caminda bek pa sociedad ta keda limita. Ora no tin suficiente manera pa atende cu esaki, e problematica ta crece so.

Peter Blanken awo ta bay bek Hulanda, na unda e lo bay fungi como Advocaat Generaal na Den Haag. E mes no ta mira esaki como promocion, ya cu e ta considera su funcion como fiscal mayor y procurador general interino na Aruba como un funcion halto. Tin un bista riba un sucesor pa e funcion di fiscal mayor. Persona aki tambe ta di procedencia Hulandes. Blanken ta bisa cu ta na Procurador General pa anuncia su nomber.❑

Mirando cu tormenta tropical Bertha ta afecta tur itinerario crucero

Carnival Breeze lo ta bishitando Aruba awe na luga di mañan, dia 7 di augustus



ORANJESTAD – Carnival Breeze lo ta bishitando Aruba awe, na luga di mañan, dia 7 di augustus. Esaki ta segun publicacion di Aruba Ports Authority.

Esaki ta pa evita e tormenta, a pone un cambio den e itinerario, caminda cu Grand Turk lo ta na final di e biahe. E notificacion ta sigui bisa cu tur Puerto lo keda riba e itinerario, simplemente riba un diferente orden.

Tormenta tropical

Tormenta tropical Bertha ta zuidwest di San Salvador, treciendo bientonan sosteni di 45 miya pa ora. Ta wordo spera cu e ta continua pa move noord noordwest, noord y noord noordoost, fortaleciendo den e proximo 48 oranan.

Un advertencia pa tormenta tropical ta na vigor pa Turks y Caicos y parti di Bahamas. Vocero di Carnival, Jennifer De La Cruz a comenta cu Carnival Valor no a anuncia cu nan lo regresa San Juan y e proximo salida lo wordo spera di sali na ora. Vocero di Royal Caribbean, Harry Liu a reporta cu Enchantment of the Seas a wordo forsa pa hancra na CocoCay, e isla priva di e compania crucero. E lo permanece un dia riba lama, segun e revista Cruise Critic.

Na caminda pa Inglatera

Segun e corant Express, e tormenta tropical aki, cu a wordo yama Big Bertha, lo ta biahando linea recta pa Inglatera, segun meteorologonan a adverti.

Esaki lo mester tuma luga pa diadomingo. E sistema feroz di tempo awor aki ta atravesa Caribe y lo crusa Atlantico prome cu e laga bientonan violento los y awasero fuerte riba e pais aki e fin di siman venidero.

Servicio di Meteorologia Ingles lo keda tene un bista di cerca di e desaroyo di e situacion durante e proximo dianan.

Vocero di e instancia, Nicky Maxey a bisa cu no ta sigur unda Big Bertha lo afecta, aunke cu henter e pais por mira algun impacto.

El a agrega: "Nos por mira un tormenta di berano y por tin un impacto dependiendo con e lo sigui desaroya. Tin hopi incertidumbre na e momentonan aki, pero e por yega cerca nos na comienso di otro siman."

Jonathan Powell, meteorologo pa Vantage Weather Services a bisa cu aire cayente por bin hunto cu e tormenta, cu lo percura pa e temperatura aumenta.

E tormenta aki por bin cu tormentanan significativo como tambe calor y aumento di humedad.

Cu awasero intenso por habri caminda pa inundacion den algun luga di e pais aki.

Winter ultimo tabata e pio pa mas cu 250 aña, haciendo esaki un ruta pa tormentanan dal contra Inglatera.

Despues cu e tormenta di St. Jude a dal Noord Europa, matando 17 persona, varios otro depresionnan di Atlantico a sigui, lagando 7000 cas Britanico bao di awa.

Tormenta y inundacionnan a costa companianan di seguro sigur mas di £160 miyon,cu varios residente ainda wardando pa bin bek cas despues di shete luna.❑

Linguista di Papiamento sr. Ramon Todd Dandare:

Papiamento y Caboverdiano ta dos variedad di e mesun "Proto crioyo"

ORANJESTAD – Dialuna anochi, Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a tene charla comunitario na Biblioteca Nacional Aruba tocante e lenga crioyo Caboverdiano y su similaridad cu nos lenga materno Papiamento. E charla aki a wordo duna full na Caboverdiano dor di Profesor dr. Manuel Veiga, como un antesala di e conferencia internacional di idioma cu a inicia ayera na Aruba.

Profesor dr. Manuel Veiga kende tin un PhD na e Universidad di Aix-en-Provence na Francia y ta profesor den linguistica na Universidad di Cabo Verde (Uni-CV) a basa su charla riba e situacion linguistico na Cabo Verde cu tin cierto similaridad teniendo cuenta, naturalmente, cu cierto diferencia cu e desaroyo di Papiamento tin.



E linguista di Papiamento sr. Ramon Todd Dandare papiando cu su colega Profesor dr. Manuel Veiga.

Na final di e charla interesante aki, Bon Dia Aruba a papia cu e linguista di Papiamento sr. Ramon Todd Dandare tocante e elementonan linguistico cu a haci cu e publico presente papiado di Papiamento por a compronde casi den totalidad di e charla duna na Caboverdiano pa dr. Veiga. Sr. Todd Dandare a basa su declaracion segun e teoria di Frank Martinus Arion, caminda e Papiamento a sali for di Caboverdiano. El a splica cu prome den e desaroyo di Papiamento tabatin e "proto crioyo" cu a bira despues un sorto di loke nos ta yama crioyo. Despues e crioyo Caboverdiano ta esun cu a duna paso pa Papiamento por a sigui desaroya. E ta afirma cu e teoria aki ta di Frank Martinus Arion ta haya forsa ora cu nos por a ripara durante e charla duna pa dr. Veiga tin hopi parecido entre e dos lenga aki.

Segun e linguista Todd Dandare su pensamento ta cu nan ta dos variedad di e mesun "Proto crioyo. Kiermen un variedad ta esun Caboverdiano y e otro variedad ta esun Papiamento. Despues nos Papiamento a sigui desaroya su mes cu influencia di Spaño, Hulandes y Ingles. "Pero na prome instancia Papiamento tabata mas un base Portugues Africano cu ora cu el a yega na Corsou prome y despues na Aruba y Bonaire, el a sigui desaroya cu influencia di Spaño, Hulandes y ultimamente di Ingles despues di aña 1924 na Aruba for di Lago", el a bisa. E ta haya cu esaki ta e elemento fundamental cu nos por compronde otro hopi bon.

Otro elemento, pero mas tanto geografico, ta relaciona cu Cabo Verde ta 15 grado nort di e linea Ecuador y Corsou y Aruba ta na 12 grado nort. Interpretando esaki kiermen cu ora nan ta sali for di Senegal, specialmente di Elmina unda nan tabata captura catibo, nan tabata ser transporta via Cabo Verde pa bin Corsou. "Esaki ta nifica cu nan ta haya influencia di Caboverdiano tambe den e formacion di Papiamento. Esaki ta e pensamento cu e linguista Todd Dandare ta expresa.

Durante e charla duna pa dr. Manuel Veiga tocante e proceso di desaroyo di e lenga crioyo aki desde su nacemento te awendia, como tambe su desafionan pa futuro, ta ser señala e dificultad pa aceptacion di ortografia y oficialisacion di e lenga aki, ta similar na loke nos a pasa na Aruba. "Nos por a ripara di loke dr. Veiga a bisa cu ora bo ta un pais colonisa, tur colonia ta pasa dor di mas of menos e mes penuria, e mesun cataclismo", el a bisa. Den e caso aki e colonisado ta purba di haci bo inferior y pa e colonisado loke ta importante ta loke ta di nan y no esun di e colonia. E mesun historia aki a pasa cerca e hendenan di Cabo Verde y tur pais cu tabata colonisa. Algun di nan a lucha pa nan independencia manera a sosode na Latino America, Africa, etc.

E aspectonan cu ta uni nos cu e hendenan di Cabo Verde ta cu nos ta un isla, un idioma hopi parecido na otro cu ta exactamente e mesun historia cu tin cu nan. ❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Sub-Gerente Editorial
Sharina Henriquez (Hefe)
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Lia de Cuba
Margarita Els

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Raymond Hoek

Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Gwen Wever

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com



MARIBOMBA tin biaha ta wonder kico ta pasa den cabes di gobernantenan, y tur esnan cu ta sigui nan. .SERIO.. ora cu bo kere cu cos no por bira mas pio, ata cos ta bira PIO atrobe. Un cos ta sigur cu e aña aki NO tin komkommertijd.. Loke tin ta otro tipo di tijd..pa esnan cu no sa ainda kico komkommertijd ta.. periodo di periodista ora cu tur hende coy nan bela bay vakantie y no tin 'nada' ta sosode riba e isla. Cu nada, MARIBOMBA kier men, conferencia di prensa, caso den corte, reunion parlamentario etc..tur ta cosnan cu un periodista ta uza como base pa haya su informacion. Mundo ta sigui lora..pero pa e periodista, e ta bira un luna cu reto pa haya su noticia. E ta e periodo unda cu e periodista berdadero ta distancia su mes di e otronan cu ta simplemente SIGUI e coriente di conferencia di prensa y otro eventonan 'programa'. Ultimo biaha cu no tabatin komkommertijd tabata 2005. Caso di Natalee Holloway. Y NO puntra MARIBOMBA ken esey ta..pasobra.. bo ta wordo MAL pica..

Ata siman ta habri cu OTRO problema. Studiantenan TUR precupa, mayornan DISGUSTA y a te hasta menasa cu nan NO ta pone nan yiunan riba avion tanten cu no tin placa riba e cuenta di e studiante. Nan ta yama nan tambe BEURSALEN..un termino cu antes tabata sua pa describi e studiantenan ey. Beurs, studielening, MARIBOMBA no sa mas kico nan ta yama nan. PERO contal cu tabatin un BULULU..

Problema tabata cu mayornan a cuminsa precupa ora cu 1 di augustus a yega y Ni UN dori riba e cuenta di banco di nan yiu(nan). Esey siendo cu CONTRACT ta bisa cu e placa lo tabata riba e cuenta pa e fecha ey. MARIBOMBA a bin tende cu 'gobierno no kier pa studiantenan cuminsa gasta nan placa prome cu nan a sali pa Hulanda'. Un redo cu a resultado di ta REDO.. Minister kier men cu NO TABATIN placa pasobra NO tabatin presupuesto firma. E pober presupuesto ta BLO haya culpa di TUR cos awo.. PERROO..ken su falta cu e ta LAAT? Gobierno ta culpa cu mester a tene mil y un DIALOGO pa por tene e gremionan contento. Pasobra esey ta loke e asunto ta. Tene nan contento, evita welga, pa gobierno por sigui goberna. AY AY.. Enfin..diripiente dialuna mainta a lanta y, manera ARTE di magia, tabatin placa riba cuenta di tur studiante. Segun Ministro, a logra sera placa cu ayudo di VARIOS departamento. Pues tin placa .. PEROOO.. No ta poco siman pasa cu DOS minister a declara cu NO tin peliger pa financiamento di studiantenan? DOS minister a declara esey. Un OTRO minister a declara cu Aruba NO ta bancarota..ta DJIES e presupuesto NO ta firma. Pues, si bo NO por paga, CON bo ta yama esey? Ta KEN ta tuma KEN haci?

Awor tin otro asunto..awor sindicatonan a haya nan mes cu un otro cos den nan stoma.. UN PROTOCOL pa firma, siendo cu tin un CFT ta haciendo investigacion. Ata partido di oposicion tur rabia pasobra nan kier men cu cos no por bay asina. TE ki dia e cos aki ta caba? Con bo kier firma un protocol, y VOER e uit, siendo cu tin otro cosnan na caminda. Ken ta bisabo cu CFT ta ACEPTA e medidanan ey?

Carubbian festival a keda posponi pa DOS siman..cos tabata bayendo fout.. AWO ta resulta cu cos ta wordo drecha pa bin BEK aki dos siman. Pero NINGUN hende a traha malo.. E pregunta cu MARIBOMBA tin..si NINGUN hende a haci fout, NINGUN hende a traha malo, CON bin cos a bay di 12 stand pa 4 stand? KICO ta pone cu aki dos siman ta bay BEK na 12 stand atrobe? Anto mientrastanto a coi BON BINI festival y pospone TE PROXIMO aviso.. Ningun hende sa pakico..esey TAMBE tabata bay malo?

Ah.. MARIBOMBA awor NO por parkeer mas unda cu ta PORNADA..pasobra ta bay cobra.. 1 december na PLAYA..anto ARUBUS ta bay haci esaki. NO ta hende di transporte nan ta? Kico ARUBUS tin di haber cu cobransa di meter? Ata RAAD VAN ADVIES a manda un conseho di 'schoenmakerblijf bij je leest'.. OF ta algo asina.. anto esey no ta nada.. na JANUARY ta bay dal turistanan of e area di turista tambe cu parkeermeter.. MARIBOMBA ta hari..pasobra si bo bay e area awor, casi TUR e area ta yen di hefboom caba!.. no tin caminda mas pa pone meter.. ta UNDA kier bay pone meternan ey? Anto pa ken paga? Riba dje, ARUBUS tin cu bay tuma yen di hende na trabou pa train nan pa bay cobra, controla y check e mashinnan ey. Con e EXTRA entrada ta bay funciona? Tin suficiente placa pa hustifica e 'extra personal' ey? Corda cu na e TRAM caba cu TAMBE ta cay bou di DOW, a emplea un SET di hende cu ta atende cu e tram. E tram ta core PORNADA. UNDA nan ta genera entrada pa paga e hendenan di tram? Esey ta cu gobierno a KITA subsidio di ARUBUS. AY AYAY.. MARIBOMBA ta bay sigui bula.. AYOOO. ❑

Miembro di comunidad Hudiu na Aruba, sr. David Cybul

Niun hende a bisa nada ora cu Hamas a lansa proyectil contra Israel

ORANJESTAD - Ayera e trupanan di Israel a retira for di e zona turbulento di Gaza. E hecho aki a marca e inicio di un plaso di tres dia despues di casi un luna di confrontacion entre Israelinan y Palestino pa purba di negosha un paz duradero den e confrontacion aki.

Hopi reaccion a ser scucha y te hasta a ser condena e tipo di atake aki. Via e rednan social ta ser rechasa y tilda di inhumano e reaccion militar di Israel contra e Palestinonan na Gaza; y na Aruba mes tambe diferente comentario ta ser scucha contra e acontecimento internacional aki. E cifra di morto ta papia pa su mes: 1920, mayoria di nan Palestino.

Bon Dia Aruba a papia cu e comerciante conoci y miembro di e comunidad Hudiu na Aruba, sr. David Cybul kende a indica cu Israel a haci uzo di su legitima defensa pa garantisa siguridad di su pueblo contra menasa terorista. "Niun hende a bisa nada mientras cu e grupo Palestino Hamas tabata lansa proyectil contra Israel", el a bisa. Tambe el a agrega cu Israel a busca un manera con pa destrui e proyectilnan y construi bunker bou tera pa protege su poblacion. Sr. Cybul ta remarca cu e Palestinonan ta reclama cu e Hudiunan no a perde mucho hende durante e confrontacion aki, pero e Hudiunan tin entre 15 y 20 seconde pa protega su bida den un bunker.

Grupo extremista

Sr. Cybul ta indica cu tin grupo extremista cu kier destrui e pueblo di Israel. Y no solamente e menasa aki ta contra e Hudiunan sino contra e Catoliconan y Cristian. "No ta existi un Iglesia Catolico caminda tin un poblacion di mayoria Musulman. Esaki ta demostra!", el a laga sa.
Sinembargo e ta haya cu masha poco a ser divulga ora cu grupo di extremistanan Musulman a masacra 200 pa 300 Cristian. E plaso di tres dia aki ta pa suministra ayudo humanitario y atende e heridonan victima di e confrontacion arma aki. "Mi no por a imagina kico lo por a pasa durante e fiesta Hudiu unda tur hende ta bishita e sinagoga pa resa y cu nan lo wordo ataca y masacra miles di hendenan indefenso. Kico nan ta protesta ?", el a bisa.

Continua riba Pagina 11

Segun presidente FTA

Prome 7 luna di aña 2014 no tabata facil pa Aruba

ORANJESTAD - A yega ora pa gobierno cuminsa busca manera pa haci cambio cu den maneho di su entrada paso loke ta pasando na Aruba no ta bon y sector priva a cuminsa sinti esaki e ultimo lunanan cu a pasa segun presidente di FTA Rudy Geerman.

E situacion financiero cu Aruba ta aden ta di lamenta pero e causante di esaki ta gobierno mes. “For di aña 86 cu nos a bin cu nos prome presupuesto tur momento cu a haci entrega di e presupuesto, el a wordo firma”. Awo ora a yega 2013 cu e no a wordo firma ta paso algo a pasa, esaki ta causa cu kier tira culpa tur caminda sin mira nos mes, sr. Geerman a bisa.

Mester hisa entrada

Gobierno ta gastando demasiado y esaki a wordo papia constantemente, ey locual cu tin riba papel ta mustra locual cu lo corta den gasto di 2014, ainda e resultado final no a bin. Segun sr. Geerman corta gasto so no ta soluciona e problema, mester hisa e entradanan tambe y esey ta caminda cu gobierno Hulandes a cansa, sr. Geerman a bisa. Ora ta referi na e comunicacion entre Aruba cu Hulanda ta referi na acuerdonan cu no a cumpli cu nan, cu ta pone cu Aruba ta den e situacion actual.

Hulanda por interveni

Esaki ta na su luga paso for di tempo cu Aruba a haya su Status Aparte na aña 86 Aruba mes por a dicidi riba presupuesto pero si tin indicacion cu algo no ta wordo haci corecto, Hulanda tin e autoridad pa mete, segun sr. Geerman. “Ami ta contra cu Hulanda a interveni den nos problema, mi ta di opinion cu nos mes mester soluciona nos problema, pero ora nos mes ta habri e porta, nos no por culpa ningun hende”, sr. Geerman a bisa. “Den e caso aki mester busca pa drecha e situacion na luga di busca otro culpabel”

Solucion a corto plaso

A puntra sr. Geerman si gobierno mester a haci poco mas esfuerso cu refineria kisas of algo otro cu por trece placa pa Aruba y si diversificacion ta locual cu falta na Aruba. Sr. Geerman a bisa cu na prome luga cu na momento cu no a firma e presupuesto gobierno mester a dedica su energia pa bay Hulanda y drecha e situacion ey, pesar cu cosnan no a bay bon.

E otro punto ta conferencianan grandi cu ta wordo organisa manera Aruba Meets Europe of Green Energy cual ta visionnan a largo plaso. “Mi ta compronde cu un dia mester cuminsa cu esaki, pero den e caso aki mester a busca tur manera posibel pa habri e refineria bek prome”, sr. Geerman a opina. “Como cu un refineria no ta den un persona su man, tin hopi factor cu a influencia esaki”. “Mi ta kere cu ora cu ta pensa pa inversionistanan di exterior bin Aruba, e reglanan pa e inversionistanan aki lo no tin masha problema cu nan paso tin hopi inversionista di exterior caba na Aruba”. Sr. Geerman a sigui splica cu e tipo di negoshinan aki no ta wordo mira mes ora na Aruba, pa motibo cu e tipo di inversionnan aki ta tuma tempo.

“Pues si a organisa conferencianan grandi pa atrae inversionistanan sperando cu lo mira algo den un aña esey no ta corecto, sr. Geerman a duna di conoce.

Pilar economico

Locual cu nos tin aworaki mester percura pa cuida y mehora esaki paso ta un pilar economico so nos tin actualmente cual ta turismo, segun sr. Geerman. Pero claro cu mester busca otro alternativa y esaki no ta bin di un dia pa otro, sr. Geerman a agrega. “Hopi tempo y energia ta bay den tiramento di culpa, cual ta pone nos den e situacion actual”, sr. Geerman ta enfatisa.❑

Segun Parlamentario Rene Herdé

Problema cu Aruba, Corsou y St Maarten tin cu Hulanda tin mesun caracteristica

ORANJESTAD - Ayera despues di un periodo di receso den Parlamento di Aruba, lider di fraccion di AVP sr. Rene Herdé a referi na un bishita cu un delegacion di su fraccion a realisa na Corsou y St. Maarten en conexion cu e discusion tocante structura estatal.

Pero tambe na nivel di relacion den Reino, kiermen con Corsou y St. Maarten ta maneha nan relacion cu Hulanda.

Segun parlamentario Herdé nan no a bay pasobra nos pais a confronta un conflicto of diferencia di opinion serio cu Hulanda ariba interpretacion di statuut, Constitucion y e rol di Gobernador den dje. E crisis cu a presenta cu Aruba y Hulanda encuanto e firma di presupuesto 2014, fraccion di AVP ta wak como un "sintoma di loke ta sosodiendo den reino". Lider di fraccion di AVP a agrega cu nan a haya confirmacion di esey ora cu nan a papia practicamente cu tur partido politico representa den ambos parlamento di Corsou y St. Maarten.

"Tur ta confirma cu nan tin e mesun indole di problema. E conflicto mes of diferencia di opinion ta diferente pa Corsou y diferente na St. Maarten. Hopi semehansa den origen y caracteristicanan di e problema ta identico", segun Herdé.

Evaluando e situacion aki nan a yega na un acercamento pa e tres Parlamento di Reino den nos region bini hunto pa discuti e tema di e relacion cu tin cu Hulanda. Ya cu e problema cu Aruba, Corsou y St. Maarten tin, ta di e mesun caracteristica pa e tres paisnan aki.

Organo independiente

Un asunto cu nan lo desea di discuti na nivel di e tres parlamento aki, y nan a coincidi como un posibel solucion ta e creacion di un organo independiente pa interpreta asuntonan di statuut cu ta regarda relacion den reino Hulandes. E mester ta un organo totalmente independiente di unda bo ta para dilanti di e problema ya sea como gobierno of oposicion.

Parlamentario Herdé a bisa cu su coleganan di Corsou y St. Maarten ta di acuerdo cu e proposicion aki di un organo independiente cu ta duna un decision ora cu tin un conflicto entre dos partido. E decision aki mester ta obligatorio mescos cu hues. E ta haya cu esaki lo por bira e prome solucion concreto pa e problemanan. Di e forma aki e problema cu lol por surgi lo keda limita na e discusion y asina evita cu e lo por bira un problema grandi. Pero di otro banda e ta amplia e ordo legal y ta habri posibilidad pa apelacion cu ta un aspecto importante, segun sr. Herdé.



Parlamentario Rene Herdé

E instancia aki cu lo por fungi pa resolve cualkier impasse den relacion di Reino no ta existi actualmente y nan ta insisti pa e wordo realisa. Ya caba algun pasonan importante a ser cana pa bin cu un organo independiente pa asunto di Reino. E ta recorda cu na luna di april 2010 durante preparacion di e reunion pa cambio di statuut conoci historicamente como 10-10-10, tanto su persona hunto cu sr. Juan David Yrausquin a entrega un mocion den Tweede Kamer na Hulanda pa bin cu e instancia aki. Te hasta e mocion a ser acepta casi unanime den Parlamento Hulandes. Y esaki a ser ratifica den Conseho di Minister di Reino, y a base di e decision di aprobacion aki, a ser crea un comision di expertonan huridico di tur isla plus Hulanda. Pero e proceso aki a para ya cu gobierno Hulandes a desaproba e iniciativa aki.

Hulanda pafo di ley

E ta recorda e reciente impasse entre Aruba y Hulanda den cuadro di aprobacion di presupuesto 2014, un apelacion a wordo pidi y cu ta regla den statuut 60 aña pasa, y pesar cu esaki ta para den statuut sinembargo a wordo nenga pa gobierno Hulandes. Tambe ora cu Aruba a pidi pa busca conseho den seno di Conseho di Reino, pero tambe a ser nenga. Igualmente el a añadi cu expertonan riba e materia huridico y constitucional a studia e asunto cu a ser presenta entre Aruba y Hulanda y el a KB cu a ser poni riba nos isla, y e negacion pa Gobernador no firma lei di Presupuesto 2014, y tur e profesornan aki a coincidi cu Hulanda ta actuando for di lei y incorecto. El a laga sa cu "Hulanda ta actuando pafo di ley", y nan kier reestablece e ordo.

"Y no a ser nenga a base di argumentonan legal, simplemente e partner mas grandi di Reino, Hulanda a dicidi cu mi no kier haci esey", el a bisa. El a agrega cu nan a haya den un situacion cu esun cu tin mas poder ta dicidi "manera e kier interpreta e lei". Den e caso aki si e partnernan mas chikito ta haya posibilidad pa haci uzo di instrumentonan legal cu tin; pero di otro banda e partner mas grandi esta Hulanda ta bisa cu nan no tin posibilidad pa apelacion pa niun di e instancianan disponibel. Y esaki ta e situacion cu e tres islanan di Reino, esta Aruba, Corsou y St. Maarten ta haya. El a bisa den poco palabra y na Papiamento crioyo: "Bo mester guli manda abou".

E ta lamenta cu a base di poder y no di ley, ya cu Hulanda ta e partner mas grandi, ta crea un situacion pafo di ley, constitucion y statuut.

Un aspecto cu e lider di e fraccion di AVP a aclaria ta cu nan posicion specifico ta: Cu nan no ta bogando pa sali for di Reino. Tampoco nan no ta bogando pa un independencia. "Nos ta bogando pa reestablece e ordo legal, Constitucional di statuut den Reino", el a bisa enfaticamente.❑

Conferencia linguistico cu estudionan di origen di idioma



ORANJESTAD - Ayera e di 20 conferencia bienal a cuminsa na Holiday Inn ya for di mainta 8'or cu registracion di delegado. Durante dia tabata tin 6 sesion prepara cu charlanan di 20 minuut basa ariba e desaroyo, pro y contra, observacionnan, pronunciacionnan y mas tocante diferente lenganan.

Bon Dia Aruba tabata presenta durante e presentacion di sra. Marguerite - Joan Joseph kende a papia tocante estudio haci di e banda negativo di "Grenadian Creole French".

Definicion idioma

E idioma Patois cu ta wordo papia na Grenada cu ta wordo yama tambe Grenadian Creole French ta wordo defini pa SIL Ethnologue desde 2013 como un variacion di idioma pa islanan den Caribe mas abou "Lesser Antillean Creole French". Esaki a wordo haci hasta na momento cu e idioma tabata core peliger te na e punto cu e tabata dificil pa haya e idioma riba Grenada.

Sra. Jospeh a bisa cu esaki ta e prome documento cu ta examina y documenta e uzo di e parti negativo cual ta caracteristica di e lenguahe varia aki. E idioma aki ta unico na momento cu e wordo compara cu idiomanan cu tambe ta varia cual ta wordo uza na otro islanan den Caribe.

Origen y transformacion

Diferente estudio a wordo haci na Grenada riba e sociedad Creol incluyendo studiantenan cu a traha video documentando e evidencia di personanan cu a nace papiando e idioma aki na St. John's Parish, Grenada. Poco trabou linguistico tin ariba e idioma aki, sra. Joseph a duna di conoce. Pesar cu studionan sociolinguistico na aña 1989 y antropologia na aña 1998 ta revela e uzo di e idioma. Un tercer evaluacion y investigacion cu a wordo haci na 2008 ta ilustra e conexion di e tradicion entre west Africa y e prome personanan na Grenada cu a papia "Grenadian Creole French". Investigacionnan ta mustra un cambio den letternan "p" cu "b" cual probablemente ta e origen pa e transformacion, sra. Joseph a conclui.

Pa awe

E dia a continua cu mas estudio riba idioma na Trinidad, Papiamento y comparacion den di idiomanan na diferente isla den Caribe. Awe e conferencia lo continua y ta cuminsa 8'or y 15 un biaha mas cu registracion di e delegacion cu ta aki na Aruba. E prome charla ta cuminsa 9'or di mainta titula (Caribbean creole lexicography as a cultural phenomenon" sigui pa 5 charla cu duracion di 20 minuut cada uno pa despues pasa pa e prome pauze. Di e manera aki e dia ta continua cu un cantidad di charla te oranan laat di atardi.❑



Un demandante di daño den un caso penal

Solamente por papia di e daño y no por papia di loke a sosode

ORANJESTAD – Ultimo tempo tin hopi victima di ladronicia, atraco, violencia cu ta presenta den Corte pa haci demanda y Hues ta hala nan atencion pasobra nan kier expresa nan sentimento riba loke a sosode.

Lamentablemente, hopi di e personanan aki, no sa kico realmente nan mester haci. Tin ta presenta cu documento pa prueba e daño cu nan a sufri pero tin otronan ta bisa Hues cu nan a haya e notificacion demasiado laat pa a prepara debidamente pa esaki.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu segun articulo 206 di Codigo Penal, tur persona cu door di un hecho castigabel a sufri daño, por haci demanda pa daño.

Si a horta den un cas, a horta un auto, un persona a wordo maltrata, esakinan ta wordo considera como hecho castigabel, caminda e sospechoso mester presenta dilanti Hues. E momento cu e sospechoso tin cu presenta dilanti Hues, ta oportunidad tambe pa e victima presenta demanda di daño.

Falta di informacion

Manera Bon Dia Aruba a menciona, hopi biaha tin personanan ta presenta den Corte pa haci demanda pero nan no ta debidamente prepara y door di esey ta sali perhudica. Un persona cu a resulta victima y kier haci demanda, tin un otro funcion den un caso penal compara cu un testigo of e sospechoso. Un testigo mester huramenta cu e ta bisa e berdad, un sospechoso tin cu duna cuenta di loke a sosode y tin e derecho di keda keto si e kier. Sa sosode cu e demandante, e victima y testigo ta e mesun persona.

Testigo pa casualidad

Tin diferencia entre demandante, victima y testigo ora di tratamento di un caso penal. Tin casonan caminda e victima lamentablemente no por bisa nada, pasobra el a wordo mata. Tin casonan tambe cu e testigo no tin nada di haci cu e caso penal cu solamente pa casualidad e tabata na e luga di e suceso y a mira algo.

Demandante no por papia di e caso

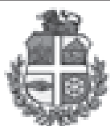
Informacion cu Bon Dia Aruba ta dispone di dje ta mustra cu como ehempel por mustra riba un caso caminda un mucha a wordo maltrata. Den e caso ey, cual ta un caso penal, e mucha ta un victima. E mayornan di e mucha a sufri daño. Nan ta percura pa e bienestar di e mucha y mester a paga gastonan extra pa tratamento di e maltrato cu e mucha a sufri. E testigo ta un bisiña cu pa casualidad tabata pafo y riba un distancia a mira kico a sosode.

Durante tratamento di casonan penal, e demandante di daño solamente por papia den Corte riba e daño cu el a sufri y por splica riba e gastonan cu e mester a haci. Si e demandante di daño pa casualidad tambe a mira kico a sosode, pero a wordo yama pa ta presente den Corte como demandante, e persona aki no por papia nada di e hecho castigabel. Solamente e por papia di e daño cu el a sufri, aunke cu el a mira kico a sosode. E demandante tampoco por papia kico e hecho castigabel a afecta. Solamente e mester papia di e daño. Tin biaha sa mira den Corte cu demandantenan ta cuminsa conta Hues kico a sosode y Hues corectamente ta hala nan atencion cu nan no ta permiti pa papia riba loke a sosode sino riba e daño.

Laga victima expresa su mes

Sinembargo, den casonan di atraco y maltrato, Hues sa laga e demandante, cu hopi biaha ta e victima, expresa kico tur el a pasa aden. Esaki ta manera un oportunidad cu e victima ta haya pa saca tur loke e tin aden.

Hopi biaha e expresionnan aki, ta duna un bon imagen di kico realmente e victima a pasa aden y tin biaha e sospechoso ta arepenti y ta pidi pordon. Tin otro sospechoso no ta bisa nada y ta keda cabes abou. Esaki ta muestra cu su consenshi ta remorde pero su actitud di ta macho ta stroba di realisa kico realmente el a haci. Tin otro sospechoso ta keda trankil manera nada no a pasa. E ultimo tipo di sospechoso aki, hopi biaha Hues ta baha mas pisa riba dje pasobra Hues ta haya cu e sospechoso no a mustra ningun momento di ta arepenti di loke el a haci.❑



De Minister van Integratie, Infrastructuur en Ruimtelijke Ordening is voornemens in het openbaar aan te besteden het – middels de Stichting Fondo Desaroyo Aruba (FDA) te financieren project:

"Renobacion Urbano Oranjestad - Infra Welcome Plaza."
DOW nr. 36 – 2013.

Korte omschrijving van het werk:

- Klinker werkzaamheden t.b.v. het Pleindeel , toegangsweg en parkeerplaatsen.
- Aanleggen van een betonnen Fietspad
- Groenvoorziening en irrigatie systeem
- Aanleggen van terrein hoofdleidingen t.b.v. de waterleiding en riolering inclusief alle nodige mantelbuizen.
- Aanbrengen van Straat - Plein verlichting en Electra voorzieningen.

Uitvoeringstermijn: **140** werkbare dagen na de aanvangdatum.

Het bestek is vanaf 6 augustus 2014 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 1.500,00
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 6 augustus 2014 te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

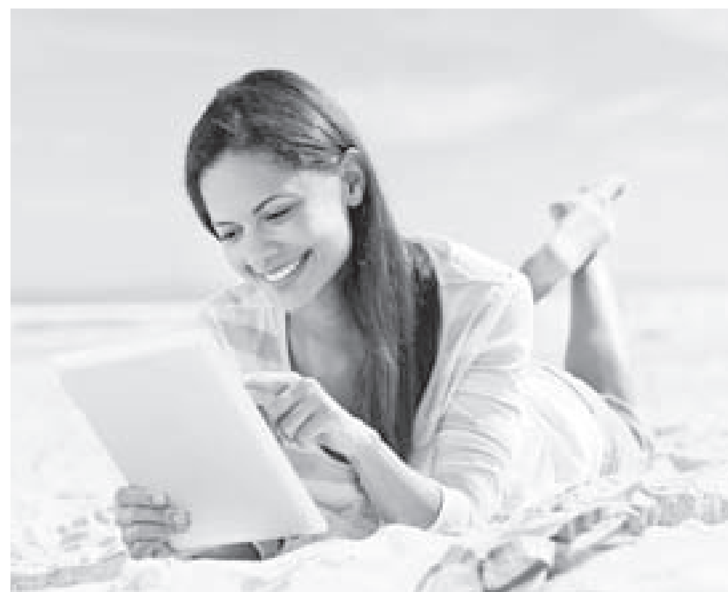
Inlichtingen worden verstrekt op 12 augustus 2014 om 10.00 vm. te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld 15 augustus 2014 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 12 september 2014 om 11.00 vm. op het kantoor van de Directeur Dienst Openbare Werken.
De Nederlandse UAR 1986, aangepast aan de Arubaanse omstandigheden, is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.
De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bereidheidsverklaring van een lokale bank tot het instellen van een bankgarantie
2. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel; (niet ouder dan 6 maanden);
3. Overige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

Advertorial

SETAR ta lansa 2 bundle di Add-on data nobo



ORANJESTAD – SETAR ta introduci 2 plan di data add-on nobo pa su clientenan di Postpaid of Hybrid, e Tablet Add-on y e Family Data Add-on bundle.

E Tablet Add-on ta uno special pa e persona cu ta "on the go" cu tin un device manera un tablet, Mi-Fi, etc., awor por haci uzo di dje riba caminda na unda cu e por ta. Hopi bes un cliente di SETAR tin un tablet cu no ta conecta cu data ora e ta pafo di cas y e persona no por subi internet. Awor SETAR ta bay brinda e cliente aki e oportunidad pa conecta su extra device, por medio di un data add-on riba cu cuenta di celular, cu ta hacie facil pa e por uza su device "on the go". E Tablet Data Add tin 3 opcion cu e cliente por scoge di dje un di 1GB, 2GB of 3 GB na un prijs cu ta cuminsa di Afl.19,- pa luna. Of si e cliente ta desea e por hinca su SIM den un Mi-Fi y asina conecta te cu 10 aparato cu Internet.

E otro add-on cu ta e Family Data Add-on e cliente por agrega 2 te cu 4 device pa cada celular Postpaid of Hybrid. E devicenan por ta Mi-Fi, tablet, etc. y ta inclui 2GB di data riba e plan existente di Postpaid of Hybrid pa un prijs adicional pa cada SIM..

Si e cliente ta desea mas data of na momento cu e data caba, e por agrega cada bes cu e kier 1GB di data pa Afl.10, door di uza e opcion *123#SEND of via e servicio online di MiSETAR.

Awor un cliente di SETAR of henter su famia por gosa di conectividad unda cu ta, facilmente cu e plannan nobo di Tablet Data Add-on of e Family Data Add-on bundle y gosa di rapidez y calidad di e miho red di Aruba.

Pa aplica pa e Tablet Data Add-on of e Family Data Add-on por bishita cualkier SETAR Teleshop of SETAR STORE. Pa mas informacion por acudi na nos website; www.setar.aw❑

Graduadonan hopi biaha no por paga nan debe

GRONINGEN – Un cantidad creciente di graduado no por paga mensualmente nan debenan di estudio. Esaki ta segun cifranan di e Dienst Uitvoering Onderwijs (DUO).

Segun e corant Hulandes, de Telegraaf, na 2009, 11 porciento di e graduadonan cu un debe di estudio, a bin na remarca pa un areglo asina yama"draagkrachtregeling". Aña pasa esey tabata 15 porciento. E studiantenan aki mester paga menos of temporalmente nada, pasobra nan entrada ta demasiado abao pa por cancela e debe aki mensualmente, por ehempel pasobra nan ta sin trabao. Un total di 594.901 persona ta pagando nan debenan di estudio pa loke ta aña pasa.
Studiantenan tin un debe promedio di 15 mil Euro despues cu nan caba cu nan estudio. Por spera si cu despues di e implementacion di e sistema nobo di fiansa, e lo bira 6000 pa 9000 Euro mas. Desde 2015 e fiansa basico (basisbeurs), te awo aki ainda un regalo, converti den un prestamo. Studiantenan a protesta fuertemente contra e medida di gabinete aki. Nan tin miedo pa e accesibilidad di un estudio den enseñanza mas halto.

A spanta

E sindicato di studiante (LSVB) a laga sa ayera cu nan ta spanta di e noticia cu mas graduado tin problema pa paga bek nan estudio. "E noticia aki a mustra cu e situacion financiero di un graduado no ta asina bon manera cu politica ta ilustra. Debenan mas halto di e sistema di fiansa ainda no a wordo cancela," segun presidente di LSVB, Tom Hoven.
E ministerio di enseñanza a laga sa den un reaccion cu e sistema nobo a bin cu condicionnan flexibel pa asina paga e prestamo bek. Asina ex studiantenan por tuma mas tempo pa paga, den 35 aña na luga di 15, pa asina por paga esaki menos pa luna. Tambe nada no mester wordo paga, si e ex studiante ta gana un salario minimo of menos, mientras cu esaki ta sosode cerca esunnan di nivel mas abao di asistencia (bijstandsniveau).❑



Wallstreet a baha ayera merdia

NEW YORK (AP) – Prijs di accionnan di e Bolsa di Balor di New York a baha ayera cerca di merdia, mientras cu coredonan a digeri algun rapport mixto di ganashinan corporativo y e debilidad di un indicado riba e economia Chines.
E indice di Standard & Poors 500 a descende seis unidad, of 0.3%, na 1932 poco prome cu 4'or di atardi.
E promedio industrial Dow Jones a baha 54 punto, 0.3%, na 16.515, mientras cu esun di Nasdaq a perde seis unidad, of 0.1%, na 4.378.
Target a cay cu 3% despues cu e compania a reduci su pronostico di ganashi di e di dos trimester, debi na descuentonan promocional cu e tabata tin mester a aplica pa atrae cliente.
Na China, un indice di gerente di compras di HSBC, a mustra cu e industria di e servicionan a crece na juli riba un ritmo mas lento desde november 2005.
E prijs di e certificadonan di debe a baha, mientras cu e rendimento di e bono di Tesoro a subi cu 2.51%.❑



BON DIA Aruba

Aunke tin derecho riba 25 % di orario di trabou

50 porciento di mama ta stop di duna pecho

ORANJESTAD - Relaciona cu Siman Mundial di Lechi Pecho, Departamento di Salud Publico Aruba (Despa) kier trece dilanti cu na Aruba practicamente tur mama ta cuminsa duna lechi pecho na su baby recien naci for di hospital caba sigui despues na cas. Pero 50 % ta stop ora di bay bek trabou, sra. Minouche Lopez di Despa a bisa.





Motibo primordial ta cu pecho di e mama no por keda oranan largo sin cu e saca e lechi. Consecuencia ta cu produccion di lechi ta baha drasticamente y e mama ta haya complicacion. Tambe sa pasa cu hasta prome cu e mamanan bay traha bek e mama trahado ta opta pa busca pilder pa seca e lechi pecho pa preveni complicacion.

Ley

Na 2007 Parlamento di Aruba a pasa un ley cu ta duna tur mama cu ta duna pecho y trahando e derecho pa interumpi trabou pa duna pecho of "kolf". Cu esaki sra. Lopez kiermen cu e baby por wordo treci na trabou, e mama por bay cerca e baby of e mama por pomp e lechi den un area higienico. E mama ta dicidi esaki y e por bay te cu un maximo di 25% di su orario di trabou, manteniendo su salario. E mama mag di haci esey te dia su yiu cumpli 9 luna pa asina su produccion di lechi no bay atras, sra. Lopez a duna di conoce.
Si e mama scoge e opcion pa pomp e lechi na trabou, e dunado di trabou mester percura pa tin un area priva cu e por haci esaki y un frishider unda por warda e lechi. "Naturalmente e no ta ideal pa un mama sinta den baño pa haci esaki of den un "magazijn" calor yen di stof". Normalmente un baby ta bebe cada tres ora, kiermen mester percura pa e pecho wordo haci bashi pa e pecho no ripara cu e mama a bay traha, paso esaki por interveni cu e produccion di e lechi. Pa motibo cu e mama lo sigui saca e lechi den e mesun frecuencia cu e baby lo haci na momento cu e mama lo a keda cas. Aunke cu hopi mama sa haci uzo di e ley aki sinembargo mester bisa cu no ta tur persona ta na haltura kico exactamente e ley ta encera.

Palabracion na trabou

Mester yega na bon palabracion entre mama trahado y dunado di trabou tocante e derecho aki. P'esey tin un guia "Lechi pecho" pa doño di trabou y pa su trahado pa asina splica den detaye con esaki por keda implementa na pia di trabou. Asina tur mama por wordo stimula pa haci cu lechi pecho ta bira un inversion den e baby su futuro y asina un triunfo pa bida largo.
Pan American Health Organization (Paho) y /World Health Organization WHO ta urgi pa bin cu medidanan actual pa promove dunamento di lechi pecho pa e ora ey mamanan y yiunan por haci uzo di e tantisimo beneficionan di lechi.
E motibo cu ta urgi pa bini un cambio pa personanan cu ta duna lechi pecho ta pa e muchanan for ricibi e miho comienso di su bida, segun Paho y WHO.
Algun di e beneficionan cu lechi pecho por tin den transcurso di tempo cu un mucha ta bebe lechi so como alimentacion

Beneficio basa riba investigacion

Algun cos positivo cu lechi pecho ta yuda ta mehoracion di salud mental, esaki ta bin como cu lechi pecho ta reduci risico di un muhe pa e desaroya cancer di pecho, cancer na ovario, hipertension y diabetes number 2. Tambe ta reduci risico pa un mucha bira malo of e risico cu un mucha chikito ta fayece durante e prome luna y prome aña di nan bida. Apart di esaki e risico pa un mucha sufri di peso di mas tambe ta baha, segun expertonan di Paho y Who.
Lechi pecho ta contribui na desaroyo saludabel di mente como cu esaki ta mara na un aumento di 2 pa 5 punto na momento cu ta evalua e desaroyo di e mente.

Lechi pecho facilmente ta baha gasto di un mama. Estudionan haci na Merca ta revela 90 porciento di mamanan cu ta duna nan yiu pecho solamente pa seis luna largo ta spaar 13 biyon dollar pa aña. E gastonan aki ta encera costo pa prevencion di infeccionnan respiracion, horea y cuero. Tambe diarea y mas di 900 morto. 17.4 biyon menos ta wordo gasta anualmente pa gastonan di prevencion di morto prematuro y e riesgo pa haya cancer di ovario y otro malesanan, segun Paho y Who.

"Lechi pecho ta proteha babynan cu nace den paisnan pober, e pais no ta importa paso e lechi ta proteha di malesanan", segun director di Paho y Who Carissa Etienne. Tin tanto factor cu ta beneficia mama y yiu p'esey Paho y Who ta recomenda cu babynan ta haya e lechi di pecho, sra. Etienne a enfatisa.

Segun sra. Etienne e porcentahe di mamanan cu ta duna lechi pecho ta varia hopi na Merca, aunke cu e mayoria ta duna nan baby lechi pecho na nacemento. Un ehempel ta na un parti 8 porciento di babynan bou di 6 luna y na un otro parti e porcentahe ta bay te na 60 porciento, segun sra. Etienne

Unda cu ta, ki ora cu ta

Un di e factornan cu ta stroba un hende muhe pa duna su yiu lechi pecho pa dos aña of mas ta e influencia social cu ta descurasha pa haci esaki publicamente. Hopi hende muhe ta haya berguensa pa haci esaki publicamente, segun nutricionista di Paho y Who Chessa Lutter.

Taboe

Bon Dia Aruba a puntra sra. Lopez si esaki ta e caso na Aruba tambe. El a bisa cu Aruba ta mas habri pa esaki awor, pero e taboe pa duna pecho den publico t'ey ainda. "Tin persona ta mira esaki como algo sexual, cual e no ta". Tin mayornan cu ta duna nan yiu pecho te un edad di 5 y seis aña pero esakinan ta wordo scondi, pues no ta wordo haci publicamente pero mas como un rutina na momento cu e mucha ta bay drumi, segun sra. Lopez.

E mensahe cu Paho y Who kier trece dilanti durante e siman aki, ta pa duna lechi pecho unda cu ta y ki ora cu ta. Di e manera aki ta genera conscientisacion di e importancia pa un hende muhe cria su yiu cu pecho sin importante na unda e ta na e momento cu e yiu mester di esaki, segun sra. Lutter. Pa logra esaki sra. Etienne ta bisa cu mester haci e dobel cantidad di esfuerso pa sigura cu dunamento di lechi pecho ta wordo reconoci y balora como un manera saludabel, natural y cu bon nutricion pa cria un mucha, el a conclui.❑







Continuacion di Pagina 4

Sr. Cybul ta referi na e tunnelnan bou tera cu e Palestinonan extremista a traha pa realisa e atake aki. Na luga di inverti, segun Cybul- tur e placa aki pa construi scol y reeduca nan mes pa asina cambia nan pensamento: “Cu esun cu ta muri ta bay shelo y e ta un heroe!”.

E ta remarca cu Israel ta e unico cu ta reacciona ora cu ta sosode un caso similar, y despues ta bira obhetivo di criticanan e comunidad internacional. El a referi cu Nacionnan Uni un di e paisnan miembro a cuestiona cu Israel a ataca e poblacion Palestino sin duna nan e facilidad pa defende nan mes. “Esaki kiermen pa nan mata un otro. E ta mescos na e contesta cu a ser duna na ONU, caminda otro miembro a señala cu esaki lo ta e mesun situacion cu ora Merca a lansa e bom atomico na Hapon, Merca mester a duna prome un bom atomico na Hapon pa nan por lucha bou e mesun condicionnan.

Hudiu ta humanitario

Sr.Cybul a destaca cu no mester lubida cu e pueblo Hudiu ta uno humanitario. El a destaca cu e pueblo Hudiu a duna cantidad di aportacion pa nos humanidad riba diferente tereno durante e ultimo 80 aña. “Esaki ta un realidad cu niun hende por a sconde. Nan ta beneficionan pa henter mundo!”, el a declara. El a bisa cu e mesun casa di e lider Palestino Mahmoud Abbas a yega di ser interna den un hospital na Tel Aviv. “Mi ta puntra mi mes: Lo ta posibel cu un Hudiu por bay cerca nan pa e tipo di ayudo aki?”

E situacion di extremismo Musulman den e pueblo Palestino ta algo preocupante, segun sr. Cybul. Te hasta si tin Palestino cu no ta Musulman ta core e riesgo di ser mata, ya cu tin caso di Palestino cu a cambia su religion y nan a ser asesina. Te hasta persona cu den e temporada di yuna a ser descubri cu nan a come algo, nan ta ser castiga severamente, segun informacion divulga den prensa.

El a bisa cu e mesun Musulman no ta hendenan radical. Pero ta existi entre nan gruponan extremista y terorista cu ta bira un berdadero peliger no solamente pa e pueblo Hudiu sino pa henter mundo, entre nan e grupo terorista Hamas.

E ta observa cu si e Palestinonan lo desea di biba na paz te hasta Israel mes por a yuda nan, ya cu Israel a yega di yuda paisnan manera India y China.

Como miembro di e comunidad Hudiu residencia na Aruba sr. Cybul ta observa e desaroyo di e conflicto aki simplemente analisando e situacion ya cu for di Aruba nan no por haci nada.

“E unico cos cu nos por haci ta asisti na nos sinagoga y resa pa e situacion aki lo ser soluciona di e miho forma. Ya cu cada hende cu na muri na Israel ta ser lamenta. E no tin di haber cu un represalia sino cu e ta un acto di defensa pa protege bida y propiedad di e ciudadanonan di Israel”, asina sr. David Cybul a culmina su declaracion cu Bon Dia Aruba.❑

Fundacion Let's Talk Aruba

Ta inicia proyecto "Soldaatnan di Paz" y "Bo sa cu bo por"

ORANJESTAD -- Fundacion Let's talk keto bay ta trahando 'low profile' ariba proyectonan pa nos hubentud. Na aña 2013 Fundacion Let's Talk a cuminsa draai e proyecto " Peace Soldiers" (soldaatnan di paz) cual tin como meta pa duna guia na hobennan/ hobennan adulto entre edad di 10 p 25 aña cu pa un motibo of otro no a caba school y a haya nan mes envolvi den gruponan negativo. Den cuadro di esakinan lo tin nan reunion di contacto diahuebs 7 augustus.

Na aña 2013 a draai e proyecto na Santa Cruz, San Nicolas y tambe a cuminsa den e bario di Madiki, pero pa motibonan imprevisto mester a para e proyecto aki un rato.

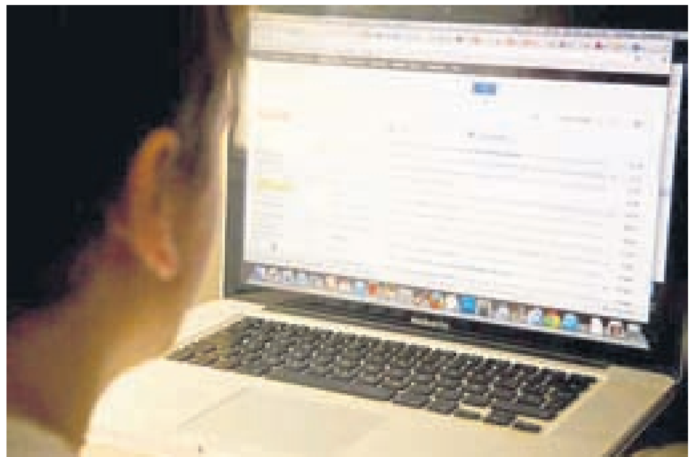
E proyecto " Bo sa cu bo por" ta un proyecto nobo, cual no solamente lo inclui e guia di e hobennan pero alabes den estrecho participacion di mayornan. Fundacion Let's Talk ta consciente cu tin varios organisacion trahando riba e tereno nan aki, y ta aplaudi esaki inmensamente. E concepto di Let's Talk ta un tiki diferente di e otro proyectonan aki pasobra ta deal cu e hobennan cu tin biaha ni ta haya e oportunidad di participa na e proyectonan menciona, y ta purba di traha integralmente hunto cu diferente organisacionnan.

A dicidi awor ariba peticion di varios mayor, pa bolbe inicia e proyectonan aki. E proyecto di Soldaatnan di Paz, cual tin un duracion di 3 luna, lo wordo ehecuta den cooperacion estrecho cu Bureau Slachtofferhulp, CEDEHM, Directie Volksgezondheid (DBZ), Cuerpo Policial, FundacionTienda di Educacion, y Elka& Associates. Prome cu cuminsa cu e proyectonan ta importante pa sondea e interes di parti di e hobennan y mayornan pa asina por dicidi si ta sigui si of no. Pa e motibo aki ta invita tur hoben y mayornan of esunnan encarga cu hobennan pa asisti na un anochi di informacion cual lo tuma luga na Cas di Cultura, diahuebs 7 di augustus venidero di
7'or pa 9'or di anochi. Durante di e anochi aki lo duna mayornan tur informacion y por inscribi pa e proyecto.

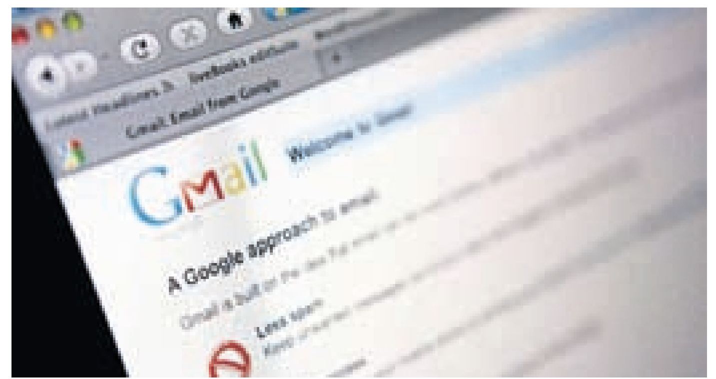
Tur e proyecto ta completamente gratis pa e participantenan. Un y tur cu kier participa of haya informacion ta wordo invita pa pasa libremente y participa na dicho anochi di informacion.❑

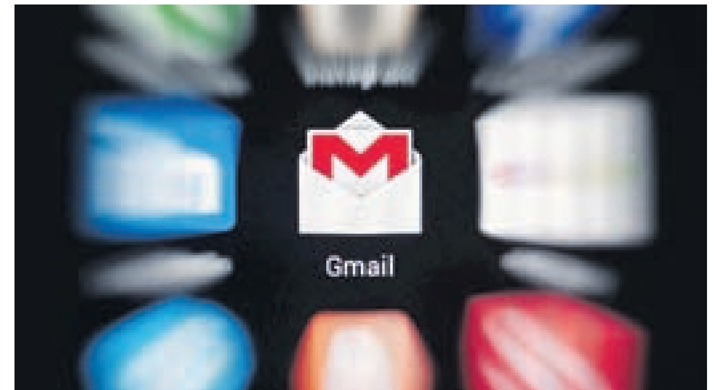
Dicon Google ta revisando e-mailnan di Gmail













ORANJESTAD – Gmail te asina leu a bira un di e website di e-mail mas conoci rond mundo. Despues di e popularidad di Hotmail y Live, Gmail a pasa raspa y por bisa cu mayoria Arubiano tin un of hasta dos e-mail riba Gmail.

Sinembargo ningun e-mail no ta scapa for di e wowonan skerpi di ley. Hackers y hasta e compania Google mes, ta pasa riba un bista kico tin aden. E ultimo aki sinembargo, sa tin mas control pa loke ta informacion y imagennan ilegal.

Kita imagennan

Riba e website di noticia di BBC, Google a laga sa cu nan ta kita imagennan ilegal y ta raporta abuso na e agencia di proteccion infantil na Merca.

Google a defende su decision di revela e identidad di un posibel pedofiel residente na Houston, Texas, cu tabata mantene imagennan pornografico riba su cuenta di Gmail.

E informacion a wordo entrega na e agencia di proteccion infantil na Merca y e individuo a wordo deteni.

E acusado ta un delincuente sexual y ya el a wordo acusa di posesion di pornografia infantil, segun medionan di comunicacion local.

Algoritmo

Ta conoci cu Google, mescos cu otro proveedornan di internet, ta uza algoritmo pa revisa e-mail como parti di su strategia di refina anuncionan di publicidad di acuerdo cu e interesnan di e usuario. E compania ta scan automaticamente cuentanan di Gmail, cu tin mas cu 400 miyon di usuario na nivel mundial.

Pero e caso na Texas a intensifica e debate riba te unda e gigante di internet ta monitor cuentanan di su usuarionan y ta provee informacion na otro institucionnan.

“Na prome bista ta trata di un historia cu final feliz, un homber malo a comete un crimen y el a wordo gara,” John Hawes, hefe di operacion di Virus Bulletin, un persona cu ta duna conseho riba siguridad riba internet, a skirbi den su blog.

“Sinembargo, algun por mira e caso aki como un señal mas di e presencia di e dos Rumannan grandi morocho, agencianan estatal y corporacionnan y nan poder pa mete den bida priva di hende, buscando pa saca na cla, pañanan sushi,” Hawes a agrega.

Ley federal

Polis na Houston a bisa prensa cu Google a detecta imagennan explicito di un mucha muhe den un e-mail.

Despues cu e existencia di e e-mail a wordo reporta na e Centro Nacional pa Muchanan cu a Disparce y Explota of NCMEC, polis a obtene un orden di registro y a detene e usuario, un homber di 41 aña.

“Ami no por mira e fotonan ey riba e-mail, pero Google si por,” e detective David Nettles a bisa prensa local.

Google a bisa BBC cu nan no lo comenta riba cuentanan individual, pero un e-mail pa e agencia AFP, vocero di e empresa a afirma cu “lamentablemente tur compania di internet ta topa cu e realidad di abuso sexual di menor.”

“Ta p’esey Google ta kita imagennan ilegal di nos servicio, incluyendo hermentnan di buskeda y Gmail y inmediatamente ta raporta abuso na NCMEC.”

Informacion

E agencia di proteccion infantil ta opera un liña yama CyberTipline of liña pa denuncianan cibernetico, traves di cual proveedornan por pasa informacion riba sospechosonan di abuso sexual di menor riba e red na departamentonan di polis.

NCMEC a bisa AFP cu e ley federal ta exigi proveedornan di internet pa denuncia sospechonan di pornografia infantil na CyberTipline.

aña pasa, David Drummond, director legal di Google, a reconoce den un articulo den e corant Britanico, The Daily Telegraph, cu e empresa a crea tecnologia pa rastrea imagennan di abuso sexual di menor. Drummond a afirma cu e compania ta yuda financia e Fundacion di Monitor di Internet, Internet Watch Foundation of IWF, cu ta encarga cu e “identificacion pro-activo di imagennan di abuso infantil cu Google por retira di nan motor di buskeda.”

“Solamente imagennan di abuso sexual di menor”

Emma Carr, director interino di e grupo di monitor di privacidad riba e red Big Brother Watch, a papia cu BBC riba e denuncia na Texas.

“Cu scanning di mensahenan riba Gmail y dado e hecho cu e companianan Mericano ta obliga pa ley pa reporta sospechonan, e caso aki no ta sorprende mi,” Carr a bisa.

“Sinembargo, e usuarionan di Gmail siguramente kier sa mas riba te ki punto Google ta monitor y analisa mensahenan di e-mail pa detecta contenido ilegal y ki tipo di actividadnan ilegal ta monitor. Google mester splica claramente ki proceso nan ta uza y ki garantia ta existi pa sigura pa nan no acusa un persona inocente.”

Den un mensahe na AFP, e vocero di Google no a revela datonan tecnico riba e proceso di identificacion di imagen.

Pero el a agrega: “Ta importante corda cu nos ta uza e tecnologia ey pa identifica imagennan di abuso sexual di menor, no di ningun otro contenido den e-mail cu por asocia na actividadnan criminal.” Manera por ehempel e uzo di e-mail pa planea un robo.

Actualisacion

Na april, Google a actualisa e termino y condicionnan cu e usuarionan mester acepta di su servicio di e-mail.

E texto nobo ta admiti cu e empresa ta analisa e-mail di e usuarionan pa ofrece tanto resultadonan di buskeda mas refina como publicidad mas ahusta na interesnan di e uzado di internet.

E termino y condicionnan nobo ta señala: “Nos sistemanan automatisa ta analisa bo contenido (incluyendo e-mail) pa ofrece caracteristicanan relevante y duna un toke personal di productonan manera resultadonan adecua na bo(so) interesnan y deteccion di spam y malaware. E analisis aki ta sosode ora cu e contenido wordo manda, ricibi y ora e ta warda.”

E actualisacion a tuma luga tras di e inter posicion di demanda contra e empresa pa e scanning do e-mail. Google tambe a wordo denuncia pa competidonan manera Microsoft, cu ta acusa e compania di “practicanan scur” y ta sigura cu su servicionan rival, manera Outlook, no ta entremete den e-mail di su usuarionan.❑

Despedida di 'cara' di Bus di Salud





ORANJESTAD – Cu 'sentimentonan mixto', empleadonan di Ibisa a tuma despedida di colega Shirley Hazel, cu pa casi 2 aña tabata e 'cara' cu ta ricibi tur bishitante riba e Bus di Salud. Awor el a baha cu pensioen.

E despedida a tuma laga diahuebs siman pasa. "Cu alegria, entusiasmo y na un forma hopi profesional Shirley tabata atende cu tur persona riba e bus", coleganan di Ibisa ta laga sa. Sra. Hazel ta un nurse cu a sigui formacion adicional riba tereno di adiccion, malesanan contagioso (HIV), duna guia y orientacion na ora di fayecimento, guia na studiantenan y atende cu agresividad. Esaki Ibisa ta informa. Entre otro tambe a sigui curso di Middle Management y anotacion pa Kraam. Sra Hazel ta un persona cu un experiencia amplio, segun Ibisa. Prome na Hospital San Pedro di Verona como nurse, hefe suplente y lider di team, e ultimo aki na Horacio Oduber Hospital. El a traha tambe como coordinador na departamento " Opname en Ontslag" na hospital y a sigui desaroya como nurse di inscribi en Screenmento.

Den su añanan na hospital sra. Hazel a fungi como asistent higienista di hospital y tambe tabata encarga cu vacunacion.

Bus di Salud
Na e momento di su incorporacion riba Bus di Salud, e hunto cu demas colega a establece e formado di servicio cu lo brinda na bishitantenan, Ibisa ta bisa.

Entre otro e screenmento di salud' y tur locual ta encera midimento, control y informacion di salud di cada persona. "E introduccion exitoso di e Bus di Salud na comunidad di Aruba, den gran parti ta danki na e bunita y tremendo trabou cu Shirley a haci hunto cu otro coleganan."

E instituto ta bisa na final cu sra. Hazal semper a haci su trabou satisfactorio, pa 'cual sigur tur colega lo bay sinti falta di Shirley su carisma y alegria'. "No solamente riba Bus di Salud, pero tambe na oficina di Ibisa."❑

Kia Picanto horta haya na Kamay



NOORD -- Doño di un Kia Picanto a busca paradero di su auto cu a wordo horta, den e siman tras di lomba y a haci denuncia na autoridad. Diasabra atardi coriendo rond pa busca esaki a topa cu su auto na un tereno rosa na Kamay.

Un tereno basta grandi cu ta rosa pero patras na unda a pone e resto di matanan a bin haya e Kia Picanto staciona. Ta mustra cu e lo ta recien laga atras. Patruya di Noord y Departamento Tecnico di polis a acudi na e sitio y asina haci nan investigacion na e sitio mes. Despues a dicidi di hiba e auto warda pa investigacion na unda Departamento di Joyriding lo sigui cu nan trabou. ❑





Ladron a bay cu varios articulo for di cas na Palm Beach

PALM BEACH—Dialuna 19.44, Central a manda polis na un cas na Palm Beach pa un kiebro. Na e sitio Polis a papia cu e muhe M.G.G kende a bisa cu diadomingo el a sali for di cas atardi y a laga e cas bon cera na yabi. Ora cu el a bolbe 19.30, el a mira cu e porta pabou di e cas a wordo kibra. Desconocinan a bay cu un rugtas blauw un bril di solo Oakley di 150 dollar, un laptop hp na balor di 1800 florin, dos holoshi di man marca Guess, cada uno cu un balor di 300 dollar. Tres cadena na balor di 150 dollar cada uno, 7 renchi di horea na balor di 30 dollar cada uno for di camber. Central a pone Recherche di Noord na haltura. ❑

Cacho bringando ta causa daño na auto

SAN NICOLAS—Dialuna 18.15, e muhe C, a bay warda di Polis pa pidi asistencia. E ta bisa cu e tabata coriendo riba Geermanstraat cu su auto Toyota Yaris blanco A-8824. Ora cu el a yega na haltura di e cas 22, el a mira dos cacho ta bringa. Dor di e bringamento, e cachonan a core bay direccion di su auto y a dal contra e banda robes y a machica esaki. C a bisa cu el a reconoce un di e cachonan. E ta bisa cu e cacho ta pertenece na un cas den Geermanstraat, como cu el a mira e cacho den cura. Relaciona cu esey, polis a bay na e cas den Geermanstraat pa papia cu e doño. Eynan nan a papia cu e muhe L, kende a bay di acuerdo pa paga e gasto. C. lo laga e auto bay drecha na un garashi y lo hiba e recibo warda cu lo sigui cu e caso.❑

Polis a haya cuatro hoben humando marihuana

NOORD—Dialuna 20.45, durante patruya polisnan a mira cuatro mucha homber banda di e container di windsurf Aruba. Polis a acerca e hobennan y ta haya holo sterki di marihuana. Polis a mira un cahita geel riba e banki, den cual tabatin dos aparato pa mula marihuana, 4 lighter, 5 paki di vloei, saco di plastic transparente y un saco cu marihuana, tambe un sker y dos articulo di palo. Tur cos a keda confisca. E muchanan ta N.J.R.J di 19 aña, L.O.M.T. di 19 aña, A. F, di 17 aña, J. T. di 21 aña. Nan a wordo core for di e sitio.❑

Auto horta haya den mondi poco rato despues



POS CHIKITO -- Dialuna marduga un habitante a tuma nota cu antisocial a horta su Nissan Sunny color blanco. Patruya di San Nicolas cu a tuma e denuncia di e hortamento a sali pa busca esaki.

Pasando den Pos Chikito Complex den e mondi banda panort, e oficialnan a tuma nota di un Nissan Sunny color blanco segun e descripcion duna, hinca den e mondi. A resulta cu berdad ta trata di e mesun auto cu a wordo horta poco rato prome. Por a tuma nota cu e bateria a somenta y e auto no tabata tin hood mas. Autoridadnan a pone takelwagen na altura cu a presenta na e sitio y a hiba e auto warda pa departamento di hortamento di auto haci nan investigacion.❑

Pelea grandi cu detencion na evento di Love Festival

ORANJESTAD -- Diadomingo anochi na e evento di Love Festival na Fisherman Hut a surgi un pelea basta grandi unda a despacha varios unidad di polis pa e sitio y hasta unidad di K9.

Na e sitio a topa cu esunnan envolvi den e pelea y algun a wordo deteni. Polis a keda pa basta rato na e sitio pa trece orden publico ya cu tabatin multitud di hende presente na e actividad. Despues di 10'or di anochi tur cos a trankilisa y asina polis a keda pendiente den bisindario pa cualkier eventualidad.❑







Auto horta haya na Pos Chikito

POS CHIKITO—Dialuna 01.03 Takelwagen a wordo manda banda di Pos Chikito Complex, pa hiba e auto A-12714 warda na Santa Cruz. Na e sitio na Pos Chikito, polis a papia cu e muhe H, kende ta bisa cu desconoci a bay cu un auto Nissan Sunny A-12714. Segun e ta bisa cu e bentana patras banda robes ta kibra. Durante patruya polis a haya e auto den un mondi na haltura di Pos Chikito Complex. Desconoci a bay cu e tapa di motor y e bateria. Tur dos number di e auto a wordo kita y tabata riba e sienta patras.❑

Boto sospechoso na haltura di Santana di Cacho

SAN NICOLAS—Dialuna 03.49, Central ta avisa polis cu un boto a keda pega mas o menos 100 meter for di Santana di Cacho. E boto tin su motor ainda cendi. Polis a bay haci un investigacion, tanto polis di Santa Cruz, San Nicolas como Warda Costa a bay na e sitio pa yuda. Na e sitio polis a haya jacket di salbabida. Central a pone e autoridad competente na haltura. Durante control di patruya di costa, a mira cu e boto a keda pega. Polis a mira cu e boto ta nobo y cu diadomingo durante patruya e boto no tabata eynan. E boto a keda pega riba un rif. Polis pa siguridad a pidi pa refuerso. Durante investigacion, polis a haya dos obheto cu ta wordo uza pa trece droga tera. Tambe polis a haya seis salbabida, saco preto di plastic, paña y sapato cu ainda tabata den e luga. Mirando cu e lastronan tabata bay na e sero pabou di Santana di Cacho, polisnan a rondona henter e luga y a cuminsa busca. Riba e boto supuestamente tabatin ocho of dies persona. Supuestamente personanan ilegal y droga a wordo treci tera.❑

Ladronicia den Moko Snack

MOKO—Dialuna 05.32, Central ta manda polis na Moko Snack pa un kiebro. Na e sitio polis a constata cu e bentana patras di e luga a wordo gelos. Na prome instante nan a constata cu ta solamente bibida alcoholico a wordo horta. Polis a tuma e keho. ❑

Polis ta detene homber pa maltrato

NOORD—Dialuna 13.02, Central ta manda polis na haltura di Botica Noord pa un maltrato. Na e sitio polis a papia cu e homber K, kende ta bisa cu tres mucha homber a maltrata su persona cu palo y piedra. Dos testigo tabata na e sitio y a declara cu nan a mira tur cos y ta dispuesto pa duna declaracion y a reconoce un di e sospechosonan. E sospechoso ta J.D. naci na Aruba di 23 aña, Ambulance a bin na e sitio y a hiba e victima K di 28 aña, poli pa tratamento. Polisnan a bay busca e sospechoso y a hay'e sinta bou di un palo patras di Christiaanstraat, na unda tur ora e ta sinta. Ora cu polis a bis'e cu nan ta bay detene, el a resisti pisa y a core drenta un cas. El a bisa polis cu e no a haci nada p'esey e no ta coopera. Despues cu polis a papia un rato cu e sospechoso, nan a convence pa e sali pafo. Polis a detene y a hib'e warda na unda a tene pa investigacion.❑

Polis ta detene homber cu ta bende droga

ORANJESTAD—Dialuna 10.25, durante trabou di proyecto algun persona cu ta sinta bou di e palo di kwihi pazuid di Fruteria Virgilio a wordo core for di e sitio. Mientras cu polis ta haciendo su trabou, nan ta haya un tip cu un homber sinta bou di e palo ta bende droga. Ora cu polis a controla e homber a resulta cu berdad e tabata tin droga y un cuchiu. E homber a keda deteni y entrega na Departamento di Narcotica. Ta trata di J.V.C. naci na Santo Domingo di 36 aña. ❑

Desconoci ta kibra bentana

SAN NICOLAS—Dialuna 18.10, Central ta manda polis na Malohistraat pa un destruccion. Na e sitio polis ta papia cu e muhe K, kende ta bisa cu mas o menos 10.30, el a yega su cas y a mira cu desconoci a kibra un bentana cu un piedra. Polis a tuma e keho. ❑

Ladron ta bay cu tubo di koper for di cas

MOKO—Dialuna 15.30, Central ta manda polis na un cas na Moko pa un ladronicia di koper. Na e sitio polis ta papia cu e muhe M.T.A. kende ta bisa cu dialuna e tabata henter dia na cas y tabatin awa ainda den oranan di mainta. Mas o menos 10.00, el a bay habri e cranchi di awa y a constata cu no tabatin awa. El a bay pafo pa mira kico ta pasando. El a mira cu desconoci a bay cu un pida tubo di koper. E ta bisa cu den ora di mainta, el a mira un homber color maron, cortico bisti cu un pechi preto core rond riba un bicicleta. Despues el a mira e homber den e mondi pariba di su cas a cende un candela. E ta bisa cu e ta sospecha cu ta e homber a horta e tubo di koper. Polis a tuma e keho.❑

Buraco cu cria di sangura na Monserat

MONSERAT—Dialuna 10.00, riba peticion y hunto cu personal di Salubridad publico, polisnan a bay na un cas na Monserat 19-1.Na e sitio e habitante W ta bisa polis cu personal di DOW a coba y a keda un buraco, na unda e awa a keda para cu e consecuencia cu tin cria di sangura. Polis lo tuma contacto cu DOW.❑

Consehonan di parlamentario Lorna Varlack pa studiantenan cu a bay Hulanda

“No gasta pa loco, corda riba norma y balor cu boso a siña”

ORANJESTAD - Ayera un grupo di 248 studiante a bay rumbo pa Hulanda pa concretisa nan futuro como profesional. Parlamentario sra. Lorna Varlack bisa cu “Awe ta un dia grandi pa studiantenan” y fraccion di AVP a expresa su deseo di hopi exito na e studiantenan cu nan estudio den exterior.



Ta realistico pa bisa cu e cambio cu e studiantenan aki ta bay confronta ta hopi grandi. Di un banda nan lo ta leu di cas y e retonan ta grandi tambe. Entre otro nan ta bay topa otro cultura y ademas otro idioma cu nan ta bay scucha diariamente. Igualmente otro sistema di bida caminda nan mester adapta nan mes.
“Pero den tur esey nan mester corda riba nan norma y balor cu nan a siña na cas y na scol y den nos comunidad pa nan por sobrevivi aya tambe”, asina sra. Varlack a bisa.
El a pone enfasis no solamente na e aspecto di formacion personal sino spiritual tambe, ya cu nan ta aspectonan hopi importante.
E ta conseha pa e comunicacion cu e mayornan sigui y tambe cu Arubahuis. Igualmente cu nan mentornan ya cu nos studiantenan por haya sosten for di nan. Pero e sosten cu e mesun studiante por duna otro, por ehempel con pa maneha nan propio presupuesto. “Coopera cu otro ta hopi importante”, el a indica.
El a referi cu tin biaha loke e studiante a scoge pa studia no ta bon pe of e no ta gusta; pero esaki no kiermen cu di biaha nan mester entrega.

Aspecto financiero

Parlamentario Varlack a gradici Dios cu dialuna ultimo finalmente e placa di financia di studio a wordo poni ariba nan cuenta.
“Nos ta contento cu esey a pasa na ora, manera ma splica den pasado esaki ta un di e consecuencianan di no a firma nos presupuesto 2014”, el a laga sa.
Tocante e topico aki, el a bisa cu a adverti nos pueblo hopi biaha den pasado cu esaki ta e consecuencia di e decision aki. Eventualmente pueblo y e mayornan di e studiantenan y e studiantenan no ta comprende. Y pa tal motibo gobierno mester busca placa na diferente instancia financiero pa cera e placa y evita cu studiantenan lo resulta perhudica.
E hecho aki e ta considera cu mester bira un les pa nos tur y muy specialmente pa e muchanan pa ora cu nan yega Hulanda nan mester sa con pa maneha nan placa debidamente. Tin biaha e hoben studiante ta cay den e tendencia cu nan ta den un libertad grandi sin ningun control di nan mayornan y docentenan. Pero den tur esey nan mester wak cu anualmente hopi di nos studiantenan ta faya y nan mester bin cas bek pasobra nan no a logra nan meta pa diferente motibo. Un aspecto cu ta hunga un rol ta e parti di adaptacion y maneho di nan financia. “No gasta placa pa loco”, esaki tabata un conseho cardinal cu e ta duna tur e 248 studiante cu a biaha pa Hulanda. Nan mester inverti unda nan tin mester y no malgasta ya cu e placa ta bay hopi lihe ya cu Hulanda ta caro. Si nan tin un bon dominio di nan maneho financiero sigur nan lo evita situacion fastioso pa nan y pa nan mayornan.
Tambe el a conseha pa e hobennan aki bay cu mente habri y tambe nan mester bira critico specialmente cu e hendenan rond di nan. Nan por ta critico cu respet cu e hendenan, ya cu nan no mester acepta y haci loke nan sa cu no ta bon pa nan mes. El a enfatisa pa no lubida norma y balor y nan mester sa cu nan escogencia tin consecuencianan pa nan den futuro. Igualmente nan mester come saludabel y purba di cushina y evita e gastonan di come afo.❑

Parlamentario Dangui Oduber

Mientras Fitch rating a downgrade Aruba ainda presupuesto no ta firma

Mientras parlamento ta den reces y minister president Mike Eman y otro minister nan den vakantie keto bay e presupuesto 2014 no a wordo firma.

Despues cu welga di hamber a culmina ariba un diahuebs 18 juli 2014 sin ningun resultado, awe ta di tres dialuna despues cu prome minister mes a priminti pueblo cu gobernador lo firma e presupuesto.

Falta di honestidad y seriedad

Mas dia transcuri mas nos ta wak e falta di seriedad y honestidad di e actual gobierno. Manera a bira conoci cu gobernador NO lo firma e presupuesto di 2014 prome minister a bay cu tur su 137 coordinadornan dilanti oficina di gobernador pa keda apenas 5 minuut cerca gobernador pa despues sali y anuncia cu e ta bay den welga di hamber pasobra gobernador no kier firma e presupuesto 2014. E la bisa cu e ta dispuesto pa sacrifica su bida pa e presupuesto 2014. E mesun prome minister aki a insulta gobernador, Rey, gobierno Hulandes y tur otro instancia cu a bisa cu e presupuesto ta irealistico.

Awe kico nos tin cu constata y conclui cu e presupuesto ainda no a wordo firma. Nos tin cu puntra nos mes con honesto y sincero e welga di hamber tawata. kico tawata e intencion di e welga di hamber si nos wak awe ta casi tres siman pasa cu esaki a caba.

Dicon prome minister no a bay Hulanda ainda

Si berdad e presupuesto 2014 tawata un caso entre bida y morto manera prome minister kier a pone henter e pueblo aki kere pakico awe henter e gabinete Mike Eman 2 ta keto y ningun di nan ta papia mas di e presupuesto 2014?? pakico awe e mesun prome minister cu kier a sacrifica su bida pa e presupuesto ta coriendo Nascar na Merca. Nos ta respeta y no tin nada contra cu prome minister ta di vacacion pero no por ta asina cu despues cu a instiga pueblo contra gobernador, bay den welga di hamber, tuma henter un pais haci pa un presupuesto awe ta di vacacion manera nada no ta pasando y mas tristo ainda ta haci comosifuera e presupuesto ya caba a wordo firma.

prome minister a bisa despues cu e la yama un reunion na su cas di partido cu su sostenedonan a dun’e mandato pa bay Hulanda y bay Nacionnan Uni pa por logra pa gobernador firma e presupuesto. E pregunta ta, pakico prome minister ainda no a subi avion bay Hulanda? pakico prome minister no a bay Nacionnan Uni manera cu mes a bisa e lo bay haci?

Fitch ratings a downgrade Aruba

Pa haci e situacion na Aruba mas dificil cu e tawata caba e rating agency Fitch a downgrade nos pais pa BBB-. E downgrading aki ta debi cu Fitch rating a constata un decadencia financiero desde aña 2009. Desde aña 2009 te cu aña 2013 e deficit financiero di pais Aruba a bisa 1.5 biyon florin riba e presupuesto. Fitch ta bisa cu nos pais ta na rand di bancarota y e situacion ta hopi delicado. E downgrading aki lo tin consecuencia severo pa nos pais.



Parlamentario Dangui Oduber

Segun gobierno tur instancia ta gaña

Ora nos a kere cu gobierno ta bay reconoce cu situacion financiero di nos pais ta dificil y admiti cu e situacion ta delicado ta bin bisa pueblo cu Fitch Ratings tambe ta gaña. Nos no mester lubida cu Standard & Poors a downgrade nos pais aña pasa na augustus 2013. IMF a bisa cu e situacion ta malo. Gobierno Hulandes a bisa cu nos ta na rand di bancarota. E comision cu ta haciendo investigacion ariba nos presupuesto 2014 ta bisa cu nos situacion financiero ta desastroso. Tin un KB colga riba nos cabes y ainda e gobierno aki kier gaña e pueblo aki cu tur cos ta bon na Aruba.
Pueblo mes lo sa di husga e gobierno aki cu manda nos pais na rand di bancarota!❑

MEP ta haci apelacion na tur gremio

Warda resultado di CFT, no firma mas protocol

ORANJESTAD - Gobierno ta negoshando un otro protocol den Dialogo Social, e biaha aki riba AZV, y nan kier firma e protocol diahuebs atardi 4or.

E protocol di dialogo social di AZV ta papia di cantidad di grupo di trabou y investigacion cu mester tuma luga pa baha gasto medico, y den punto 18 ta propone pa entrante 1 september ta hisa e BBO cu 1%; e ta bira un cobransa directamente pa AZV!

Bao di curatela

E problema mas grandi cu nos di MEP tin cu esaki, segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes ta cu Aruba ta bou di curatela financiero y tin e investigacion di CFT andando. No ta responsabel pa core firma protocol awor, sin warda e resultado final di CFT.

Observacion

Tocante e proposicion pa protocol mes, MEP tin algun observacion preliminar tambe. Por ehempel, no a regla nada cu SIAD, cu tin cu cobra e placa, tin di manda e placa pa AZV mesora. Ya caba SIAD no a paga ATA tur loke mester a paga di e impuesto pa camber, pues no ta prudente pa core firma un protocol sin cu esaki ta miho regla.

BBO mester hisa mas

Awor ta hisa e BBO cu 1% pa AZV pero ya minister di financia nobo a bisa cu mester hisa BBO mas ainda. "Segun ami ta miho pa gremionan - prome cu nan bay di acuerdo cu e 1% aki - haya tende di gobierno ta unda Gobierno kier bay cu e BBO, pues ta cuanto mas e BBO ta bay subi. Gremionan mester haya compromiso prome di gobierno ki direccion nan kier bay cu BBO prome cu firma" segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes.

E fiesta ta sigui

Y finalmente, e protocol aki ta demostra un biaha mas cu tur esunnan cu ta abusa di cuido medico, cu contractonan miyonario, manera ex minister Visser, ta sigui fiesta, pero pueblo ta e prome yama pa entrega y sacrifica, ATROBE. Gobierno mester a cuminsa cu e secuencia net pa robes, esta corta den e vet prome, corta den e negoshinan miyonario cu tin den cuido medico, corta den e gastonan operacional di organo ehecutivo di AZV PROME y despues di tin mester, bati na porta di pueblo pa entrega MAS.



Aumento

Gabinete Mike Eman a aumenta e prima di AZV na 2011 te na 11.5%. E prima di AZV na 2001 tabata 7.5%, despues di 5 aña a aumenta pa 9.5%, y despues di 5 aña na 11.5%. Awor, den dos aña di tempo ya kier bolbe aument'e.

Pensa bon

MEP ta urgi tur gremio pa pensa bon e biaha aki prome cu firma, y prome cu haya claridad riba e diferente puntonan. CFT ta kedando cla cu e investigacion preliminar, sr. van Zwol a bin Aruba siman pasa caba pa duna instruccion, bou di e circunstancianan aki no ta prudente ni responsabel pa firma un otro protocol, segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes.❏

Parlamentario Glenbert Croes na AVP:

"No culpa otro pa boso eror"

ORANJESTAD - Ultimamente nos a nota cu representantenan di AVP a wordo manda pa nan lider pa asina ataca nos lider y mi persona den prensa.



Parlamentario Glenbert Croes

Comentando y insinuando cu lo mi tin lasonan cu personanan cu record hudicial. Nan a dicidi pa bin cu un potret bieu cu ya durante AVP su campaña sushi contra mi, a wordo uza .

Tambe nan a señala cu lo mi a cobra mas cu 1 miyon etc. Den principio mi tabatin e oportunidad di por a traha bou Gabinete Oduber specificamente bou ministerio di husticia. Mi tabatin un contract di 7mil bruto y tabata bin cas cu mas o menos 4 mil mas o menos pa luna.

Durante 4 aña mi tabata na disposicion pa por a labora pero Gobierno di AVP nunca a worry pa ubica mi ni a desea esey tampoco. Mi no ta compronde loke nan kier insinua cu un suma di 1 miyon.

Mi pregunta na Mike Eman ta : kico bo kier haci cu esaki? Acaso kier culpa ami pa loke ta pasando cu nos financia publico?

Mi mensahe pa nan ta pa bira homber y concentra riba locual di berdad ta problemanan grandi cu nos pais tin. Ta di lamenta cu AVP tin e custumber di kier culpa otro pa nan iresponsabilidad cu e maneho financiero.

A yega tempo pa boso asumi boso responsabilidad.❏

Go Take a Hike!



Nicholas Kristof

PACIFIC CREST TRAIL, Ore. - Escaping a grim world of war abroad and inequality at home, I fled with my teenage daughter here to the mountains of Oregon to hike the Pacific Crest Trail and commune with more humane creatures. Like bears and cougars.

The wilderness is healing, a therapy for the soul. We hiked 145 miles, and it was typical backpacking bliss: We were chewed on by mosquitoes, rained on and thundered at, broiled by noonday sun, mocked by a 20-mile stretch of dry trail, and left limping from blisters. The perfect trip!

There are very few things I've done just twice in my life, 40 years apart, and one is to backpack on the Pacific Crest Trail across the California/Oregon border. The first time, in 1974, I was a 15-year-old setting off with a pal on a bid to hike across Oregon. We ran into vast snows that covered the trail and gave up. Then I wasn't quite ripe for the challenge; this year, on the trail with my daughter, I wondered if I might be overripe.

Yet seeing the same mountains, the same creeks, four decades later, was a reminder of how the world changes, and how it doesn't.

As a teenager, I lugged a huge metal-frame pack, navigated by uncertain maps and almost never encountered another hiker. Now, gear is far lighter, we navigate partly by iPhone, and there are streams of hikers on the Pacific Crest Trail.

Indeed, partly because of Cheryl Strayed's best-seller "Wild," about how a lost young woman found herself on a long-distance hike on the Pacific Crest Trail, the number of long-distance backpackers has multiplied on the trail. There has been a particular surge in women.

We also saw many retirees, including some men and women in their 60s and 70s undertaking an entire "through-hike" from Mexico all the way to Canada, 2,650 miles in one season.

"There seems to be a more than 30 percent increase in long-distance hiking in 2014 over 2013," based on the number of hiking permits issued, said Jack Haskel of the Pacific Crest Trail Association.

My hunch is that the trail will grow even more crowded next year, after the movie version of "Wild" hits the big screen with Reese Witherspoon in the starring role.

Unfortunately, America has trouble repairing its magnificent trails, so that collapsed bridges and washed-out sections are sometimes left unrepaired. We were rich enough to construct many of these trails during the Great Depression, yet we'reapparently too poor in the 21st century even to sustain them.

The attraction of wilderness has something to do with continuity. I may now have a GPS device that I couldn't have imagined when I first hiked, but essential patterns on the trail are unchanging: the exhaustion, the mosquitoes, the blisters, and also the exhilaration at reaching a mountain pass, the lustrous reds and blues of alpine wildflowers, the deliciousness of a snow cone made on a sweltering day from a permanent snowfield and Kool-Aid mix.

The trails are a reminder of our insignificance. We come and go, but nature is forever. It puts us in our place, underscoring that we are not lords of the universe but components of it.

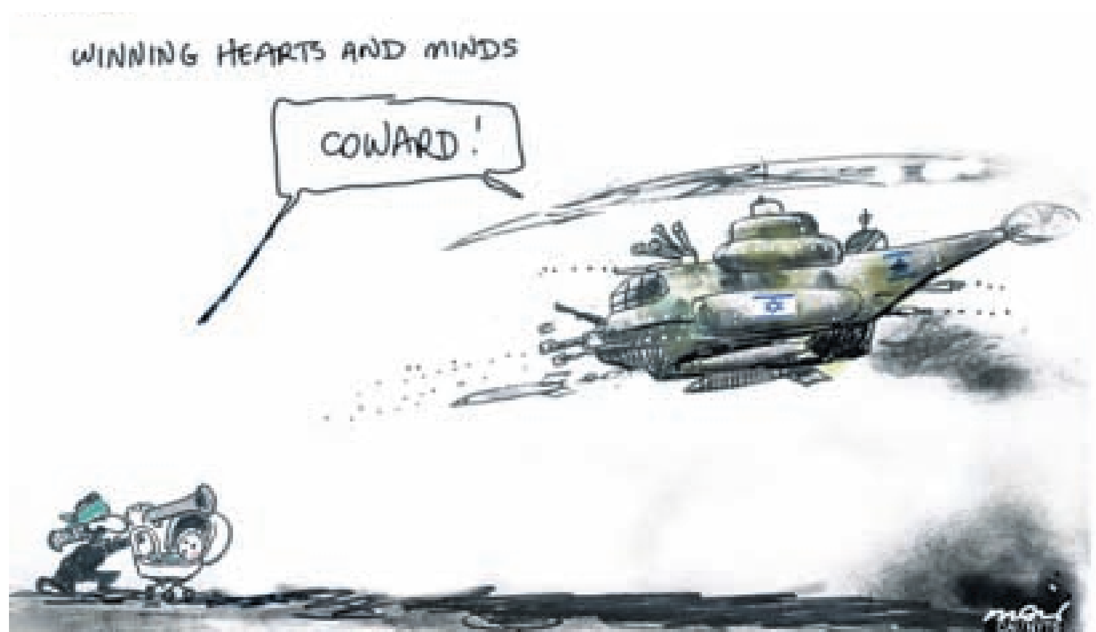
In an age of tremendous inequality, our wild places also offer a rare leveling. There are often no fees to hike or to camp on these trails, and tycoons and taxi drivers alike drink creek water and sleep under the stars on a $5 plastic sheet. On our national lands, any of us can enjoy billion-dollar views that no billionaire may buy.

Humans pull together in an odd way when they're in the wilderness. It's astonishing how few people litter, and how much they help one another. Indeed, the smartphone app to navigate the Pacific Crest Trail, Halfmile, is a labor of love by hikers who make it available as a free download. And, in thousands of miles of backpacking over the decades, I don't know that I've ever heard one hiker be rude to another.

We've also seen the rise of "trail angels," who leave bottles of water, chocolate bars or even freshly baked bread for hungry or thirsty hikers to enjoy in remote areas.

On one dry stretch of trail on our latest hike, where it wound near a forest service road, we encountered this "trail magic": Someone had brought a lawn chair and two coolers of soft drinks to cheer flagging backpackers. Purists object to trail magic, saying that it interferes with the wilderness experience. But when the arguments are about how best to be helpful, my faith in humanity is restored!

So when the world seems to be falling apart, when we humans seem to be creating messes everywhere we turn, maybe it's time to rejuvenate in the cathedral of the wilderness - and there, away from humanity, rediscover our own humanity.❑



Obama's Impeachment Game



Ross Douthat

Something rather dangerous is happening in American politics right now, all the more so for being taken for granted by many of the people watching it unfold.

I do not mean the confusion of House Republicans, or the general gridlock in Congress, which are impeding legislative action on the child migrant crisis (among other matters). Incompetence and gridlock are significant problems, indeed severe ones, but they're happening within the context of a constitutional system that allows for - and can survive - congressional inaction.

What is different - more cynical and more destructive - is the course President Barack Obama is pursuing in response.

Over the last month, the Obama political apparatus - a close aide to the president, the Democratic Congressional Campaign Committee and the "independent" voices at MSNBC - has been talking nonstop about an alleged Republican plan to impeach the president. John Boehner's symbolic lawsuit against the White House has been dubbed "impeachment lite," Sarah Palin's pleas for attention have been creatively reinterpreted as GOP marching orders, and an entire apocalyptic fundraising campaign has been built around the specter of a House impeachment vote.

Anyone paying attention knows that no such impeachment plan is currently afoot. So taken on its own, the impeachment chatter would simply be an unseemly, un-presidential attempt to raise money and get out the 2014 vote.

But it isn't happening in a vacuum, because even as his team plays the impeachment card with gusto, the president is contemplating - indeed, all but promising - an extraordinary abuse of office: the granting of temporary legal status, by executive fiat, to up to half the country's population of illegal immigrants.

Such an action would come equipped with legal justifications, of course. Past presidents have suspended immigration enforcement for select groups, and Obama himself did the same for certain younger immigrants in 2012. A creative White House lawyer - a John Yoo of the left - could rely on those precedents to build a case for the legality of a more sweeping move.

But the precedents would not actually justify the policy, because the scope would be radically different. Beyond a certain point, as the president himself has conceded in the past, selective enforcement of our laws amounts to a de facto repeal of their provisions. And in this case the de facto repeal would aim to effectively settle - not shift, but settle - a major domestic policy controversy on the terms favored by the White House.

This simply does not happen in our politics. Presidents are granted broad powers over foreign policy, and they tend to push the envelope substantially in wartime. But domestic power grabs are usually modest in scope, and executive orders usually work around the margins of hotly contested issues.

In defense of going much, much further, the White House would doubtless cite the need to address the current migrant surge, the House Republicans' resistance to comprehensive immigration reform and public opinion's inclination in its favor.

But all three points are spurious. A further amnesty would, if anything, probably incentivize further migration, just as Obama's previous grant of legal status may well have done. The public's views on immigration are vaguely pro-legalization - but they're also malleable, complicated and, amid the border crisis, trending rightward. And in any case we are a republic of laws, in which a House majority that defies public opinion is supposed to be turned out of office, not simply overruled by the executive.

What's more, given that the Democrats controlled Congress just four years ago and conspicuously failed to pass immigration reform, it's especially hard to see how Republican intransigence now somehow justifies domestic Caesarism.

But in political terms, there is a sordid sort of genius to the Obama strategy. The threat of a unilateral amnesty contributes to internal GOP chaos on immigration strategy, chaos which can then be invoked (as the president did in a Friday news conference) to justify unilateral action. The impeachment predictions, meanwhile, help box Republicans in: If they howl - justifiably! - at executive overreach, the White House gets to say "look at the crazies - we told you they were out for blood."

It's only genius, however, if the nonconservative media - honorable liberals and evenhanded moderates alike - continue to accept the claim that immigration reform by fiat would just be politics as usual, and to analyze the idea strictly in terms of its political effects (on Latino turnout, Democratic fundraising, GOP internal strife).

This is the tone of the media coverage right now: The president may get the occasional rebuke for impeachment-baiting, but what the White House wants to do on immigration is assumed to be reasonable, legitimate, within normal political bounds.

It is not: It would be lawless, reckless, a leap into the anti-democratic dark.

And an American political class that lets this Rubicon be crossed without demurral will deserve to live with the consequences for the republic, in what remains of this presidency and in presidencies yet to come.❑

Defensa ta papia di un investigacion contamina:

Fiscal a pidi bida largo pa Elvis "Monster" Cuwas pa tres likidacion y un atraco

WILLEMSTAD – Fiscal Gert Rip a pidi un castigo di bida largo diamars mainta pa e acusado Elvin "Monster" Cuwas. Den su disertacion, fiscal Rip a bisa cu ta bastante proba, cu Cuwas a haci su mes culpabel na un serie di caso pa cua OM no a keda cu otro alternativa, sino di pidi e castigo maximo cu nos Codigo Penal ta permiti.

E fiscal a bisa, cu ta proba cu Cuwas a likida Lionel Arnoud na Noord Zapateer, e tabata complice den likidacion di Raikel Concepcion na Caracasbaai, e tabata complice den likidacion di e dirigente politico Helmin Wiels. Banda di esey tabata complice den un atraco riba e vehiculo di sr. Windster cu tabata transporta placa pa un empresa local.

Na momento cu e fiscal tabata lesa su disertacion, tabatin un silencio profundo den sala. Na momento cu el a pidi bida largo, tabatin suspiro den parti di e sala, pero sigur pa e miles di hendenan cu tabata scuchando e transmision na radio.

Criminal duro

Rip a bisa, cu Cuwas ta un criminal duro sin remordimento, cu no ta duna balor na bida di hende. E ta un asesino profesional cu ta kita bida di hende contra pago y tabata caba tur bala riba e victimanan sin tene cuenta cu e sufrimento enorme cu el a ocasiona na e famianan. E loke el a haci a afecta famianan, yiunan y den e caso Wiels a afecta nos orden constitucional.

Den e demanda a tene cuenta cu su carchi di castigo tambe, cu tabatin un cantidad grandi di violacion di ley na Corsou y na Hulanda. Durante e investigacion, e no a demostra ningun arepentimento. Ademas e ta sigui nenga di ta envolvi y tur esey ta pisa contra dje, asina e fiscal a bisa.

Investigacion contamina

Abogado di Elvis Cuwas, Olga Kostrzewsk -Saleh, den un defensa amplio a bisa, cu na su opinion e caso Magnus ta un investigacion "contamina". Segun e abogado, a viola tur principio di un huicio husto den e caso aki. A viola e reglanan general di un investigacion, a viola e derechonan individual di su cliente y tambe el a constata, cu tabatin diferente eror den e investigacion (vormfouten).

Ademas Ministerio Publico a viola e derechonan individual di su cliente y hasta a ofrece fabor y placa pa testimonionan contra di Elvis "Monster" Cuwas. Mescos cu dialuna, tabatin interes enorme pa e caso, sigur pa e transmision di e audio. E



medidanan di siguridad un biaha mas tabata estricto. Te cu awor aki e tratamento di e caso a cana sin incidente.❑

Articulo extenso den NRC Handelsblad:

Actuacion di Monalisa, a pone "Monster" Cuwas papia

WILLEMSTAD - Actuacion di Monalisa, e señora di e sospechoso principal den e caso di asesinato di e politico Helmin Wiels, a conduci, cu finalmente Elvis "Monster" Cuwas a dicidi di papia y admiti cu el a los e balanan fatal riba e parlamentario.

Esey, di acuerdo cu un articulo extenso cu a sali publica den e corant Hulandes NRC Handelsblad, articulo cu a sali na bispo di tratamento di e caso cu a cuminsa dialuna.

Na e momento ey, no tabata conoci ainda cu Cuwas, lo a bay desmenti tur acusacion den corte cu ta e, ta esun cu a mata Helmin Wiels.

Riba tereno di siguridad, autoridadnan no a laga nada pa casualidad. Tur e cayanan rondo di Stadhuis, caminda tratamento di e caso ta tuma luga ta cera pa trafico.

E edificio di Stadhuis ta ser vigila pa e team di aresto di Corsou, cu ta fuertemente arma.

E articulo ta relata e morto di Wiels na Mari Pampun y ta mustra cu despues di lunanan largo di silencio, e homber di 37 aña Elvis "Monster" Cuwas a admiti cu e ta esun cu a mata e lider di Pueblo



Soberano cu 9 bala.

Por cierto cu Cuwas no ta ser acusa solamente pa morto di Wiels: e tin dos asesinato mas riba su consenshi.

Situacion di tension na Corsou

Segun e articulo den NRC Handelsblad, ta reina un situacion di tension na Corsou y esaki tin dos motibo.

Pa cuminsa, t'asina cu tin un guera feroz entre varios gang cu tabatin como consecuencia cu a registra varios caso di likidacion. Un gang cu ta carga e nomber di Buena Vista City y e otro No Limit Soldier ta bringando otro, un guera cu algun siman pasa a escala den un tiramento formal na aeropuerto Hato, cu 2 morto como consecuencia.

Pero tin un di dos motibo cu ta causando tension. Autoridadnan ta tene cuenta cu esunnan cu a paga pa e asesinato di Wiels tuma luga, por trata di obstrui tratamento di e caso. E articulo den NRC Handelsblad ta bisa cu e autornan intelectual tin miedo cu tin declaracionnan cu ta discrimina nan, cu lo bin dilanti durante tratamento di e caso.

Ta hustamente esaki a pone cu a asesina Raul "Bolle" Martinez, e homber cu a core e auto Picanto cu a bay cu e asesino pa mata Wiels. Nan tabatin miedo cu e ta bay papia, asina un fuente yega na e investigacion a declara pa NRC Handelsblad.

Asesinato amateur

E corant Hulandes ta bisa cu e asesinato mes a tuma luga den forma amateur. Esey mes a pone cu polis no mucho tempo despues tabatin bista riba esunnan cu a comete e asesinato.

E corant ta referi tambe na declaracionnan cu Wiels a haci algun dia prome cu su morto, den sentido cu e tin informacion cu ta bay cay manera un bom, ya cu e tin documento pa proba caso di corupcion di figuranan di hopi influencia na Corsou.

Tabata na e momento ey cu a dicidi di ehecuta e plan pa likida Wiels, den forma acelera.

P'esey a bay den un auto na pier di Marui Pampun pa tira e lider politico mata. Anto esaki, den presencia di masha hopi testigo.

Elvis Cuwas, separadamente esun cu a tira Wiels mata, segun su mes palabranan tabatin apenas consciente ken e ta tira mata. M'a haci mi trabou, Cuwas lo a declara.

E problema a surgi na momento cu e autornan di e delito a cuminsa pleita riba reparticion di e placa cu nan a ricibi pa comete e crimen.

E organisadonan di e asesinato a haya 200 mil florin, pero esunnan cu a ehecuta e trabou tabatin problema cu loke nan a ricibi: nan a haya nan cen mucho poco.

Polis a haya un miho bista despues cu nan por a scucha mensahenan di pin di telefon Blackberry.

Casa a informa polis

E corant ta cita e fuente policial cu ta bisa, cu e problema di mas grandi tabata e momento ey pa haya testigo y sospechoso pa papia. Tur hende tabata kedando keto. Cuwas hasta lo a laga pone un tatuahe riba su pecho cu tabata bisa "keda keto", NRC Handelsblad ta relata.

Cuwas a biaha mesora despues di e asesinato pa Hulanda, manera reporta anteriormente pa comete un otro asesinato riba un miembro di un gang rival. Pero el a ser deteni na Hulanda.

Si esunnan envolvi a cuminsa papia, ta pa motibo di nan cas of nan amante. Un criminal, mayoria biaha no ta keda keto, ora ta trata di nan casa of amante. Anto si e amiga aki tende cu tin otro muhe den wega, esaki ta pone e relacion bou di presion, nan ta rabia y cuminsa basha bou, e corant ta señala.

Tabata e casa di Elvis Cuwas kende a informa polis cu e arma cu a mata Wiels ta den e lama di Waaigat. Elvis Cuwas a admiti despues di esaki di a comete e crimen, pero ta parce cu el a haya duele di esey. Durante e prome dia di tratamento di e caso ayera, e la haci uzo di su derecho di keda keto.❑

Aña pasa na Hulanda:

Husticia a paga 24.8 miyon pa hende deteni inhustamente

DEN HAAG - Husticia a paga en total e suma di 24.8 miyon florin na daño perhuicio aña pasa pa hende cu a ser deteni cu despues a resulta cu a ser deteni inhustamente.

A acusa e hendenan aki di un delito serio, cu despues a resulta cu nan no a comete.

E suma di 24.8 miyon florin ta dos biaha mas tanto cu 10 aña pasa.

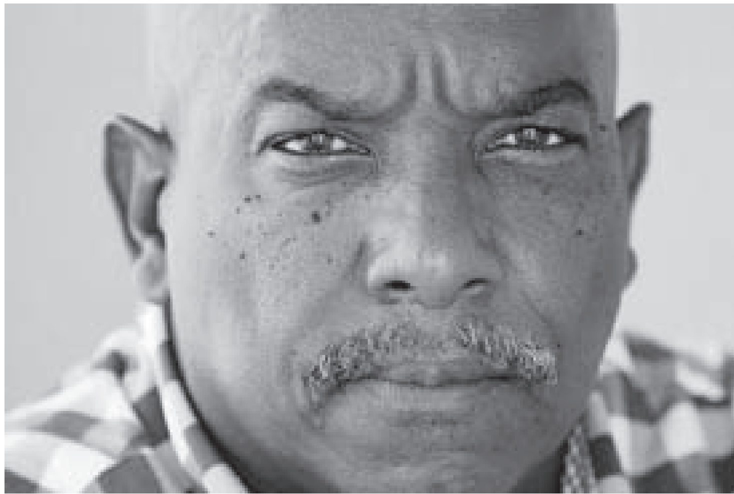
E cos aki ta un desaroyo preocupante, asina Bart Nooitgedagt, presidente di e asociacion di abogadonan penal a declara.

"E impacto riba bo bida ta un cos grandisimo si nan cera bo pa un cos cu bo no a haci, aunke bo bay den cel pa un anochi so", asina e la remarca.

Cifranan di Oficina Central di Estadistica ta mustra cu aña pasa corte a concede daño perhuicio na 10.471 persona.❑

Marvelyne Wiels:

"Despues cu sentencianan cay mi por cuminsa rouw pa mi ruman"





WILLEMSTAD – Ainda Marvelyne, Wiels, ruman di Helmin Wiels (q.e.p.d.) no por a rouw pa morto di su ruman. Dia 29 di augustus hues ta duna veredicto den e casonan cu dialuna a cuminsa trata den corte, contra dje sospechosonan di asesinato di Helmin Wiels.

Marvelyne Wiels a declara cu ayera tabata e prome dia cu e tabata den un sala di corte y cu tabata un dia hopi pisa. Den e sala di corte, por a sinti e dolor y verdriet cu tabata reina, no solamente cerca e familianan di Helmin Wiels, pero tambe cerca famia di otronan hende cu a perde nan bida. "Ademas den e mesun sala ta sinta famia dje acusadonan", Marvelyne Wiels a bisa. Mas aleu e minister Plenipotenciario a describi e ambiente den corte como sur real.
Marvelyne ta realisa cu e no ta haya su ruman mas, pero cu e ta keda confia cu e berdad ta sali. Esaki ta necesario,pa e acusadonan ricibi e castigo cu nan merece y pa Corsou sali for di e gara di negativismo.
Ora cu Marvelyne Wiels a referi specificamente na Elvis 'Monster' Cuwas, e la bisa cu e homber ta zona inteligente y ta papia Hulandes hopi bon. Wiels ta lamenta cu Elvis Cuwas ta uza su inteligencia pa cosnan robes y ta mata hende pa placa.❑

Tempo ta preta pa sindicato y gobierno logra un acuerdo



WILLEMSTAD - E espacio di tempo cu minister di Gobernacion, Planificacion y Servicio (BPD) Etienne van der Hiorst a haya pa caba di negosha e pakete di medida cu gobierno ke introduci pa sector di empleado publico ta yegando su final sin cu partidonan ainda a yega na un acuerdo. Esaki ta haci cu e menasa ta birando mas grandi cu gobierno ta bay impone e medidanan aki riba sector publico, cu tur consecuencia cu esaki lo tin.

Gobierno y sindicato ta na mesa pa algun luna caba pa trata di yega na un acuerdo riba e pakete di medida aki. Te ainda no a yega na un acuerdo.
E pakete di medida riba mesa awor aki ta un pakete, den cua lo mishi cu condicion di empleadonan publico severamente.
E pakete di medida ta nifica cu lo vries e aumento di salario di e ambtenaar pa e periodo di 2 aña.

Lo no tin tampoco adaptacion di salario na aumento di costo di bida ("indexering"), tambe pa e periodo di 2 aña.
Na di tres luga, lo corta den placa di vakantie, cu awor aki ta 6% di e salario anual di e ambtenaar cu 50%. Esaki mescos cu e dos otro condicionnan di trabou ta conta pa e periodo di dos aña.
Gobierno ta bay elimina e areglo VUT (Vervroegde Uitdiensttreding), mientras cu gobierno ke aplica tambe otro forma di calcula pensioen: en bes cu e punto di salida ta cu ta uza e ultimo salario como base pa calcula e pensioen, ta bay tuma un promedio di salario di e ultimo añanan, pues di un periodo mas largo. Esey ta nifica den practica cu e pensioen lo bira menos, cu pa gobierno ta un economisacion.

Inaceptabel

E sindicatonan di gobierno, incluso SITEK ta haya esaki inaceptabel. Nan ta mustra cu na aña 2010 a firma un acuerdo cu gobierno, e asina yama "Social Statuut" cu ta encera cu te cu aña 2015 gobierno no ta mishi cu condicion di trabou di e ambtenaar.
E fecha pa caba di negosha a pasa un biaha caba. Como cu partidonan no a yega na un acuerdo cu otro, minister Van der Horst a para riba cu mester sigui na mesa y mester sigui negosha. Gobierno a bay di acuerdo cu esaki, pero e periodo adicional cu e mandatario a ricibi, tambe ta acercando.

Pa mas tarda dia 23 di augustus mester entrega e resultado di e negociacionnan pa por hinca esaki den presupuesto 2015. Gobierno mester sa kico e tin cu tene cuenta pa otro aña.
Manera ta conoci, tabatin den pasado e menasa caba cu e loke ta ser cualifica "modelo di escalacion" por subi mesa, si partidonan no yega na un acuerdo. E modelo aki basicamente ta encera cu ta gobierno e ora ey ta impone u medidanan. No ta masha cla cu e modelo aki lo bolbe subi mesa, si no yega na un acuerdo.❑

Conferencia a confirma entusiasmo pa aña escolar nobo

WILLEMSTAD – E conferencia cu tabatin ayera di Directiva di Scolnan Catolico a refleha e entusiasmo cu tin pa e aña escolar nobo.

Tin diferente problema ta vislumbra, incluyendo un posibel accion den enseñansa pa motibo di decisionnan cu Gobierno kier bay tuma pa corta den enseñansa.
Na e sesion di ayera tabata presente gobernador Lucille George-Wout, minister di Enseñansa Irene Dick, obispo Luis Secco, presidente di directiva di Scolnan Catolico, director di directiva di Scolnan Catolico, representantenan sindical y maestro di tur nivel di enseñansa. Tony Green a papia riba balornan den formacion y enseñansa. Su presentacion a haya hopi bon comentario.❑

BON DIA Aruba

Durante ceremonia carga cu emocion:

80 Studiante di St. Maarten a bay Hulanda pa estudio



PHILLIPSBURG - Mescos cu esey tabata e caso na Corsou siman pasa, tabata reina un ambiente carga cu emocion na Juliana Airport diadomingo ultimo, ora un total di 80 studiante di St. Maarten a biaha pa Hulanda pa sigui nan futuro estudio den e pais aki.

No solamente famia, pero tambe mandatario y dignatarionan tabata presente pa desea e hobennan aki tur clase di exito den loke nan ta bay pe.
Mester bisa cu e salida tabata un poco mas festivo cu aki. Aeropuerto Juliana, den cooperacion cu Domino Pizza a haci e evento un cos special: tabatin musica, e studiantenan a ricibi pizza, mientras cu tabatin un sitio special cu e aeropuerto a instala pa nan por a saca potret.
Pero no esey so: cada studiante a haya un tas cu regalo aden, mientras cu e avion di KLM, cu a transporta e studiantenan, a ricibi un baño for di un cayon di awa, un actividad cu ta reserva solamente pa vuelonan special.

Palabra di gobernantenan

Prome minister Sarah Wescot-Williams, minister di Enseñansa Patricia Lourens-Philip, minister di Salud Publico Cornelis de Weever y director di operacion di aeropuerto Juliana Larry Donker a dirigi palabra di despedida na e studiantenan.
"E cos ta yena mi curason cu alegria, ora mi mira studiante hoben pa exterior, pa busca un nivel mas halto di educacion", asina prome minister Wescot-Williams a duna di conoce.
Wescot Williams mes tabata diputado di Enseñansa prome cu 10 di october 2010.
"Semper ta un paso grandi pa weita studiantenan bandona e isla di St, Maarten pa sigui studia. E situacion ta mas dificil ainda, si e mucha ta hopi hoben ainda. E ta dificil tambe pa su mayornan.
Loke mi por recomenda mayornan den e caso ey ta pa yuda nan yiu mas tanto posibel. Mester sostene nan mas tanto posibel, mientras cu nan ta den exterior. Papia cu nan, curasha nan", segun e prome minister.



El a bisa cu e situacion ta corda e mes den su periodo como hoben.
"Mi ta contento tambe di mira studiantenan bini bek, bon ekipa, despues di a logra nan meta, pa yuda edifica pais", Wescot-Williams a agrega finalmente. ❑

MAN ta desaproba metemento di gobierno na TeleCuraçao

WILLEMSTAD – Partido MAN ta contra pa gobierno mete den planta nacional TeleCuraçao. Segun e partido TeleCuraçao mester keda imparcial. Directiva di Partido MAN ta desaproba tambe e recien retironan cu a tuma luga na TeleCuraçao.

MAN a tuma nota siman pasa di dje confusion durante Tele Noticia, di un comunicado di Giovanni Atalita cu Prome Minister den Tele Noticia. Directiva di Partido MAN a tuma nota tambe cu disculpa a keda pidi na tres ocasion den e caso aki, caminda claramente por a mira cu ta un eror humano a tuma luga y nada mas.

MAN ta insisti cu e ta un organisacion Social Democrata. Su miembronan, semper encuanto manteniendo nan mes den liña ideologico di e partido politico, ta liber pa duna nan opinion riba casonan cu ta tumando luga den nos pais.
Segun MAN, den caso di vice presidente, Giovanni Atalita, esaki no tabata diferente, caminda como un politico na Corsou, el a duna su opinion personal, sigur den sucesonan di siman pasa na pais Aruba.

Fayo humano

Un y tur cu haci un analisis di kico a sosode, por mira claramente cu ta un fayo humano, caminda a bruha un cos den otro, cu den forma di biaha a keda coregi, manera por sosode rond mundo.
Ta p'esey directiva di MAN no ta haya cu tabata na su luga pa tuma e decision di mas drastico cu tabata retiro di un y posiblemente un di dos miembro di redaccion di Tele Noticia.
Cu hopi atencion Partido MAN ta sigui expresionnan haci pa e mandatarionan di turno riba nan intencion pa manda TeleCuraçao bek bou di Gobierno. Hustamente sigur mirando con companianan di telecomunicacion mundialmente ta uni hunto e parti di television, data y yamada, no tabata ningun cos nobo pa UTS ta e instancia encarga cu esey.
MAN ta bisa cu awor si ta di e forma aki y claramente caminda por mira cu ta abusa di poder y sigur politica anti democratico, anti pas y trankilidad a ser haci cu expresionnan ofendiendo e personal di redaccion di tur sorto di cos no corecto, sabiendo cu e personal aki no por defende nan mes pa miedo di represaya. Partido MAN ta teme pa futuro di e planta nacional.❑

Segun Fundacion Ban Sembra Pas:

Di tres marcha contra violencia a manda mensahe cla

WILLEMSTAD – Fundacion Ban Sembra Pas a persisti y e di tres marcha contra violencia a resulta esun mas grandi cu a tene di e serie di tres marcha di tur diadomingo. Loke a resalta cu pueblo comun di tur gremio, pero tambe mucha a bin expresa nan opinion.
Mescos cu den e otro caso e marcha a sali for di Wishi/ Marchena na altura di misa, pasa den Roodeweg, Breedestraat y termina na Plasa Brion. Den e marcha di pas a promove tambe solidaridad, specialmente solidaridad cu Hulanda pa e tragedia aereo di vuelo MH17 na Ukrania, den cua 195 Hulandes a perde nan bida.
E marchanan a conta cu guia di polis y a bay sin niun incidente. E mensahenan expresa contra violencia y na fabor di pas y solidaridad a haya bon cobertura tur caminda. Tur hende cu a participa na e marchanan a keda satisfecho di por a expresa nan desaprobacion contra di violencia. Mester haci mencion special di obispo Mgr. Luis Secco, kende a participa na tur tres marcha curashando e otro participantenan, demostrando asina su preocupacion pa criminalidad na Corsou.❑

A entrega 52 arma te cu awor:

No por entrega arma na OM e siman aki pero lo pasa busca nan

WILLEMSTAD – Pa motibo di e caso Magnus den Punda, no por entrega arma boluntario e siman aki na OM. Lo pasa busca nan na cas, si tin hende cu tin deseo pa esey, asina Ministerio Publico a informa.

Mirando e medidanan estricto di siguridad den Punda e siman aki, nos ta haci un apelacion na comunidad cu ke entrega nan arma di candela, pa no bin cu esaki personalmente e siman aki na De Tempel, asina OM a informa.
"Nos ta suplica esunnan cu ke entrega nan arma di candela, pa yama 0800-TABASTA (0800-8222782) pa traha un cita pa nos pasa busca e arma na bo cas. Esey lo sosode cu un auto civil (no auto di polis) pa esaki bay di un forma cu menos ta hala atencion.
Dialuna a ricibi un total di 4 arma di candela cu a ser entrega di un forma boluntario den cuadro di e campaña "Entrega y Desarma Corsou". E total a bira awor 52 arma di candela cu a keda entrega boluntariamente", asina e vocero a clarifica. E campaña ta sigui te dia 31 di augustus awor.❑

Temblor na Zuid Africa ta causa 1 morto

JOHANNESBURG (AP) – Un temblor a sacudi edificionan na Johannesburg y areanan rond di dje diamars. E temblor a cobra bida di un persona y a herida por lo menos 17. Esaki a sosode na un operacion di mina cu tabata cerca di e epicentro.

E centro di e temblor di magnitud 5.3 tabata na Orkney, cual ta keda 170km zuidwest di Johannesburg, segun servicio geologico Mericano a bisa.
Un homber a perde su bida ora cu un muraya di un edificio minero a cay riba dje, Werner Vermaak, vocero di ekipo di rescate cu ta traha na Orkney a bisa. Orkney ta e centro di operacionnan di mina di oro. Managernan di mina a duna ordo di evacuacion pa e mineronan, Vermaak a bisa.
Otro miembro di ekipo di rescate, Russel Meiring a bisa cu despues a declara e area di mina sigur.

Heridonan
AngloGold Ashanti, cual ta un compania minero, a bisa cu 17 empleado na 2 mina na Orkney, a sufri herida leve. A kita coriente cu ta bay pa e operacion, pero pa awo e mester ta bek, segun e compania a bisa.
3 hende a keda herida ora cu e temblor a causa daño na e facilidad di training na e mina, segun Phoka Sefali, un trahado na e hospital di Orkney. “E dak a cay riba nan, pero nan no a haya niun herida grave,” el a bisa. No tabata conoci si e heridonan na e facilidad di training tabata inclui den e total di 17 empleado di Anglo Gold Ashanti cu a keda herida.



Preocupacion grandi
Temblornan ta un preocupacion grandi pa companianan minero cu ta opera rond di Johannesburg, cual ta e ciudad di mas grandi na e provincia Gauteng. Trabou di mina ta un pilar tradicional den industria na Zuid Africa.
A sinti e temblor na Pretoria y tambe na Hartbeespoort, cual ta keda cerca.
Leu a leu e area sa sinti temblornan chikito, pero esun di diamars tabata esun di mas fuerte den e ultimo añanan.❑



Egipto ta cuminsa coba seccion nobo di Suez Canal

CAIRO (AP) – President di Egipto a inaugura cobamento di un seccion nobo di Suez Canal, e ta un proyecto bou guia militar cu lo costa $4 biyon. E proyecto ta pa expande un pasada principal pa comercio mundial, e president a bisa cu e proyecto lo ta cla pa otro aña.

Mientras cu avionnan militar tabata bula den e ceremonia di transmision na television di estado diamars, Abdel-Fattah el-Sissi a bisa cu e seccion nobo di 35km, ta parti di diferente proyecto grandi planea pa duna economia di e pais un empuhe. Egipto tambe tin plan pa otro proyectonan cu ta inclui zona liber comercial, pa atrae inversionistanan.

Egipto ta encarga cu e porta di Suez Canal, un di e canalnan di awa mas druk, y e ta e conexion strategico entre Lama Cora y Mediteraneo. E ta un di Egipto su fuentenan principal di ganashi, anualmente e ta genera $5 biyon na ganashi.❑

Cientifico Hapones envolvi den scandal di investigacion haya morto

TOKYO (AP) – Un cientifico Hapones experencia cu tabata envolvi den e scandal di e investigacion di stem-cell, aparentemente a comete suicidio, segun polis a bisa diamars.

Yoshiki Sasai tabata co autor y tabata supervisa investigacionnan di stem-cell, cu mester a wordo rectifica, pasobra e contenido tabata falsifica.

Polis di Hyogo a bisa cu diamars a haya Sasai di 52 aña, na un instituto di ciencia, Riken, cu ta afilia na gobierno na Kobe. Sasai tabata hefe di Riken su centro pa desaroyo biologico.

Un miembro di siguridad a hay'e ora cu su curason a para, cu un cabuya rond di su nek, segun Riken. A hiba Sasai cu urgencia pa hospital, pero el a anuncia morto 2 ora despues.

Polis a bisa cu Sasai a laga un carta atras, pero nan a nenga di divulga su contenido.

Rectificacion
Sasai su team a rectifica e contenido di documentacion di e investigacion, pa motibo di Haruko Obokata su supuesto mal practica, cual el a reta. Rectificacion den revistanan medico conoci, sa pasa masha poco, y e scandal tabata un berguensa masha grandi pa investigacion cientifico Hapones.

Den 2 otro documento cu a wordo publica na cuminsamento di aña den e revista Nature, e investigadonan a reporta cu nan a transforma celnan ordinario di raton den stem-cell versatil, exponiendo nan na un medio ambiente cu ta un tiki acido. Cientificonan ta spera pa colecta stem-cell pa crece tehido pa reemplasa, pa un variedad di malesa.

Despues Riken a tene Obokata responsabel pa e falsificacion di e informacion. E investigacion tabata dirigi riba Sasai y 2 otro empleado tambe, a pesar e nan 3 no a wordo acusa di mal conducta relaciona cu e investigacion.
Sasai a yega di bisa, cu e tin masha berguensa pa e problemanan den e revistanan.❑



Acusacion nobo contra Petrobras di Brazil



SAO PAULO (AP) E president di un comision di congreso ta investigando iregularidad sospechoso cometi pa e compania di petroli di Brazil, Petrobras. Ta sospecha cu e directornan di e compania tabata sa adelanta ki pregunta nan lo haya for di e comision.

Eduardo Costa ta un vocero pa congreso di Vital do Rego. EL a bisa cu lo bay duna ordo pa haci un investigacion di e acusacionnan cu e corant semanal, Veja a publica. E corant a publica cu miembronan di e comision a duna president di Petrobras, Graca Foster y otro ehecutivonan e preguntanan delanta y a yuda nan formula contesta.



E comision ta investigando Petrobras su compra di Pasadena Refining System na 2006, y tambe acusacionnan cu algun aña pasa, oficialnan di Petrobras a acepta placa for di SBM Offshore, cual ta un proveedo di barconan di petroli cu ta bandera na Hulanda.❑

Museo ta descubri skelet antiguo warda den deposito





PHILADELPHIA (AP) – Un museo arkeologico na Philadelphia a haya algo extraordinario, den su mesun deposito.

Penn Museum, cu ta parti di Universidad di Pennsylvania, a anuncia diamars cu nan a descubri un skelet humano cu ta 6500 aña bieu. Ta kere cu e skelet lo ta di un homber di 50 aña, cu tabatin un estatura di 1.75m halto. Mas o menos na 1930 a descubri e skelet originalmente, na parti zuid di Irak.

Tin masha poco skelet di e mesun temporada cu ta completo cu a wordo haya, segun investigadonan di Penn. Nan ta spera cu un analisis di skelet lo revela mas di e populacion su dieet y nan origen di e famia.

Investigadonan di Universidad di Pennsylvania ta trahando cu un team di British Museum, a descubri e skelet originalmente. Nan a coba skelet na Ur, cual ta un ciudad antiguo cerca di unda awendia ta Nasiriya.

Janet Monge, cu ta e conservado encarga cu e seccion di antropologia di Penn Museum, tabata sa cu e skelet tabata den e deposito, pero investigadonan no por a determina su balor te ora cu a cuminsa cu un proyecto pa digitalisa informacion, segun oficialnan.

E esfuerso a duna investigadonan e link entre e skelet y otro informacion di Sir Leonard Woolley. Su ekipo ta esun cu a coba e luga ora cu a descubri e skelet originalmente.
E skelet tabata dera den calichi, esaki ta indica cu e homber a biba despues di un inundacion masha grandi. P'esey investigadonan di Penn a duna e skelet e nomber di "Noah." ❑

Prome minister di Republica di Africa Central kita

BANGUI, Republica di Africa Central (AP) – E president di Republica di Africa Central a kita e prome minister y 20 otro miembro di e gobierno di transicion.

E decision pa reemplasa prome minister Andre Nzapayeke diamars, a bin despues di combersacionnan pa pas cu e rebeldenan no tabata exitoso.

E gobierno di transicion cu a wordo forma na januari, tin e tarea di organisa eleccion pa cuminsamento di otro aña. Despues cu militantenan Cristian ta bringando contra rebeldenan Moslim, e president a bisa cu e lo tin un gobierno cu ta mas envolvi.



No tabatin niun anuncio di biaha, di ken lo reemplasa e prome minister, pero tin speculacionnan cu un politico Moslim lo por wordo scogi.

E pais ta den situacion masha violento desde december aña pasa, ora cu algun Cristian a ataca e capital despues di un comando brutal di 10 luna di rebeldenan Moslim.❑







Que te vaya bonito!

E medio campo di Barcelona, Xavi Hernandez ta bandonando e seleccion Spaño. E futbolista Spaño ya tabata tin un tempo pensa pa bandona su carera internacional, despues di Copa Europa di 2012.

Lesa mas riba pagina B4

Red Machine ta gana Sluggers



Despues di a lucha basta, Red Machine a sa di gana e ekipo di QCC Sluggers cu un bunita score di 16-7. No tabata tin mucho fanatico sinembargo e wega tabata uno cayente caminda cu por bisa “respet” pa wega, cu a desplega bon riba monticulo di parti di e hungadonan.

Lesa mas riba pagina B2

Venus a avansa na Montreal



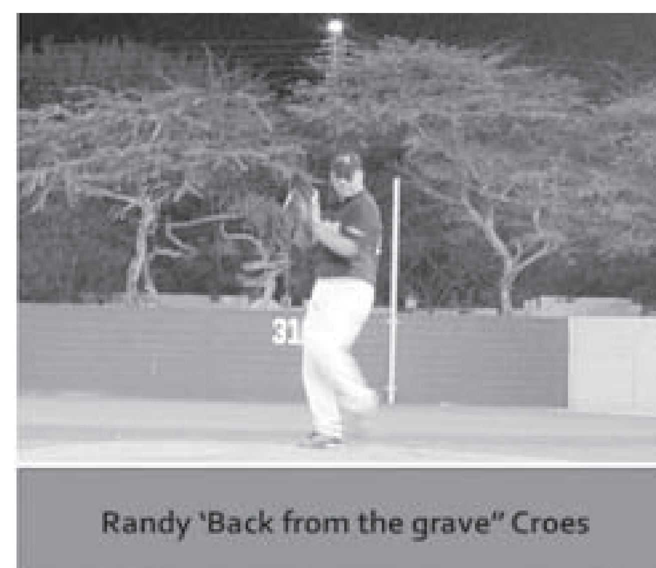
Venus Williams ta sirbi e bala na Anastasia Pavlyuchenkova di Rusia, durante su prome rond den torneo di Tennis Rogers Cup na Montreal. El a sa di avansa pa e di dos buelta. (AP Photo/The Canadian Press, Paul Chiasson)

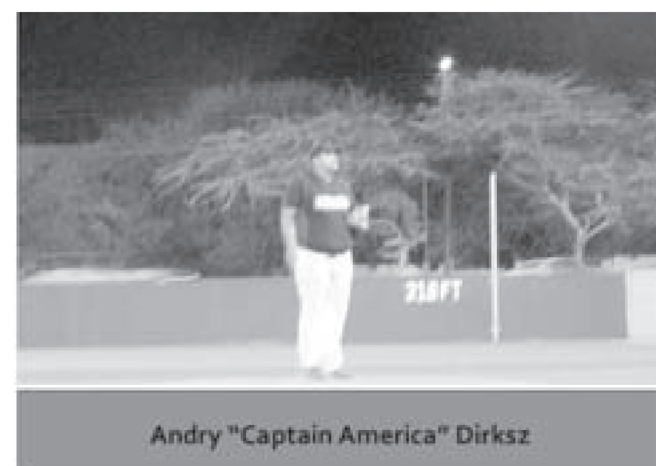
Lesa mas riba pagina B5

Red Machine ta gana QCC Sluggers cu un score grandi






Randy 'Back from the grave" Croes


Andry "Captain America" Dirksz

ORANJESTAD - Despues di a pasa un medio susto contra Chill-Tigers-Sharks, diripiente, Red Machine ta un di e ekiponan mas hot den nos baseball A, caminda nan ta gana di QCC Sluggers cu un score di 16-7. Y pues aworaki, Red Machine cu su trein cora tin un racha di 5 wega gana consecutivo.

Mester remarca tambe cu tawatin un cantidad di hende respetabel den tribuna pa e wega y ta di spera tambe cu fanaticonan lo por sigui haya e caminda pa e bunita stadion di Santa Cruz, sea ta pa Red Machine of cualkier otro ekipo di baseball AA.

E comienso

Den e wega aki, e manager nobato di Red Machine ta opta pa start cu Randy "Back from the Grave" Croes, y QCC Sluggers ta start cu Remi Flanegien. Un wega caminda e score mes ta indica cu Red Machine tawata superior di e ekipo contrario, pero mester añadi si cu QCC Sluggers tawata falta yen di su hungadonan clave manera Gil Wester y Endel Kock. QCC Sluggers asina mes a bataya, pero na final, e falta di picheo di relevo y erornan a costa QCC Sluggers e partido.

Desaroyo di e wega

Bayendo na e wega, QCC Sluggers como ekipo bishitante ta start e den prome inning y ta bay a paso de conga, 1,2, 3. Red Machine, e ekipo di cas, ta habri e marcado cu 3 careda, na unda Yoshua Wever ta empuha 2 careda cu un hit. Den e 2 inning, QCC Sluggers ta corta e benta na 3-1, pero den bom di 2 inning, Red Machine ta bolbe score 3 careda haciendo e wega 6-1.
Den 3 inning, niun ekipo no ta anota, pero den di 4 inning, QCC Sluggers ta bolbe corta bentaha haciendo e wega 6-3. Den bom di 4 inning, Red Machine no ta anota y tawata parce cu nan drive a cay. Den di 5 inning, despues di 2 out, QCC Sluggers, e cuarto bate di QCC Sluggers ta dal un doblete pa haci e wega 6-4 y e di cinco bate Dabian tambe ta dal un hit pa rightfield, caminda QCC Sluggers tabata tin e gana pa score mas, pero a manager di Red Machine ta opta pa trece Andry "Captain America" Dirksz den wega cu ta logra saca e ultimo out. Despues, e ekipo di Red Machine porfin ta lanta for di soño y ta logra score no menos cu 10 careda den bom di 5 inning, pa haci e wega 16-4. Caminda Red Machine tawatin 5 hit, 2 base por bola, 2 hit by pitch y 2 batiado cu ta subi riba eror di e ekipo contrario cu ta conduci na e 10 caredanan. Den di 6 inning, ningun ekipo no ta score careda. Den di ultimo inning, QCC Sluggers to score 3 careda pa evita e knockout, pero time limit ta sa di yega, y pues e score final a resulta di ta 16-7 pa Red Machine.

Miho batiadonan

E miho batiadonan pa Red Machine tawata Yoshua Wever 3-2, Jonathan "Skina Cayente" Perez 4-2 y Enrique "Pachicho" Tromp 1-1 y e pitcher ganado a resulta di ta Andry Dirksz cu a drenta den relevo den di 5 inning. E numbernan final ta como lo siguiente: Red Machine 16R, 10H, 3E, y Chill-Tigers-Shark, 7R, 9H, 57E. Cu esaki Red Machine tin 5 wega gana consecutivo y nan record ta 10 wega gana y wega 5 perdi y ta como di 4 luga overall y den di 2 luga den su pool.

Siguiente wega di Red Machine

E siguiente wega di Red Machine lo ta diasabra awor 9 di augustus pa 6:00PM di anochi na Stadion Nadi Croes/ Crismo Angela contra di Braves, un otro wega cu lo priminti di bira un bon wega y Red Machine ta luchando pa ainda por termina prome den su pool. Cosnan ta birando interesante paso e play-off semifinal lo bay start muy pronto den luna di September.❑

Advertorial

Jackpot di Lotto 5 a aumenta te na 800 mil florin

ORANJESTAD - Lotto 5 ya caba a surpasa e suma di dos aña pasa ora cu el a alcansa un jackpot di 725 mil florin. Awe 6 di Augustus, Lotto 5 ta surpasa su jackpot ganado di 2012 y ta acumula e tremendo suma di 800 mil florin.

Lotto 5 ta un di e weganan mas gusta na Aruba. E ta conta cu sosten di un grupo fiel di hungado cu tur sorteo ta pone nan liña na awa pa asina sigura nan participacion den e sorteo. E expectativa ta masha grandi y por sinti e interes den tur skina na Aruba pa cu e tremendo suma aki cu lo yuda haci bo soñonan bira un realidad. Evita rijnan largo y cumpra bo ticket di Lotto 5 awo mes.
Con pa hunga Lotto 5? Bo por acerca cualkier rebendedo of esun di custumber. Bo por scoge cinco number di 01 pa 35 of pidi bo "Lotto Loco", cual e terminal lo emiti den forma automatico. Un ticket ta costa bo solamente 4 florin. Corda cu tin diferente opcion di Combo cu e wega di Lotto 5 cu bo por kies, djis puntra bo rebendedo pa tur detaye. Y tambe por haci uzo di e Multi Draw, pa asina bo numbernan di suerte keda den wega pa proximo sorteonan di Lotto 5 tambe.
Lotto 5 ta hunga tur diaranson y diasabra. Bo por sintonisa e sorteo pa 9:00pm na Telearuba.

Ticketnan ta wordo bendi te 8:45pm. Core y cumpra esun di bo trempan pa bo por bira e feliz ganado di 800 MIL FLORIN.
Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio. ❑

Cu e score 5-4 na nan fabor

Atco Concrete Indians ta laga Ceres den tereno durante campeonato baseball AA





ORANJESTAD - Diabierna nochi publico por a gosa di un tremendo wega entre Atco Concrete Indians y Brazil Ceres caminda cu Atco Indians ta bin laga Brazil Ceres den tereno den bom di 11 inning.

Un partido bon balansa caminda cu por a wak picheo, bateo y fildeo di ambos ekipo. Brazil ta anota 1 careda den cabes di prome inning despues di 2 out, Kelvin Silvania ta conecta hit pa right y despues ta anota riba tremendo doblete di Mitchel Martis pa left center. Atco ta empata den bom di prome ora cu Jason Orman habri cu hit bay segunda riba fielder's choice y anota riba hit di Jourick Blanco pa left. Ceres ta bay ariba den cabes di tres cu 2 careda cu tripel di Bryan de Cuba pa right. Atco ta empata y bay ariba den bom di 4to inning anotando 3 careda .Ceres ta bons bek pa empata na 4-4 den cabes di 6to inning. Den bom di 11 inning despues di un out Penja y Rocky Donker ta conecta di hit y Jason ta ricibi BB intencional, Alfred v/d Linden ta conecta rolloing pa tercera cu ta trata di completa un dobel play cu ta faya y Alfred ta yega pa fielder's choice y e wega ta termina 5-4 pa Atco.





Pitcher ganado tabata Alfred v/d Linden (6-0) y perdedo tabata Dyron Maduro

Ceres Brazil: 4 careda, 9 hit y 2 eror. Atco Concrete Indians: 5 careda, 11hit y 1 eror.

Miho batiadonan pa Atco Concrete Indians: Alvaro Maduro 1-1, Jirven Penja 3-2, Jourick Blanco 4-2.

Pa Brazil Ceres: Kelvin Silvania 2-2, Gregory Manuel 1-1, Mitchell Martis 4-1.❑

Advertorial

Autonights ta diahuebs awor na Garage Centraal

ORANJESTAD – Diahuebs 7 di Augustus proximo Garage Centraal Aruba, conhuntamente cu GTi Aruba, lo trece manera tur luna un otro edicion di "Autonights".

Esaki a ser crea pensando den esunnan cu tin trabou of obligacionnan cu ta evita pa nan por busca e informacion nan mester pa un auto nobo.

Autonights ta ofrece e trankilidad cu nan mester pa cera conoci mas de cerca cu e auto di nan deseo den un ambiente trankil y agradabel. Y na e momento aki, tin un stock completo di autonan di Hyundai manera e Grand i10, of autonan Volkswagen manera e pickup Amarok, di tal manera cu no tin nodo di warda pa lunanan largo prome cu haya un auto. Y e variacion ta suficiente cu tur esunnan cu mester di un auto for di e mas compacto te cu e SUV di mas luhoso lo por haya algo di nan agrado.

Manera ta custumber, lo tin den showroom banconan presente pa asina facilita mas ainda e proceso di yega na un auto nobo. Manera custumber, ta recomendabel pa esunnan interesa den un prestamo di auto pa bin cu nan papelnan, inclui e dos ultimo payslip, rijbewijs, un identificacion valido y carta di trabou pa asina nan por procesa lo mas lihe posibel e prestamo.

Pa esunnan cu mester un auto nobo y nan bida diario ta laga nan cu tiki tempo, e invitacion ta keda extendi pa pasa libremente na e showroom diahuebs 7 di Augustus entre 6'or y 9'or di anochi pa e "Autonights" di Garage Centraal Aruba cu GTi Aruba.❑





Xavi Hernandez a anuncia su retiro for di e seleccion Spaño



BARCELONA, Spaña - E medio campo di Barcelona, Xavi Hernandes a anuncia ayera mainta cu el a termina su etapa cu e seleccion Spaño.
"Mi a dicidi di retira di e seleccion.
Mi ta kere cu mi etapa eynan a termina", asina e futbolista Spaño di 34 aña a duna di conoce den un rueda di prensa. Xavi a bisa cu tabata un honor pe di por a hunga pa e seleccion Spaño, cu a gana e titulo di copa Europa na 2008 y na 2012 y tambe e mundial di Sur Africa na 2010. "Nos a cosecha hopi exito den e ultimo 6 pa 8 aña y awo mi ta un fanatico mas di e seleccion Spaño". Asina el a agrega den e rueda di prensa unda cu el a splica tambe riba su decision di sigui hunga pa Barcelona, despues di supuesto rumornan cu e lo sali for di e ekipo. E medio campo a gradici tur e otro hungadonan di e seleccion Spaño cu a conta cu su persona desde cu el a forma parti di e seleccion y a bisa tambe cu e tabata tin pensa caba di bandona su carera internacional despues di e copa Europa na 2012..❑

Imagen corporativo di weganan Olimpico di Rio 2016 revela





BRASIL - E imagen corporativo di e weganan olimpico di Rio de Janeiro 2016 cu lo wordo uza den e productonan oficial, riba e arena nan di e competencianan, riba e entradanan y riba e billboard promocional a wordo divulga ayera mainta. Esaki exactamente dos aña leu for di e ceremonia inaugural di e evento.❑

Merca ta reduci pre seleccion di basket

MERCA (AP) E fractura di e pia drechi cu Paul George a sufri, a lanta pregunta riba e futuro participacion di hungadonan di NBA den weganan grandi di basketball internacional.
Pero e seleccion di Merca no a preocupa pa esey awo. E prioridad di biaha di e Mericanonan ta pa George recupera y sali triunfante di e Copa Mundial sin e aportacion di e astro di Pacers di Indiana.
Ayera, e seleccion a reduci su ekipo pa 16 hungado na pensamento di John Wall, Bradley Beal y Paul Millsap.

Seleccion

E Mericanonan tin liber e siman aki, despues di a entrena siman pasa na Las Vegas, caminda cu George a fractura su pia. E seleccion lo reanuda nan practica dia 14 di augustus na Chicago.
E hungadonan cu ta sigui dilanti y esunnan cu lo wordo eligi den e rooster final di 12 ta Kevin Durant, Derrick Rose, Kyrie Irving, Anthony Davis, Stephen Curry, Klay Thompson, James Harden, Kyle Korver, DeMarcus Cousins, Chandler Parsons, Gordon Hayward, DeMar DeRozan, Damian Lillard, Kenneth Faried, Andre Drummond y Mason Plumlee. E trainer, Mike Krzyzewski lo dispone di 25 dia pa defini e ekipo definitivo cu lo competi den e Mundial di Spaña, cu lo cuminsa di 30 di augustus.

Grave fractura

"En realidad e 16nan tin posibilidad pa keda den e ekipo, algo cu usualmente no ta sosode den entrenamento y ta demostra cu tur a haci un trabao excelente," Krzyzewki a comenta.
George lo tabata den e ekipo, pero el a sufri un grave fractura diabierna y probablemente e perde full e proximo temporada di NBA.
"Ta un hende cu lo a tuma na cuenta pa hopi minuut, incluyendo den un ekipo di Merca, lo tabata un titular," Mike Krzyzewski a bisa den un conferencia, resaltando cu George por desaroya den diferente posicion.
"Paul ta un di e miho hungadonan defensivo di e liga," Krzyzewski a agrega. "Incluso, na comienso di e siman nos a papia y el a bisa mi: "Esaki ta e funcion cu mi kier. Mi kier por defende esun cu ta e miho hungado di e perimetro. Na esun cu boso kier mi ta marca, mi lo bay haci esey. "Nos a perde un hungado di e caliber aki, ta un golpi."
E lesion di George ta esun di mas grave sufri pa un hungado di Merca desde cu na 1992 e profesionalnan di NBA a apela y por a desemboca den



un debate riba cambionan den e convocatorionan.
E ex miembro di comision di NBA, David Stern y e actual miembro di comision, Adam Silver, a plantia e idea di un torneo olimpico Sub23 prome cu e weganan na London 2012, un cambio cu a wordo rechasa pa tanto e hungadonan como e Federacion Internacional di Basket.
E Mericanonan a premira cu diasabra ultimo lo tabata e prome dia pa reduci nan team, pero mester a pospone e plan despues di e lesion di George. ❑

Venus Williams ta avansa na Montreal, Puig a keda elimina

MONTREAL (AP) – Venus Williams a recupera di un di dos set floho pa vence e Ruso Anastasia Pavlyuchenkova pa 6-1, 3-6, 6-2 den e prome buelta di e torneo di Montreal.

E marcadonan electronico a stop di traha durante e partido debi cu coriente a bay, cu a afecta 200 mil cliente den e zona, pio e actividad di e torneo por a sigui.
E Ruso Elena Vesnina a drenta e cuadro principal na luga di e Aleman Andrea Petkovic y a derota e Italiano Camila Giorgi, pa 6-4, 3-6, 6-2. Petkovic, e di 16 cabes di e serie cu a bin di alcansa e semi final na Stanford, no por a hunga debi cu e no tabata dispuesto pa motibo di un malestar.
"Mi a purba di spera te cu final y a haci tur cos posibel pa recupera," Petkovic a bisa den un comunicado. "Pero e tabata tin keintura y tabata riesgo sali hunga den e condicionnan ey."
Den otro resultadonan ayera, e Portoriqueño Monica Puig a sucumbi 6-2, 6-2 contra e Australiano Samantha Stosur, kende awo lo tin cu enfrenta Serena Williams. E Polaco Agnieszka Radwanska a elimina 6-4, 6-4, e Checo Barbora Zahlavova Strycova.
E Serbio Ana Ivanovic (9) a supera 6-1, 6-2 e Suiso Timea Bacsinkszky, mientras cu e Danes Caroline Wozniack (11) a despacha 6-1, 6-1 e Slovaco Daniela Hantuchova.
Tambe a avansa e Frances Caroline Garcia, e Checo Karolina Pliskova y e Australiano Casey Dellacqua.❏





Corte Aleman ta cera huicio di Ecclestone

MUNICH (AP) – Un corte Aleman evita di husga Bernie Ecclestone pa tuma placa bou mesa, a cambio e ta paga 100 miyon dollar di e doño di Formula Uno, loke a pone fin na un huicio cu a dura tres luna.

Corte estatal di Munich a anuncia su decision di cera e caso contra e empresario di 83 aña, oranan despues cu procurador general a bisa cu e lo a acepta e medida.
E huicio contra Ecclestone a cuminsa na fin di april pa acusacionnan di tuma placa bou mesa y abuso di confiansa, delitonan cu a hib'e na un condena te cu 10 aña di prizon.
Despues di scucha e evidencia te cu awo aki, "e tribunal a considera cu un veredicto di culpabilidad no ta completamente proba," e vocero di corte, Andrea Titz, a bisa.
Cu e decision di ayera, "no tabata un conclusion di culpabilidad of inocencia di e acusado," el a agrega. "E ta sali di e tribunal como un homber liber."
E acusacionnan tabata relaciona cu un pago di 44 miyon di dollar di e bankero Gerhard Gribkowsky, kende tin cu cumpli cu un condena di ocho aña y mey pa acepta placa, sconde impuesto fiscal y otro delito.
Ecclestone a nenga di a comete delito algun y a bisa cu Gribkowsky tabata menasa su persona.
Fiscal a argumenta cu e pago tabata pa facilita benta di accionnan di Formula Uno di e banco Bayern LB na un cumprado di agrado di Ecclestone. Gribkowsky tabata maneha e benta di e accionnan ey.
E negociacionnan cu fiscal, abogadonan di e hefe di Formula Uno, a bay di acuerdo cu e areglo a cambio di un pago di 100 miyon di dollar.❏

Nacional di Paraguay ta enfrenta San Lorenzo di Argentina den prome final

ASUNCION, Paraguay (AP) – Nacional di Paraguay y San Lorenzo di Argentina, ta protagonista desde diaranson ultimo un final di e Copa Libertadores.

E local, aunke el a cumpli 110 aña di existencia, apenas tin shete participacion den e torneo continental, mientras cu e "Cuervonan" di futbol Argentino a supera pa prome biaha e etapa semifinal.
E revancha lo tuma luga dia 13 di augustus na Buenos Aires.
"Nos a haci un gran campaña pa yega final pero falta lo mas importante: gana e dos ultimo partidonan," e tecnico di Nacional, Gustavo Morinigo, a comenta. El a admiti cu e suspension pa un wega di su volante Marcos Riveros, "ta un perdida importante, pasobra ta un recuperacion di bala cu e nivel di rendimento hopi halto."
E delantero experimenta, Fredy Bareiro, kende aña pasa a hunga den filanan di Olimpia na final di Copa Libertadores contra Atletico Mineiro, ta candidato pa drenta, loke lo obliga un modificacion tactico cu relacion na e diesun nan cu a enfrenta den semifinal di e club Uruguayo Defensor Sporting.
San Lorenzo a yega final cu e duda di e defensor Mauro Cetto pa un lesion.
"Nos no tin e presion di e candidato. Y loke mi ta desea ta cu ohala por disfruta di e partido aki. San Lorenzo a alcansa final a base di hopi sacrificio," e delantero di e club Argentino, Edgardo Bauza, a bisa. "Mi no ta kere cu e partido ta asina cera. Mi ta wak'e complica pa nan dos. Nos conoce otro y cada un tin hopi cla kico pa haci."



E medio campo Nestor Ortigoza, un Argentino cu a hunga pa e seleccion Paraguayo, señala cu e clave pa San Lorenzo ta pa no keda exponi na e contra golpinan di Nacional.
"Pero nos a yega hopi bon den lo fisico y bon anima. Semper nos ta defini pafo di cas y a bay nos hopi bon. Nos a yega na e instancia aki cu e ilusion pa bay cu e Copa, pero atencion, cu nan tambe," Ortigoza a comenta na e agencia Telam. E partido lo tuma luga den stadion Defensores del Chacho. ❏

BON DIA Aruba

Evento di Focus Imagen 2014





SAVANETA – Recientemente a tuma luga e di 4 celebracion di Focus Imagen 2014. Esaki a tuma luga na The Old Men & The Sea Restaurant, na Savaneta cu ta situa ariba beach. Invitadonan a haya servicio di parkeer y tambe a wordo a ricibi un regalo di aprecio pa nan presencia.

A scoge pa un atmosfera tropical, elegante y alegre crea pa gerente di e restaurant, Osyth Henriquez. Acompaña pa melodianan harmonioso di e saxofonista Jean Paul Carrasquilla a permiti e esfera bira uno relaha y chic na inicio di e fiesta y despues DJ Yeimy a sigui deleita e invitadonan cu su musica. Invitado tabata tin un trahe 'Tropical Chic' pa e celebracion di Focus. A percura pa un backdrop di Focus diseña pa e ocasion y luga, na e entrada principal di e restaurant.

Maestra di ceremonia tabata Haydelyn Thijsen kende a presenta e 6 personanan den e 6 esferanan di un comunidad, cu a ricibi nan reconocemento. Pa e esfera di Arte y Entretenimento, esaki a keda den persona di Michael Lampe y a wordo ricibi pa su ruman muhe, Raquel Lampe. Phillip Merryweather, a ricibi su premio den e esfera di negoshi, kende tampoco tabata presente, ya cu e no ta na Aruba.

E damanan: Ghislaine Grant pa e esfera di Religion, Murielle Brown-Roos pa e esfera di Educacion, Sue-Ann Lee pa e esfera di Gobierno y Lelicia Tromp pa e esfera di Media. Despues di e reconocemento a sigui un bunita show di sjaal, cu tabata un primicia di e coleccion Osyth Henriquez.❑

Advertorial

KFC ta hiba bo Electric Festival Gratis y Gana un Meet y Greet cu Dj Chuckie

ORANJESTAD- Cumpra un Value Meal Combo pa bo participa pa gana un di e tremendo paketenan aki. Scoge bo combo sea un 2 piece chicken, twister, crispy strips, popcorn chicken, filet burger of un otro di bo gusto pa asina bo tambe tin chens di gana un di e premionan.

Na momento cu bo cumpra bo combo bo ta haya un coupon esaki bo tin cu yena y deposita den e tombola.
E premionan ta como lo siguiente, 2 carchi pa diaranson 3 di september opening night cu Loco Dice na Confessions. 2 carchi pa diahuebs 4 di september Party Squad, Fellow & Mitchell Nieuwmeyer.2 backstage passes pa diabierna 5 di september Main Event + Meet & Greet cu DJ Chuckie.5EF Passes pa diasabra 6 di september Main Event. 10 carchi (family & friends package) pa diadomingo 7 september clausura di e evento. KFC ta warda bo awe mes pasa na un di su localidadnan rond di Aruba sea na Palm Beach, Oranjestad of Sta Cruz pa bo cumpra bo Value Combo pa asina bo participa pa gana un di e tremendo premionan aki pa bo tambe por bay e Electric Festival. Ganadonan lo wordo anuncia dia 1 di september.❑

Un otro bunita anochi di poesia na Cuba's Cookin



ORANJESTAD- Ayera nochi tabata tin un otro bunita anochi di poesia na Cuba's Cookin. Manera tur prome dialuna di e luna.



Cuba's Cookin ta e cas pa poemanan di hopi escritornan local manera entre otro Yakari Gabriel, Maria Silva, Ruthy Vrieswijk y un cara nobo Keyla Reeder. Tambe e biaha aki e grupo di Hip Hop local "Central Pieces" a acompaña e poetanan y a deleita cu nan version acapella di nan cancion "Miho Rapper".

Alejandro Riley tambe lo lesa un di su poemanan faborito.

Manera Bon Dia Aruba a publica riba dia 18 di juli sra. Silva ta e persona cu originalmente a crea anochi poetico na Cuba's Cookin conhuntamente cu e propietario Douglass Markus.

Sra. Silva a conta cu e la cuminsa cu anochi poetico un 15 aña pasa, y cu antes nan tabata wordo masha poco atendi, pero cu nunca nan a stop, pasobra semper e la pensa cu algun dia mas hende lo bin.

Cu tempo anochi poeta na Cuba's Cookin a cuminsa bira popular entre hobennan, y un a keda bisa otro, pa declama.

E anochi ta conta cu locual ta wordo yama un "open mic", caminda tur hende ta liber pa expresa locual nan ta sinti.

Tin ora e cara nobo nan ta sinti berguensa di declama, pero a medida cu e anochi ta pasa tiki tiki mas hende ta tribi di subi e escenario y declama algo sea ta di nan of di otro hende.❑











Brasa, bon deseo y lagrima

Becadonan 2014 a subi avion









ORANJESTAD- Entre hopi brasa bon deseo y lagrima, familiarnan y amigonan, e becadonan di 2014 a dispidi. Bon Dia Aruba tabata presente pa capta algun di e momento nan aki. Departamento di enseñansa a informa anteriormente cu ta 248 studiante ta bay cu beca e aña aki.

Bon Dia Aruba tambe a entrevista algun mayor y algun studiante. A haci preguntanan manera unda nan ta bay studia y kico nan ta sinti awo cu nan ta laga Aruba.
E mayornan a haya e pregunta con nan sentimentonan ta pe echo cu nan yiunan ta bay leu for di nan. E contesta nan a varia.

Giandra Figaroa cu tambe ta e miho graduado di EPI pa sector economia e aña aki a bisa cu e ta bayendo Den Haag y e ta hopi trankil. E ta bay sigui studia comunicacion y specialisa den mercado. E ta hopi emociona pa bay paso semper e tabata su soño. Figaroa ta conta cu e ta plania di caba su estudio y djis bin Aruba vakantie paso su meta semper tabata pa biba na Hulanda. “Ami ta masha orguyoso mes, no solamente cu su soño a bira realidad pero esun di mi tambe. Pasobra nos no a haya e chens, pero e si y ademas e ta e miho graduado e aña aki na su scol. Ki mas mi kier? Mi ta super emociona y mi sa cu e ta bay logra su meta.” Esaki su tata esta Gerardo Figaroa a comenta.

Mas y mas studiante

Yaqini a comenta cu e ta bay Hulanda pa studia ley. Bon Dia Aruba a puntra Yaqini dicon e no ta opta pa studia ley na Aruba ya cu Universidad di Aruba ta ofrece esaki. El a contesta cu e tabata buscando un studio na Ingles na Den Haag el a haya esaki. El a conta cu e ta sinti cu e ta tristo di laga su famia pero e sa cu e ta bay pa su futuro. Yakini su mama esta Miriam kock a bisa “E ta dushi amargo pa wak mi yiu bay, pero mi tambe a bay studia y misa kico ta spera mi yiu. She has the world for her so she can grab it.”
Moreno kende su yiu homber Isaac Brete ta bayendo tambe cu tur e becadonan, pa studia medicina na Utrecht a bisa “Mi ta hopi tristo, no por expresa esey. E ta un tristesa total, ta manera un pida curason di mi ta bayendo. Pero no e ta bay pa su futuro y pa e bin cu un bon papel.”

Clarrienne Donata ta bay studia na Utrecht. Donata a bisa cu aki na Aruba e no por haya locual cu e ta buscando. “Hopi emocion mixto, pero asina mi por experencia Hulanda un biaha den bida bosa” Donata a comenta. Donata su mama esta Lourdes Donata a enfatisa cu e ta hopi hopi orguyoso di su yiu paso e ta bay cu su meta. Anto ora e bin Aruba bek e ta bin yuda Aruba.
E carera cu Donata a kies ta uno cu mayoria bes ta hopi domina pa hende homber. Pa cual e mama a responde cu su yiu a haci tur e trabou duro nan cu ta bin cu “bouwkunde”. Y cu ta esey el a gusta. E no tin duda cu su yiu lo logra. “Pero como mama bo ta sinti cu ya, un parti di bo ta bay. Pero bo tin cu acepta cu ta pa su mesun bon. Nos no ta ken pa kies pa nos yiunan kico nan mester haci.” Sra. Donata a comenta.

Lagrima

Pa aproximadamente 2:45 di merdia e studiantenan mester a cuminsa drenta paden. Ta e ora ey tur e lagrimanan a cuminsa basha.

Julaika Croes mama di Cheyenne Croes cu ta bayendo Amsterdam a bisa, “Awe ta e dia mas duro di mi bida.” Sra. Croes a priminti cu e no lo yora. Pero ora Cheyenne cu Mariana Rieder a dicidi cu nan lo cuminsa drenta paden, el a kibra e promesa y tur caminda tabata tin lagrima.

Layzmina Elisabeth ta bayendo Hogeschool van Amsterdam tambe, el a bisa “Mi ta bayendo e ciudad grandi mes, eynan mi lo studia “cultureel maatschappelijke vorming” y tambe baile. E lo ta un bida hopi ocupa. Mi ta bay pe y mi ta spera lo miho. Mi tin hopi ambicion y mi kier bay pa cosnan grandi.” El a bisa. E ultimo studiante cu Bon Dia Aruba a entrevista tabata Zaira Lin cu ta bayendo Den Haag pa studia “International European Law.” Na Den Haag. El a bisa cu afo tin hopi mas posibilidad cu na Aruba y cu tur cos ta asina dushi amargo.❑















Participacion na DCY-Art Festival bayendo bon





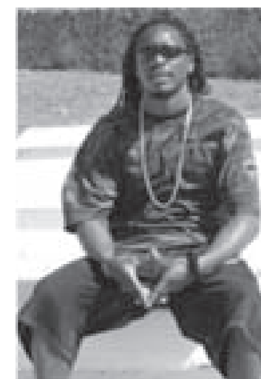
ORANJESTAD – E grupo di ganadonan di Gang di Arte for di diferente parti di Reino y Surinam ta topa cu otro na Corsou den e Dutch Caribbean Youth Art Festival 2014(DCY-Art Festival).

Segun Jhon Freddy Montoya di Departamento di Cultura, cu ta guia e grupo di Aruba, tur cos ta bay hopi bon: "Tur clase di exito y di antemano ta felicita henter e organisacion pe excelente trato y trabao. Hopi pabien na tur e mentenan creativo tras di e proyecto interesante y atractivo aki."

E participantenan ta di Hulanda, Surinam, Corsou, Boneiro, St. Eustatius, St Maarten, Saba y Aruba. E ta dies dia (te cu 9 di augustus) di intercambio di experiencianan creativo den e Teatro Luna Blauw. Ta pa prome biaha e ganadonan di Gang di Arte ta participante.
E gruponan tambe ta traha riba integracion y profesionalisacion di nan disciplina artistico di un forma unico y original, segun sr. Montoya.❑

It was a hard battle but you're now without pain and suffering and on your way to a better place.

It's with deep regret and sadness we announce
the passing of



Nathan D. Ophelia

better known as " Cocoa"

Nathan was preceded in death by
His Mother: Merlina Ophelia
Wife: Esmeralda Ophelia Schotman
Daughters :Natisha Ophelia and Esmari Y Todd,
Sisters: Eulet Evelyn, Susanna Ophelia ,Mishael Bess
Brothers: J Verne Findlay,
Adopted Brothers: Elton Sprauve ,Lincoln Sprauve ,Mark Spierenburg
Mother in Law Ina Stuivenberg
Sisters in Law : Trudy van Bregt , Carla van Bregt
Brothers in law Keith Evelyn, Barrington Bess
Cousin in law:, Saskia Spierenburg, Merit Breukelen,
Special friends in the Netherlands : Zuri Todd and family ,Jim and family Monica en Turan de Vlaam
Special Friends in the BVI and USVI : Lester Maduro and family , Lucky, Franky, Sandy Flax and family , Shereen Flax and family, Althea Richardson and Family ,Mr Penn and family ,Micheal Thomas and family
Special Friends in Aruba :
Monique van Embden and family, Hamilton Soliano and family ,Barbara Richardson and family , Ricardo and Taina Croes and Family , Heleen Bongers and family, Ramon and Lulu Todd and family, Barbara Nieuwmeyer –Bregita and family , Alex Ponson and family ,Danielle van den Heuvel , Loesje en Barbara Poelman , Brigitte and Gino Wauben, Richard and Danny Quant and family , Dj Big Rick and family ,Dr Howard van Niel and family ,Richard Torres ,Sergio and family ,CK and family., Sandra Patty Portier and family , Judith Geerman and family , Martha de Cuba and family, Lennys Rieder and family ,
And all his friends who he met on his journey in life in Aruba such as the members of the Band Honey Pot and Mystical Connection.

A special thanks goes out to Dr Jonkhoff and his team Debby, Joan and Jolanda.
Dr Wills, the nurses Angelo A, Angelo K, Mrs. Popke, John, Reggie, Theresa, Nerisa and the many more who were their on his side.

Please forgive us if in our sadness we might have forgotten a family member, or friend.

A memorial service will be held at Olive Tree, Cumana, Aruba Wednesday from 7 pm – 9 pm
For the memorial service we ask you not to dress in black clothing we kindly ask to wear a color full out fit and for the ones who know him, know he loves red, gold and green.

After the memorial we kindly request to have no condolences at home

Salmo 61: 1,3
Oye, oh Dios, mi clamor;
A mi oración atiende…
Llévame a la roca que es más alta que yo,
3 Porque tú has sido mi refugio…



OVIDIO CATARI

*28 Julio 1937 + 02 Agosto 2014

1 Tesalonicenses 4:13:14,16
13 Tampoco queremos, hermanos, que ignoréis acerca de los que duermen, para que no os entristezcáis como los otros que no tienen esperanza.
14 Porque si creemos que Jesús murió y resucitó, así también traerá Dios con Jesús a los que durmieron en él….
16 Porque el Señor mismo con voz de mando, con voz de arcángel, y con trompeta de Dios, descenderá del cielo; y los muertos en Cristo resucitarán primero.
"A nuestro Amado PAITO"
Te llevaste contigo gran parte de nuestros corazones, No Habra ni un solo dia que no pensemos en ti, siempre seguiras vivo en nuestras mentes y corazones. Hecharemos de menos esas historias las cuales ya conocemos pero que siempre seguiamos escuchando full entuciasmados. Aunque nos duele tu partida , sabemos que era lo mejor para ti. Porque ahora descansas en Cristo.
Gracias por haber sido el mas amoroso y dedicado: Padre, Esposo y Abuelo que pudimos tener. Sabemos que junto a Dios nos cuidaras y nos protegeras.
Gracias por todo lo que compartimos juntos, Paito-Abuelito Jamas vamos a olvidarte!.

Su Esposa: Flora Catari
Sus Hijos: Calex Catari y Familia, Mauricio Catari y Familia, Denny Catari, Yajaira Catari y Familia, Yoya Catari y Familia, Yvette Catari y Familia, Omar Petit. Y familia
Sus Nietos : Karen, Enrique, Maubrina, Rebeca, Sergio y Richeline, Jhon y Thalia, Flormar, Emilio, Veronica, Jesus, Mayerlin, Yari, Yusmelis, Betzaida, Ormar.

Sus Bisnietos: Alenjadra, Ricardo, Sharanty, Sergeline, Berman, Karen, Jennifer, Isaac, Erick, Cecil, Ericson, Luis F., Edmundo.

Hermanos y Hermanas: Alejandro Catari, Pina Catari, Ruyio Catari.

Cunadas: Carmen Ventura y Flia, Enriqueta Ventura y Flia,

Yernos y Nueras: Gerardo Lopez, Elvis Wouters, Neidy Doria, Jose Faria, Mireya Herrera e Hijos, Aura de Petit
Todos Tios y Tias ,Primos y Primas, sobrinos, sobrinas, en Venezuela y Aruba.
Familias: Catari, Herrera, Petit, Pereira, Lopez, Mavare, Lanoy, Noguera, Ventura, Ruiz, Faria, Doria, Baquero, Flores, Wouters, , Croes, De Cuba, Ruiz, Caraballo.

Y demas familia invitan a todos sus amigos, vecinos y conocidos para que asistan al acto de sepultura el cual tomara lugar miercoles 6 Agosto 2014 al las 4 de la tarde saliendo de la Iglesia Sagrado Corazon hacia el Cementerio Catolico de Savaneta. Los restos mortales reposaran a partir de las 2 de la tarde en la Iglesia Sagrado Corazon.
Direction para condolencia: Martes 5 de Agosto 2014 Aurora Funeral Home a partir de las 7 de la noche hasta las 9 de la noche.

"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di:



Lucia Juliana Bislip

***23-05-1952 - †04-08-2014**

Na nomber di
Su yiu: Ricardo Joel Añasgo

Rumannan: Margarita Kock-Bislip & famia
Helena Kock-Bislip & famia
Marco & Diana Bislip & famia
Carmen (Keta) & famia na Grecia
Ricardo (Calo) & Mariana Bislip & famia
Rafael (Rafi) Bislip & famia
Flora Bislip & famia

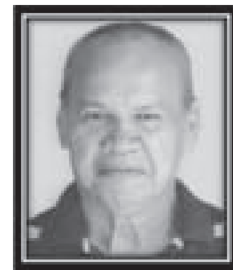
Tanta: Cecilia Bislip & famia

Omo: Alexio Angela & famia

Primo y Primanan, Subrino(a)nan, amigo(a)nan, conocirnan y famianan Venezuela y Grecia.
Demas famia: Bislip, Angela, Kock, Lambrao, Dirksz, Henriquez, Vrolijk, Garcia.
E acto di entiero lo tuma lugar diaranzon 6 di augustus 2014 pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana Central di Sabana Basora. E resto mortal di "Lucia" lo ta reposa for di 2 or di merdia na Aurora Funeral Home.
Si den nos tristesa nos por a lubida algun famia nos ta pidi nos disculpa.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na kas.
Lo bai tin un box disponible den misa pa un bon causa.

Gradicimento /Invitacion

Na nomber di famia nos kier a gradici for di profundo di nos curazon tur atenshon y sosten ricibi durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Sr. Esteban Antonio Tromp

Mihor conoci como " Baanchi"

"Stimami ora cu mi ta na bida"
Gradicimento ta bai na tur esnan cu a jama, manda mensahe y flor. Un danki na tur famia, amigonan y conocirnan. Tambe Stichting Habib (Stella Toppenberg) pa e amor cu nan a dunele. Tambe na Cas Marie, na Aurora Funeral Home, Nelson Sprock y Mariachi Vicente Tromp.
Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa cual ta tuma lugar diamars 5 Augustus'14 pa 5:30 pm na Kapel. Diabierne 8 Augustus '14 pa 6:30 pm na Sta Anna. Diadomingo 10 Augustus '14 pa 6:00 pm na Sta. Anna. Despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas di su mama: Montaña 9
Boso presencia lo ta altaamente aprecia




**Na nomber di
gerencia y
personal di**

MANGO

Ta anuncia fayecimento di:

Ovidio Catari

**Tata di nos colega
Yajaira del Valle Catari Ventura.**

Cu sr. Ovidio sosega na paz.

H.E. BY MANGO · violeta by MANGO · MANGO TOUCH · MANGO · MANGO Kids

" Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso. "
Salmo 85:10,11,13

A fayece cristianamente:

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di



Sra. Vda. Johanna Louisa Croes-Dubero
mihor conoci como: "Nana "

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Laga tur locual ta sperami ta bunita.
Laga tur cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga 'tras, keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza".
Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di:

Alturo Demetrio Josephia
Cariñosamente jama "Tuyo"
***22-12-1950 - †03-08-2014**



E acto di entiero lo tuma lugar diasabra 9 di augustus 2014 pa 11:00 di mainta na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana Cntral di Sabana Basora. E resto mortal di "Tuyo" lo ta reposa for di 9 or di mainta na Aurora Funeral Home.
Si den nos tristesa nos por a lubida algun famia nos ta pidi nos disculpa.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Sende 3 bela
3 dia sigui den awa
cu sucu na honor
di Arcangelnan Miguel,
Gabriel, Rafael pidiendo
bo deseo mas dificil.
Publica e di 3 dia y e
di 4 dia bo ta ricibi bo
deseonan.

Bo devoto M.C.

ORACION A SAN JUDAS

Oración para suplicar la intercesión del Apóstol San Judas sobre algún problema grave, en la soledad, o en casos desesperados.

¡Santo Apóstol, San Judas, fiel siervo y amigo de Jesus! † La Iglesia te honra e invoca universalmente, como el patron de los casos difíciles y desesperados. Ruega por mi. Estoy sin ayuda y tan solo. Haz uso, te imploro, del privilegio especial a tí concedido, de socorrer pronto y visiblemente cuando casi se ha perdido toda esperanza. Ven en mi ayuda en esta gran necesidad, para que pueda recibir el consuelo y socorro, del cielo en todas mis necesidades, tribulaciones y sufrimientos, particularmente (haga aquí su petición), y para que pueda alabar a Dios contigo y con todos los elegidos por siempre. Prometo, glorioso San Judas, nunca olvidarme de este gran favor, honrarte siempre como a mi especial y poderoso patrono.

" Señor ta quida caminda di bon hende, ma esun di malechor ta sin salida. "
Salmo 1:6

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Francisco Salomon Vos
Mihor conosi como Edwin of Tinchi
*25 mei 1936 +1 augustus 2014

Na nomber di su
mayornan: +Salomon y +Genovita Vos- Tromp

jui : Eduard Salomon Vos y Jo-Anne Thiel

nietanan : Isabella Vos
Edelynne Vos

rumannan :+Mario H. (Jossy) Vos y esposa

Elma Vos
+Edgar J. (Watty) Vos y famia
+Emilio J. (Milo) Vos y famia

mama di su jui : Carole J. Tromp

comer y prima stima manera ruman:
Aida Vrolijk- Tromp

ayudantenan: Carmen Santiago Ortega
Zulaika Albertsz

Ex coleganan di LAGO, Sindicato I.O.W.U.A. demas amigonan di tur partidonan politico especialmente esnan di AVP.

Demas famia: Vos, Tromp, Thiel, Haynes, Vorst, Vrolijk, Albus, Ras, Odor, Abath, Paula, Vingal, Lambrinos, Hart, Becker, Swaen, Kelly, Martis, Monte, Stewart, Novels, Donohue, Gumbs, Stamper, Quant, Franca, Sosa, Nicolaas, Geerman, Clark, Fingal, Anthony, Lannoy, Maduro.

Amistad y Bisinjanan: Eman, Sevinger, da Silva, Palm, Dirksz, Aparicio, Mejia, Caton, Carti, Quandt, Prescott, Reyes, Jeandor, Dollison, Richardson, Croes, Simoons, Orman, Kemp, Korsen, Martis, Wolter, Sophia, Colina, Correa, Arends, Tromp, Ras, Hoek, Maduro, Griffith, Quilotte, Barrera, van Dinter, Flores, Boye, Sleur, Gibbs, Emers, Pimienta, Jacobs, de Haak, Garcia, Toppenberg, Hodge, Roys, Daño, Ridderstap, Martines, Marquez, Bolah, Lopez, Schoop, Wallé, Marlin, Wiashi, Spanner, Rodgers, Vargas, Salomon.
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diahuebs 7 di Augustus pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Pro Cathedral San Francisco pa santana catolico na Playa. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Pro Cathedral San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diaranson 6 di Augustus di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Tur cu ta cansa y carga, bini serca mi y ami lo duna sosiego.
Tuma mi carga riba boso schouder y siña di mi; pasobra mi ta manso y humilde;
y boso lo haya sosiego.
Pasobra mi carga ta suave y liher. Mateo 11 28-30

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:



Vdo. VICTORIANO AMBROSIO THIEL
Mihor conoci como "Vito of B2"
***17-11-1942 +03-08-2014**

Na nomber di su:
Esposa: † Ana Catharina (Nanachi) Thiel-Croes

Yiunan: Victor y Aurita Thiel
Eric Thiel y Jacky Martijn
Robert Thiel B2 y Jolanda Martijn
Ilienne Thiel y Dayton Phillip
Annaly Thiel
Rayron Thiel y Shamira Hirschfeld

Nietonan: † Stanley, Brendon, Stacey, Kimberly, Edson y Shabela, Jaceline, Bryan, Robeshka, Annaïs.

Bisanietanan: Zinady, Kaythlin

Tata: Marco Pancho Thiel

Rumannan:
Henrique (Chino) y Leichin Thiel y famia
Fernando (Elio) Flanegin
Mathilda (Tilda) Lacle y famia
Jan Willem (Wim) Flanegin y yui
Angel (Chonai) y Ines Flanegin y famia
Jesus (Nel) Flanegin
Jan Hendrik (Jenny) Flanegin y famia
Brenda van Putten y famia
Agnes Thiel y famia
Eugenia (Shome) y Mario Koolman y famia
Ludwina (Wini) y Alejandro Rasmijn y famia
Anthony (Andy) y Sandra Thiel y famia

Swa y cuñanan:
Dominico (Buchi) y Jacenta Croes y famia
Luisa y Feliz Hernandis y famia
Margo Croes y famia
Teresita(Sita) Croes
Tom y Dina Croes y famia
Ina y Emilio Maduro y famia
Mai y Jane Croes y famia
Teo Croes y Maria Maduro y famia
Linda y Richard Wester y famia

Ayudante: Nellys Suarez Mercado

Demas famia, tanta y omonan, primo y primanan, sobrina y sobrinonan, amigo, bisiña y conocirnan, excoleganan di autobus 2 y amigonan di gallero ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 7 di Augustus 2014 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa Santana Catolico na Sta. Cruz.
E restonan mortal di "Vito" lo reposa for di 11'or di mainta na su cas Sabana Grandi 48 y lo Sali pa 2'or di atardi pa misa Inmaculada Concepcion.

Adres pa condolencia: Sabana Grandi 48 di 7or pa 9or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no lo ricibi bishita di condolencia na cas. Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

SERVICIO PUBLICO
A habri su campaña di 10 luna cu por paga. fura y spuit tur tipo di muebles cu tela di calidad. Ta drecha bambu y ratan, ta bende tur size di matras y boxspring na bon prijs. Palm Beach #5
Pa mas informacion
Tel: 593-2655- 742-5853

TA HUUR
Un apartment 1 camber, baño, sala, muebla Afl. 1200,- pa 1 persona 2 persona Afl. 1500,= plus 1 luna deposito. Coriente apart.
Pa mas informacion
Tel 594-9069

TA BENDE
Un Elepticall machine di training pa Afl. 200,-
Pa mas informacion
Tel 569-2149 / 745-3595

TA BENDE
Un cas den Ponton 3 Kamber, 2 Banjo, Cura, Appt. Patio Grandi, Cura full betegeld Bon Prijs!
Pa mas informacion.
Tel: 563-6915

GANGA TA SIGUI
Henter luna di Augustus bo ta paga Afl. 5,= pa saco. Ora bo cumpra 20 saco di gordura. Ora Bo paga Afl. 100,= na compras nos ta entrega. Nos ta situa na Santa Martha #12
Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA BENDE
2 lessenaar pa computer y alguna waya na un bon prijs.
Pa mas informacion
Tel: 594-4207

TE KOOP
Mooi eigendoms terrein in rotsachtig jaburibari paradera aruba bel Aiky Odor.
Voor meer informatie
Tel: 002975630949 bbpin mena 298759d5.
met bouwvergunning.
Prijs: Afl. 90.000,=

SERVICIO PUBLICO
Mata ta pari fruta y bo no ta haci nada cu nan?
Mi ta pikinan. Pa mas informacion yama
Tel: 568-3541

TA BENDE/HUUR
Un cas na Tanki Leendert adres #92-B
Pa mas informacion
Tel: 560-8929

TA BENDE
Un Split Unit Hilux 9000 Btu 2012, poco uza pa Afl. 500,=
Pa mas informacion
Tel:594-2852

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time.
Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICA
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Pa mas informacion
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Pa mas informaion
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BUSCA
Pa cumpra na un super bon prijs. Bukinan di EPI unit hospital y toursim **IE 3-1** Culinary Arts Year 1
Tel: 600-8131

TA BUSCA
Huiswerkbegeleiding of Bijles pa Mucha di 2de klas basis school. Pa mas informacion
Tel: 565-5761

TA BENDE
Un Chevrolet Camaro 2012, V-8 cu un motor 6.2. liter. Color cora. Brand new
Pa mas informacion
Tel: 593-7933

TA BUSCA
Trabao pa hasi limpiesa di cas, y tambe ta skrika paña.
Pa mas informacion
Tel: 743-5966

TA BENDE
Mata di moringa, sorsaca, mango -machete (mango sin cabey) franse bloem, corianda ginger, gayena y otro mata na Santa Martha #12
Tel:564-4456

TA BENDE
Un scooter volcan '07 bon condicion. **Tel: 594-9069**

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo.
Tel 594-9069

TA BENDE
Auto Chevrolet Spark '09 airco split unit, set di cama y nachtkasjes, osterizer, frigidaire y strika, stoof chiquito 4 candela y forno
Tel: 568-3756

TA BENDE
Un Delco Ai Power 4250W 125/240V gallon 13hr running time. Nobo nobo den su caha nunca usa. Prijs special awor Afl. 800,=
Pa mas informacion
Tel. 594-1985

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 594-5025

TA BENDE
Suzuki Baleno pa Cumpra cu ta core of no ta core.
Ta Busca Windshield pa Toyota Hiluz '92.
Pa mas informacion
Tel: 5655761

SERVICIO PUBLICO
Bolo y snacks pa tur occasion,bolo for di Afl. 37,50 y snacks for di Afl. 0,75 pa mas information
Tel: 562-8643

SERVICIO PUBLICO
Señora ta hasi trabao di hasi cas limpi. Tambe trabao di chapi, hardin y verf.
Pa mas informacion
Tel: 742-7712

TA BENDE
Un Mitsubishi Lancer den bon condicion color shinishi.
Prijs Afl. 2.500,=
Tel: 741-2067

SERVICIO PUBLICO
Handyman servicio di chapi, corta mata, verf, plumbing. Haci cura limpi, y hopi mas.
Tel. 568-3728

SERVICIO PUBLICA
Trabaonan chikito di mantenimiento na cas y nogoshi. Pa mas informacion
Tel 744-0813

TA BENDE
Cumputer cu monitor, scanner, keyboard, mouse, lesenaar y stoel di oficina Afl. 2500,= pa informacion
Tel: 594-9990

TA BENDE
Aruban Cunucu house in Santa Cruz, on 2000 m2 land with rocks and boulders. Three bedrooms, 2 bathrooms, 1 study, large living room and a huge kitchen. Super good price!
pa mas informacion
Tel: 7382828

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. Pa mas information
Tel: 567-0479

SERVICIO PUBLICO
Señora Colombiana ta oferce pa haci cas limpi.
Pa mas information
Tel: 745-1739

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece Masage Profesional.
Pa mas information
Tel: 566-8783 / 567-0479

Advertorial

McDonald's ta introduci campaña di Happy Meal hunto cu Barbie Life

ORANJESTAD – Muchanan tin un otro motibo pa diberti ora nan bishita McDonald's, cu e introduccion nobo di Happy Meal cu Barbie Life in the Dreamhouse y Hot Wheels.

E coy hunganan aki ta pa nos mucha homber y mucha muhenan. Pa mucha muhenan, Barbie Life in the Dreamhouse di Mattel ta bini cu ocho articulo pa colecciona. Pa mucha homber, Hot Wheels tin ocho diferente tipo di auto cu 'mini boosters'. E coy hunga ta obtenibel pa un temporada limita na tur restaurant di McDonald's na Aruba.



"McDonald's kier sigui promove na bienestar di nos muchanan," Fabian Lantinga, Operations Supervisor di Arcos Dorados Aruba, a bisa. "E Happy Meal ta ofrece diferente opcion di calidad y hunto bo ta ricibi algo pa e muchanan diberti nan mes."

Tur combinacion di Happy Meal ta menos cu 600 caloria y ta ofrece un cuminda balansa na nos muchanan.

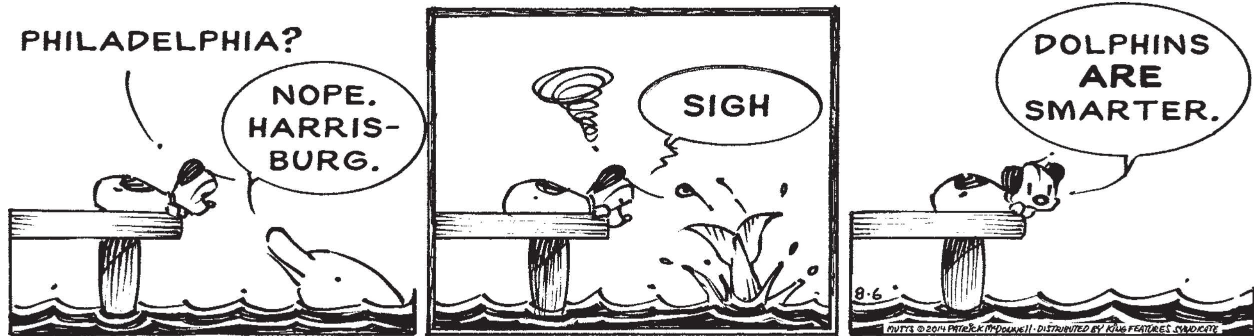
Recien McDonald's a introduci e caricatura Happy, un embahador pa cumindanan y bebidanan saludabel pa famianan. Happy ta promove e comemento di fruta, berdura, cuminda sin vet, y awa of juice sin sucu. E introduccion di Happy ta alinia cu McDonald's su compromiso pa inclui nutricion of un bida activo.

Como parti di su compromiso di ofrece opcion di nutricion, McDonald's a introduci e Happy Meal nobo cu ta inclui slice di appel y un reduccion den e cantidad di batata pa muchanan. Desde di e introduccion aki, McDonald's a sirbi un cantidad halto di slice di appel y tur opcion di Happy Meal tin 600 caloria of menos, cual ta e recomendacion di e World Health Organization pa muchanan di 6 pa 10 aña di edad.

"E esfuersonan aki pa desaroya McDonald's su Happy Meal lo recorda famianan di e diberticion cu e menu ta ofrece y alabes reconfirma cu McDonald's ta un compania cu ta percura pa e bienestar di nos muchanan dor di e cumindanan cu nos ta sirbi", Lantinga a sigui bisa.

Pa mas informacion di nan productonan, campaña y actividadnan, bishita nan website www.happymeal.com, "Like" nan riba nan pagina di Facebook "McDonald's Curaçao & Aruba" of sigui nan riba Twitter @McDonald's_CA.❑

Mutts



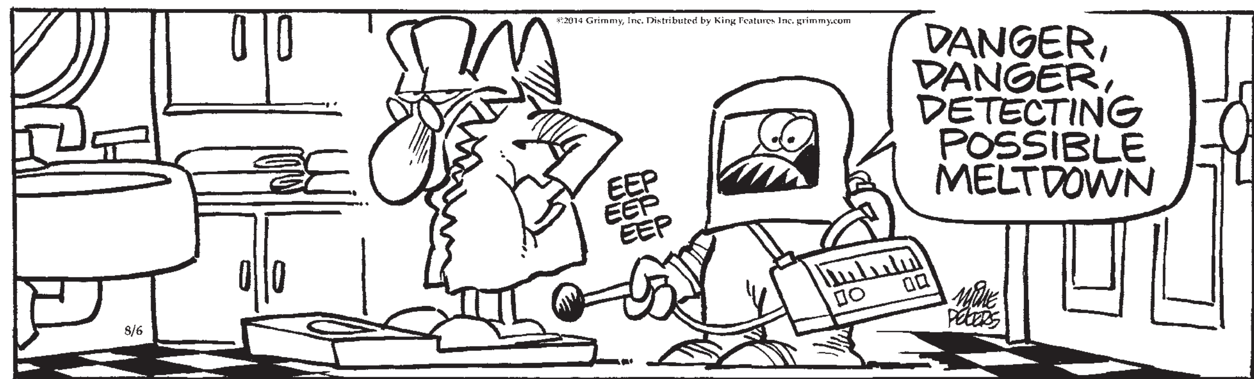
6 Chix



Blondie



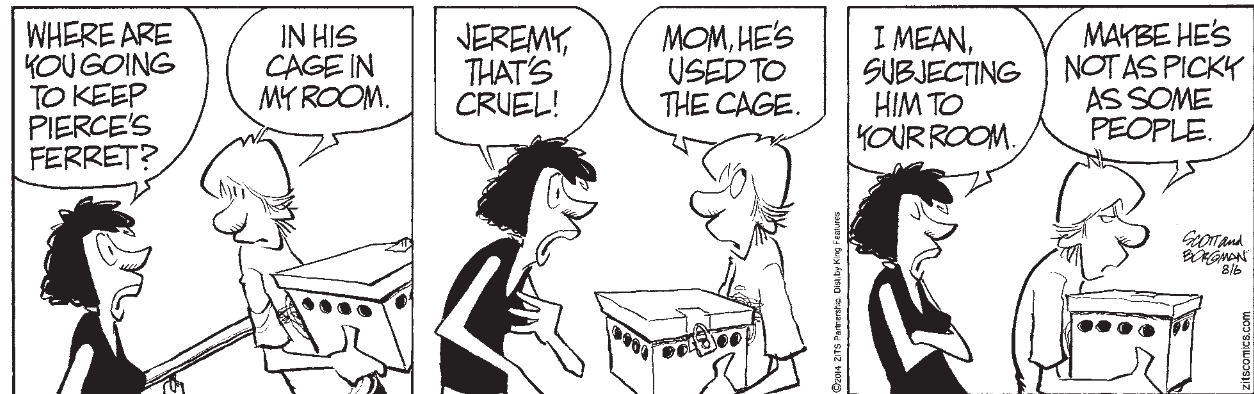
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

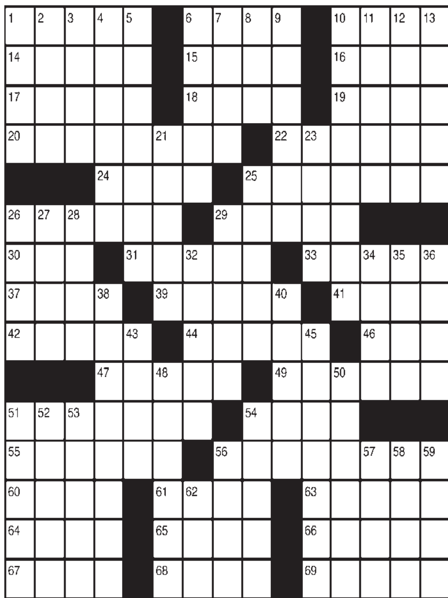
4		5				3		
	1		7		4		5	
		7				9		
	4		1		7		3	8
				4				
	6	3	9	8	2	1	4	
		9				7		
		4				6		
			5	2	6			

Difficulty Level ★★★ 8/06

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

9	4	8	5	6	1	2	3	7
6	7	5	4	2	3	9	8	1
1	2	3	8	9	7	4	5	6
7	3	1	6	4	9	5	2	8
5	9	4	2	7	8	6	1	3
2	8	6	3	1	5	7	9	4
8	6	7	9	3	2	1	4	5
4	5	9	1	8	6	3	7	2
3	1	2	7	5	4	8	6	9



Created by Jacqueline E. Mathews 8/6/14

ACROSS
1 Goes on and on
6 Havana's land
10 On __; offered at a lower price
14 One living abroad
15 Surrounded by
16 Kiln
17 Writing tablet
18 Make smooth
19 Burden carried
20 Guards
22 Leaf vegetable
24 Pot covers
25 Intertwined
26 Seldom
29 Fake gems
30 Feasted on
31 Parent or grandparent
33 Graduate exams, maybe
37 Heavy weights
39 __ by heart; memorize
41 Barbecue rod
42 Go bad
44 Advertising circular
46 Huge bird from Australia
47 __ over; scoots
49 Human being
51 Gum __; tiny piece of foil
54 Wedding veil fabric
55 Shout
56 Hardworking
60 Doing nothing
61 Gilbert or Rue
63 Forbidden
64 Charges
65 __-friendly; easy to operate
66 Arm joint
67 Type style
68 Tools with teeth
69 Writing tables

DOWN
1 Not as much
2 Wheel rod
3 Reach across
4 __ on; tell the misdeeds of
5 Germfree
6 Nominative, objective, etc.
7 Ms. Thurman's namesakes
8 Flour container
9 Deadly snakes
10 Army members
11 Stay away from
12 Depart
13 Stopped
21 Pastoral poem
23 Intl. military alliance
25 Goldwater or Manilow
26 Word of disgust
27 Perched upon
28 City in Nevada
29 Rings out
32 Put off; delay
34 King Kong and his kin
35 Chauffeured car, for short
36 Astonish
38 Least difficult
40 Neighbor of India
43 Easy stride
45 Spoke a poem from memory
48 Against, in a court case title
50 Entertain
51 Brief smell
52 Ropers' competition
53 Woody or Tim
54 Dishonest folks
56 Sketched
57 Diminishes
58 Breakfast __; kitchen wall recess
59 Hauls behind
62 Stiff __ board

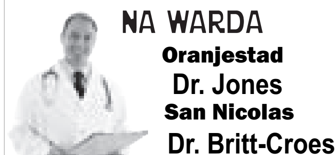
Tuesday's Puzzle Solved

N	E	W			A	S	H	E	S		A	C	T	S
O	A	R	S		C	H	E	A	P		G	O	R	E
T	R	I	M		T	E	A	S	E		E	V	E	N
	S	T	A	T	U	E	T	T	E		N	E	E	D
			C	H	A	P			D	E	C			
J	A	C	K	A	L		D	A	I	R	Y	M	A	N
A	L	L	E	N		P	O	W	E	R		I	D	O
C	L	A	D		P	I	P	E	R		F	L	A	T
K	O	I		N	O	T	E	D		B	U	L	G	E
S	Y	M	P	A	T	H	Y		F	E	S	S	E	S
			U	G	H			F	I	G	S			
C	R	O	C		O	B	S	E	S	S	I	O	N	
R	O	O	K		L	O	A	T	H		E	V	A	S
A	D	Z	E		E	R	N	I	E		R	E	S	T
B	E	E	R		S	E	E	D	S			N	A	Y

8/6/14

DOCTER

NA WARDA



Oranjestad
Dr. Jones
San Nicolas
Dr. Britt-Croes

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Eagle Tel: 587-9011
San Nicolas: San Lucas Tel: 584-5119

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



Augustus 6
Freewinds
Jewel of the Seas

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

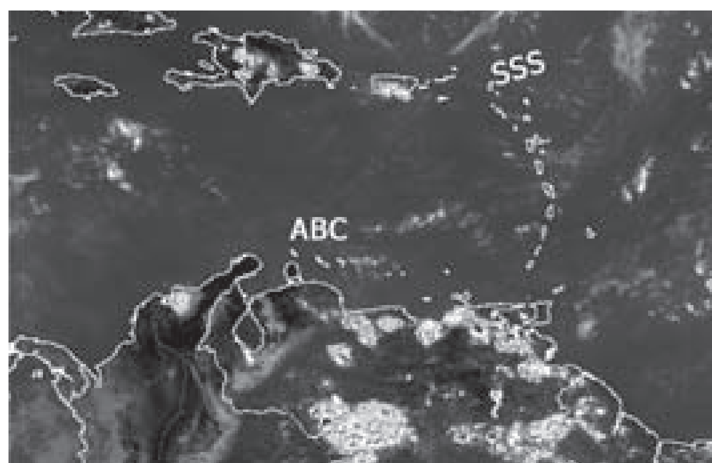
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Pronostico di tempo

Masha poco nubia



ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta indica cu e tempo ta masha poco nubia. Localmente lama por tin olanan cu por yega di 4 te 8 pia. Esaki generalmente na costa noord y den e pasashi entre e islanan. Den oranan di anochi lama por tin olanan di 4 te 8 pia.

Tempo pa awe mainta
Tempo pa mainta principalmente poco nubia. Temperatura maximo: 33°. Temperatura mas halto pa alcansa 37°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 18 nudo, cu rafaga te 30 nudo.

Tempo pa awe nochi
Tempo pa anochi lo ta parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 27°. Biento di oost alrededor di 16 nudo, cu rafaga te 26 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Ola tropical.❑

Receta di Mami



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Balchi di Pisca

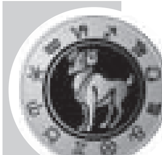
Ingredientenan:

- **2 mochi di pisca, mula, dradu, buni, mula**
- **1 promenton corta chiquito**
- **2 pida conoflo machica**
- **½ cup di azeta**
- **Promete, peper, salo, nutmuskaat segun smaak**
- **1 siboyo mediano y raspa**
- **1 tomati mediano y corta chiquito**
- **1 lamoenchi grandi**
- **1 webo**
- **2 snechi pan bieuw muha y esprimi.**



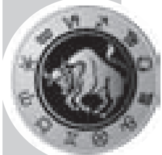
Preparacion:

Laba e pisca bon. Condimente cu salo, lamoenchi y conoflo y laga para ½ ora. Por usa tambe pisca hasa cu a sobra. Hasa e piscanan den azeta dos banda, despues ta agrega siboyo, promenton, promente y condimento segun smaak. 1 cup di awa y laganan smoor te ora a pisca ta tur cushina. Bahe for di candela y lage fria. Kita e cuero y weso di e pisca y pasa tur cos den mulina e pan tambe. Ta bati e webo y basha den e mescla di pisca. Awor ta traha e balchinan y hasanan den azeta cayente. Si e mescla ta mucho moli pasa e balchinan den paneermeel prome. Por traha un sauce manera di pisca hasa y sirbinan cu funchi, aros of pan bati.



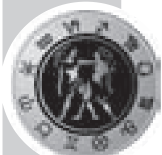
Indudablemente algo ta pasando entre abo y bo amigonan. Number di suerte 8,14,23 y 46.

Aries



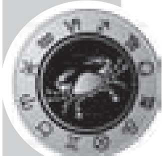
Bo kier cambia bo bida profesional, pero bo ta preferi haci esaki sin riesgo y sin cambia bo estilo di bida. Number di suerte 9,11,22 y 36.

Tauro



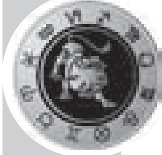
Por supuesto ley y ordo no ta bo palabranan faborito, pero bo mester pone di bo banda. Number di suerte 19,25,29 y 35.

Geminis



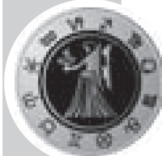
Ultimamente bo a sinti tormento debi na e fuerte tensionnan y duda, sea ta den trabou of den bo estudio. Number di suerte 4,8,25 y 36.

Cancer



Lo tin un poco di tension den e dia cu bo tin bo dilanti. Pero no necesariamente desagradabel
Number di suerte 10,20,27 y 46.

Leo



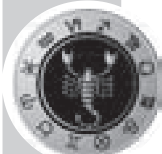
E formacion planetario di awe lo trece temanan financiero. Number di suerte 11,16,36 y 44.

Virgo



E aspecto den wega di awe lo pone bo pensa riba bo tendencia di finalisa bo ideanan mas lihe posibel. Number di suerte 16,18, 28 y 45.

Libra



No spera resultado di biaha. Bo kier piki fruta di un palo cu bo a caba di sembra. Number di suerte 12,22, 32 y 38.

Scorpio



Awe bo ta atrae admirado di tur caminda. Bo carisma ta fuerte.
Number di suerte 5,11,24 y 31.

Sagitario



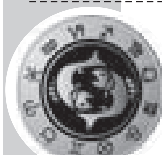
Definitivamente bo lo aprecia e dia cu bo tin bo dilanti. Number di suerte 1,9,16 y 46

Capricornio



Durante e ultimo dianan bo ta bira draai tur caminda den gran velocidad. Number di suerte 2,14,23 y 46.

Aquario



Bo ta aprecia hopi siña tocante e ultimo descubrimentonan di psicologia. Number di suerte 19,22,34 y 54.

Pisces

BON DIA Aruba

Evento di Focus Imagen 2014







SAVANETA – Recientemente a tuma luga e di 4 celebracion di Focus Imagen 2014. Esaki a tuma luga na The Old Men & The Sea Restaurant, na Savaneta cu ta situa ariba beach. Invitadonan a haya servicio di parkeer y tambe a wordo a ricibi un regalo di aprecio pa nan presencia.

A scoge pa un atmosfera tropical, elegante y alegre crea pa gerente di e restaurant, Osyth Henriquez. Acompaña pa melodianan harmonioso di e saxofonista Jean Paul Carrasquilla a permiti e esfera bira uno relaha y chic na inicio di e fiesta y despues DJ Yeimy a sigui deleita e invitadonan cu su musica. Invitado tabata tin un trahe 'Tropical Chic' pa e celebracion di Focus. A percura pa un backdrop di Focus diseña pa e ocasion y luga, na e entrada principal di e restaurant.

Maestra di ceremonia tabata Haydelyn Thijsen kende a presenta e 6 personanan den e 6 esferanan di un comunidad, cu a ricibi nan reconocemento. Pa e esfera di Arte y Entretenimento, esaki a keda den persona di Michael Lampe y a wordo ricibi pa su ruman muhe, Raquel Lampe. Phillip Merryweather, a ricibi su premio den e esfera di negoshi, kende tampoco tabata presente, ya cu e no ta na Aruba.

E damanan: Ghislaine Grant pa e esfera di Religion, Murielle Brown-Roos pa e esfera di Educacion, Sue-Ann Lee pa e esfera di Gobierno y Lelicia Tromp pa e esfera di Media. Despues di e reconocemento a sigui un bunita show di sjaal, cu tabata un primicia di e coleccion Osyth Henriquez.❑

Advertorial

KFC ta hiba bo Electric Festival Gratis y Gana un Meet y Greet cu Dj Chuckie

ORANJESTAD- Cumpra un Value Meal Combo pa bo participa pa gana un di e tremendo paketenan aki. Scoge bo combo sea un 2 piece chicken, twister, crispy strips, popcorn chicken, filet burger of un otro di bo gusto pa asina bo tambe tin chens di gana un di e premionan.

Na momento cu bo cumpra bo combo bo ta haya un coupon esaki bo tin cu yena y deposita den e tombola.
E premionan ta como lo siguiente, 2 carchi pa diaranson 3 di september opening night cu Loco Dice na Confessions. 2 carchi pa diahuebs 4 di september Party Squad, Fellow & Mitchell Nieuwmeyer.2 backstage passes pa diabierna 5 di september Main Event + Meet & Greet cu DJ Chuckie.5EF Passes pa diasabra 6 di september Main Event. 10 carchi (family & friends package) pa diadomingo 7 september clausura di e evento. KFC ta warda bo awe mes pasa na un di su localidadnan rond di Aruba sea na Palm Beach, Oranjestad of Sta Cruz pa bo cumpra bo Value Combo pa asina bo participa pa gana un di e tremendo premionan aki pa bo tambe por bay e Electric Festival. Ganadonan lo wordo anuncia dia 1 di september.❑